



Sultan Atıcı:
"Organ bağışı: çok garip ama bir cesaret meselesi. Ben henüz bu cesareti kendimde göremiyorum. Oysa, daha hayatta iken, ileride bağışlayacağınız organlar sayesinde bir başka insanın bünyesinde yaşadığınızı düşünmek, çok güzel bir şey olsa gerek. Neden olmasın?"



Asım Onat:
"...Yarın belki ben veya bir yakınım yaşıyabilmek için organa ihtiyaç duyabilir. Bunu düşünerek, öldükten sonra organlarımı bağışlamak isterim. İlk fırsatta bir "Organ Bağışı Hüyüyeti" doldurup hep yanımda taşıyacağım..."



Gülşen Eldelekli:
"... Doğrusu bugüne kadar hiç düşünmemiştim. Eğer sözkonusu olan, bir başka insanın yaşama yeniden dönmesi ise, neden olmasın? Öldükten sonra, organlarımı kullanacak insanın inancı veya geldiği ırk hiç önemli değil..."



A. Ali Gencer:
"Bir din görevlisi olarak, İslamiyetin, ticareti yapılmaması koşuluyla ve bir insanın yaşamı sözkonusu ise, "organ bağışına evet" dediğini söyleyebilirim. Tabii organı alacak kişinin tıbben öldüğünün kanıtlanması gerekir..."

Almanya'daki Türkler, bağışlanmış bir organı kullanmada öncü. Ancak bağışlamada oldukça cimri

Organ bağışına davet!



Bence

Mehmet Canbolat

Siyasette yaz boşluğu ve "Köpekler Ölüm!"

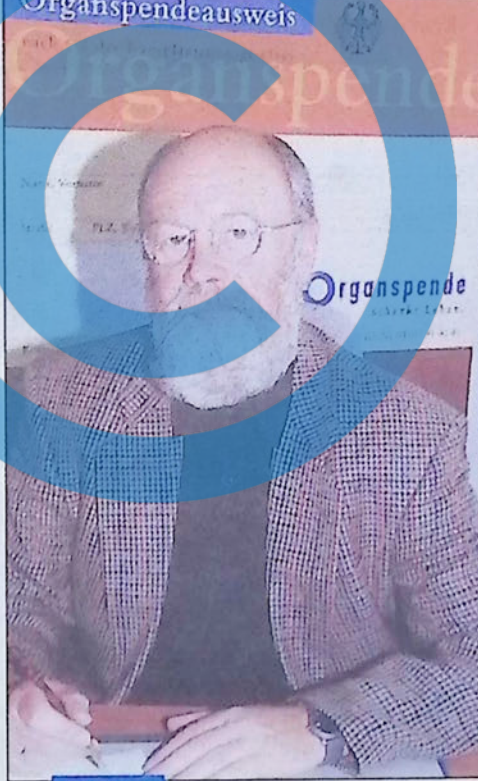
Siyaset, dünyanın neresinde olursa olsun, klasik anlamda yaz boşluğu diye bir kural tanımıyor. Daha dün kadar, Hamburg'da bir Türk çocuğun feci şekilde ölümüne yol açan saldırgan Pitbull köpeklerini tartışıp, neredeyse "Köpekler Ölüm!" diye yollara düşüp, meseleyi kendi girdabında boğan Alman politikacılar, bu yaz boşluğu sıkıntısını biraz ırkçı gruplara takılarak sürdürdüler.

Almanya toplumsal olaylarıyla, siyasi çarklarıyla gerçekten ilginç bir ülke. Solingen'de katledilen 5 masum insanı anma törenleri, bugün artık; -maalesef- bir avuç insanla yapılmak zorunda kalırken, yabancılara yönelik saldırılar kınama mitingine en fazla 500 kişi toplanırken, köpek hakları için sokağa dökülen insanların sayısı 10 bine yaklaşıyor. ırkçı söylemler ile örtüşen tutucu politikasıyla tanıdığımız Bavyera muhafazakarları ise, yaz boşluğunda aslında kendilerine bölgesel siyasi rakip gördükleri Alman Milliyetçi Partisi'nin (NPD) derhal kapatılmasını talep ettiler. Hükümet kanadı da boş duracak değil ya! Koalisyon mensupları "Ülkemizdeki ırkçı gelişmeden utanç duyuyoruz." yolunda demeçler patlatıverdiler.

Sözün özü siyasette bir yaz boşluğu daha Pitbull köpekleri ile, neonazi akımlar üzerine bir vagon dolusu hamasi laflarla geçiverdi.

Oysa Alman Anayasayı Koruma Örgütü yetkilileri, aylar öncesinden bas bas bağırıyor: "ırkçı gruplar, silahlı mücadeleye yöneliyor. Silahlanma günümüzde endişe verici boyutta" sinyali veriyor. Kimi siyasetçi ve toplum bilimci ise, "ırkçı gelişmenin temelinde işsizlik yatıyor" diyerek konuyu kendi yatağında masmırlıyor. Öte yandan kimi yerel politikacılar da, "kentinizin itibarı sarsılır" diyerek, ırkçı eylemleri örtbas etmeye çalışıyor.

Alman kamuoyu ise, her zamanki tanımı bana göre zor sesizliğinde. Toplum şu sıralar, yandaki FR karikatüründe görüldüğü gibi şezlonguna uzanıp ya izin anılarıyla meşgul, ya da yaklaşan Noel'de nereye gideceğinin hesabında. Akli ya yeni bir arabada, ya emekli maaşının ne kadar artacağına. Ya da başlayan futbol veya otomobil yarışlarının baş döndürücü hızında. Arkadan geliyorum diyen, sadece yabancılara değil, Alman toplumunu da tehdit eden ırkçı terörün gölgesini farketmeden... Farkedmeden!



Öldükten sonra
"ORGAN BAĞIŞINA EVET!"
diyenler;
Mesajınızı bekliyoruz

Neu-Isenburg'daki Alman Organ Transplantasyon Merkezi uzmanlarından Heiner Smit, bir insanın organları kendi özgür iradesine bağlı olarak bağışlayabileceğini belirtiyor. Smit, "Almanya'da yaşayan Türk dostlarımızı da bu göreve çağırıyoruz." diyor.

Almanya ve ırkçılık

▼ Almanya'da hangi partiler yasaklı? ırkçılık, sadece Almanya'nın sorunu mu? İşylerinde ırkçı tutumun cezası? Çözüm nerede, nasıl olacak? (Haber ve çeşitli görüşler S. 8-9)

▼ Almanya'da günde dokuz insan, bağışlanmış bir organ sayesinde yaşama yeniden "Merhaba" diyor. Her üç kişi ise, organ bulunamadığı için, bekleme sırasında ölüyor.

▼ İslamiyet, konuya olumlu bakmasına rağmen, Almanya'daki Türkler arasında organ bağışına evet diyenlerin sayısı, parmakla sayılabilecek kadar çok az görünüyor.

(Organ nasıl bağışlanır? Orta sayfada)

17 Ağustos'un

acıısı 1 yaşında

Düş kurmak bile yasak!

▼ Dünyayı ayağa kaldıran ve Türk insanına yardım için kolları sıvatan 17 Ağustos Marmara deprem felaketini yaşayan gençlik, büyük bir ruhsal çöküntü içinde. Gençcecik insanların yüreğindeki "artçı sarsıntı" devam ediyor.

▼ Geçen ay Frankfurt'u ziyaret eden depremzede gençlere "artık düş kurmayı bile yasaklayan" etkenler neler acaba? Duygu yüklü görüşler...

(Özel söyleşilerle Sayfa 4 ve 6'da)





Kreisverwaltung
Gross Gerau
Kaymakamlığı

Almanya'daki Türk işkadınları işadamları ve Türk esnafı için

Ürün pazarlama yeteneğini geliştirme ve firmanızın piyasadaki konumuna güç vermek amacıyla, Hamburg'daki Marketing Akademie adlı uzman bir kuruluşun desteğinde

19-20 Kasım ve 26-27 Kasım 2000
tarihlerinde olmak üzere ve 2 ayrı bölüm halinde

EĞİTİM SEMİNERİ

düzenliyor. Katılım ücreti 890 Mark'tır.

▼ Piyasa araştırması nasıl yapılır? ▼ Sattığım mal ve hizmetten kimler yararlanıyor? ▼ Müsterimin beklentileri nedir ve bunları ben nasıl karşılayabilirim? ▼ Piyasada yeterince mal ve hizmet ürünlerim tanınıyor mu? ▼ Bu bilgilerin ışığında işyerimi nasıl genişletebilirim?

ÖNEMLİ NOT: Gross Gerau Kaymakamlığı'ndan Sedat Çakır ile Hamburg Marketing Akademie adına Kai Mühlhausen tarafından yönetilecek olan her iki seminere en fazla 10 kişi katılabilir. Katılan her firma için özel bir pazarlama planı hazırlanacaktır.

Başvurular için adres:
Kreisverwaltung Gross Gerau
(Sedat Çakır) Wilhelm Seippstr. 4
64521 Gross Gerau
Tel: 06152-989517 . Faks: 06152-989339 - E-Mail: ab@kreisgg



T.C. Almanya Büyükelçisi Tugay Uluçevik, görev süresini tamamlayıp dönmeden önce, Frankfurt'a gelip, Türk kitle örgütü temsilcileri ile de görüştü ve görev süresi boyunca edindiği deneyimleri anlattı.

Büyükelçi Tugay Uluçevik'ten Veda

Türkiye'nin Almanya Federal Cumhuriyeti Büyükelçisi Tugay Uluçevik, görev süresini tamamlayıp dönmeden önce, Frankfurt'ta da uğrayıp, Hessenli Türk dernek temsilcileri ile bir veda görüşmesinde bulundu.

Büyükelçi Uluçevik, Türk Alman Kulübü salonundaki toplantıda, görevde bulunduğu 2,5 yıllık sürenin büyük bir bölümünün Türkiye ile Almanya arasındaki ilişkilerin soğuk bir döneme denk geldiğini kaydetti ancak Türkiye'nin izlediği kararlı politika sonucunda bu soğukluğun ilişkilerde yoğunluğuna dönüştüğünü söyledi. Tugay Uluçevik, görev yaptığı dönemde Almanya'daki Türk kitle örgütleriyle de işbirliğine önem verdiğini sözlerine ekleyerek, Türkçe Anadil derslerinin kaldırılması veya Almanca İslam din derslerinin belli teşkilatlara verilmesi konusunda Türk kamuoyunun da yeterli tepki sergileyemediğine işaret etti.

Türkler'in geçen 40 yılın ardından artık bu ülkenin vatandaşları konumuna geldiklerini kaydederek, Alman vatandaşlığına olanak sağlayan yasal kolaylıklardan yararlanılmasını arzu ettiğini kay-

detti. Çocukların eğitimi amacıyla yapılan yatırımların en büyük kazanç olacağını kaydeden Büyükelçi Uluçevik, Türkiye'ye dönüşünde de yurtdışındaki Türk toplumun istemleri konusunda tercüman olma sözü verdi.

Bu arada veda toplantısında hazır bulunan Türk dernekleri temsilcileri de, Büyükelçi Uluçevik'e samimiyetinden ötürü teşekkür ettiler ve yeni görevinde başarılar dilediler. Konuk temsilciler ayrıca, Türkiye'nin yurtdışında yaşayan vatandaşlarının hak ve istemleri konusunda daha fazla duyarlı olması gerektiğini hatırlatarak, "Kimi yöneticiler, Almanlar gücün felsefesiyle hareket ediyor ve onların isteği doğrultusunda bize yönelik bir politika belirliyor. Tıpkı Pembe Kart gibi göz boyayıcı uygulamalar gibi..." dediler. Temsilcilerin ayrıca, "...Türkiye'nin kendi yasalarında değişiklik yaparak, vatandaşlıktan çıkmanın önlenmesi ve dolayısıyla da Almanya'nın bunu kabul etmek zorunda olması..." yolundaki önerilerin Türkiye açısından mümkün olmadığını söyleyen Büyükelçi, Türkiye, örnek gösterilen İran Afganistan gibi geriye bakan değil, çağdaş ülkelerin önünde olmayı hedefleyen bir ülke olduğu için yasalarının da çağa uygun olması gerektiğini hatırlattı. Büyükelçi bu konuda "Vatandaşlıktan çıkabilme artık günümüzün temel haklarından biridir. Avrupa'ya hazırlanan Türkiye'nin de bu ilkeye önem vermektedir." dedi.

Büyükelçi Tugay Uluçevik, vatandaşlarımızı yönelik çağrısında "Almanya'daki yeni yasa, bazı endişelere rağmen mutlaka değerlendirilmesi gereken bir fırsattır. Sizler artık bu ülkenin onurlu bir vatandaşı olarak geleceğinizi burada kuracaksınız." görüşüne de yer verdi. Tugay Uluçevik'ten boşalacak olan Almanya'nın başkenti Berlin Büyükelçiliği görevine son olarak Oslo'da görev yapan Osman Korutürk geliyor.

Öztürk
Lufthansa
Condor
Hapag-Lloyd

Yolcu Danışma Hattı:
0180 - 3000 511

FRANKFURT

Kaiserstraße 64
60329 Frankfurt/M
Tel.: (069) 23 40 60
Fax: (069) 25 31 05
Havaalanı:
Tel.: (069) 69 07 88 66

DÜSSELDORF

Graf-Adolf-Straße 41
40211 Düsseldorf
Tel.: (0211) 865 48-0
Fax: (0211) 32 97 49
Havaalanı:
Tel.: (0211) 471 59 83

KÖLN

Hohenzollernring 42
50672 Köln
Tel.: (0221) 25701500
Fax: (0221) 257 06 68
Havaalanı:
Tel.: (02203) 40 24 86

MANNHEIM

Tattersallstraße 33
68165 Mannheim
Tel.: (0621) 15 10 01-02
Fax: (0621) 15 10 03

BULUNMAZ FIRSATI!

Frankfurt-Oberrad

seminde, ulaşımı kolay, hazır mutfak, kileri olan, çift camlı, 55 metrekarelik bir ev sahibinden satılıktır. Fiyatı 149 bin Mark olup, ciddi olan alıcılarla fiyat üzerinde konuşulabilir. Tel:

06 102-81390

MAXI
FLUGDIENST GmbH

Frankfurt · Düsseldorf
ve Köln'den

İstanbul
Ankara · İzmir
Adana · Antalya
Trabzon

com-des / Mustafa Küçük

IMPRESSUM

Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.
Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225 Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman: Ke-

mal Şener, Nermin Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak
Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. . Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppeinheim
"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Çocuğun sınıfını geçmesinde okula devamlılık ve öğretmenle olan ilişkileri artık büyük önem taşıyor Hessen okullarındaki sınıf geçme yönetmeliğinde değişiklik var!

Hessen'de 8 Ağustos'ta başlayan yeni eğitim döneminde öğrenci velilerini yakından ilgilendiren bazı değişiklikler yaşama geçirildi.

Eğitimden sorumlu Eyalet Kültür Bakanlığı'nın Veliler Birliği'nin desteğinde hazırladığı yeni Okul Yönetmeliği'ne göre, öğrencilerin sınıf geçmesi, öğrencilerin okula devamlılığına ve öğretmenleriyle olan ilişkisine bağlı olacak. Yeni uygulamada dikkati çeken bazı detaylar şöyle:

-Matematik gibi ana derslerde 6. diğer derslerden de örneğin 4 tane 5 alan öğrencilerin artık sınıf geçmesi zorlaşıyor. Yani ana derslerde bir 6 ve iki 5, diğer derslere özgü iyi notlarla harmanlanıp dengelenmeyecek.

- Ana derslerin dışındaki beden eğitimi, müzik, resim gibi derslerde artık 4 değil, 2 tane kırık not alma hakkı bulunuyor. Aksi takdirde çocuk sınıfta kalmış sayılacak.

- Veliler, çocukları Gymnasium denilen ve liseyi hak kazanmış olsa bile, başka bir okula gönderebilecek. Lisede Matematik, Almanca, yabancı dil ve doğal bilimler gibi

derslerin saati artırılabilecek ve bazı diğer derslerin yükü ise azaltılacak.

- İlkokullarda 3. ve 4. sınıf öğrencileri için resim, müzik, el becerisi gibi dersler haftada bir saat artırılabilecek. İlkokullarda ise, öğrencilere haftada Almanca ve matematik dersleri 2 saat fazla verilecek.

Her öğrenciye bilgisayar

Öte yandan Federal Eğitim Bakanı, Almanya'da her öğrenciye bir bilgisayar verilmesi yönündeki önerileri olumlu karşıladığını açıkladı. Sosyal Demokrat Bakan Edelgard Bulmahn, devletin bu alanda aktif bir yöntem izlemesi gerektiğini ve böyle bir durumda her öğrencinin 2006 yılına değin bir laptop denilen seyyar bilgisayara sahip olabileceğini kaydetti.

Almanya'nın değişen koşullar sonucu "Bilgi toplumu"na yöneldiğini hatırlatan bakan bakana göre hükümet, halen 12 bin düzeyinde olan "İnternetli okul sayısı, 2001 yılı sonuna değin 44 bine çıkacak. Federal Hükümetin projesi içinde her sınıfa da bir

bilgisayar bağlantısı kurulması yer alıyor ve son aşama olarak 2006 yılına değin her öğrencinin eline bir "laptop" bilgisayar verilmesi de bulunuyor. Bakan Bulmahn'a göre, bilgisayar konusunu yerel yönetimlere veya velilere yıkmamanın yanlış olduğu görüşünde ve bu alanda sponsorların bulunması gerekiyor ve "Laptop" bilgisayarlarla yönelik masrafların da vergiden düşülebilmeli.



Öğrenciler arasında kompozisyon yarışması

Bundeszentrale für politische Bildung adlı ve özellikle bireylerin siyaset bilincini artırmayı hedefleyen Federal Kurum, öğrenciler arasında "Şiddetten kurtuluş yolları", "2. Dünya Savaşından sonra okula yaşam", "Sığınma amaçlı kaçan in-

sanlar", "İdollerin insan için anlamı", "Bayramlar ve kökenleri", "3. Dünya ülkelerinde kızlar" gibi 6 ayrı konuda alternatif kompozisyon yarışması düzenliyor.

Bu yılki 30. Kompozisyon Yarışması'na Almanya'da eğitim göre 6. ve 11. sınıf öğrencileri iştirak edebilecek ve eserler en geç 1 Aralık 2000 tarihine kadar aşağıdaki adresi gönderilecek. Katılım formları da bu adresten istenecek. Bundeszentrale für politische Bildung, Referat Schülerwettbewerb, Berliner Freiheit 7 . 53111 Berlin . Tel: 01888/515235 . E-Mail: ag4@bpb.bund.de" (Başarılı kompozisyon sahiplerini 500 adet birbirinden ilginç ödülleri bekliyor.)

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.com

Magandalık adamların kanında var



Artık Avrupa'daki oturma odalarına giren özel Türk televizyon kanallarında sizler de görmüşsünüzdür. Galatasaray, Milli Takım ya da bir başka başanlı takımımız bir galibiyet almaya görsün, tabancasını kapalı sokaka fırlıyor. Bir büyük bir de küçük rakı devirdiğini iftiharla söyleyen ve direksiyon başında haba bira içmeye devam eden sürücülerin kameralar karşısındaki görüntülerine tanık olunca, yüreğim yaniyor Türkiye için. Yolda otomobil ile seyreden genç kadınlar sıkıştıran, bunu da meyhaneye kahkahalarla anlatıp övünenleri de gördükçe, içim adeta dağlanıyor.

Ardından; ölen gencecik insanlar, yaralanıp sakat kalan bebekler, parçalanmış otomobil ve kamyonlar, yolda saatlerce kalmış bekleyen, üzerine eski gazetelerle örtülü cesetler... derken kendi kendime sormadan edemiyorum.

Türkiye bunu hak ediyor mu? Görsel medyanın konuya yaklaşımı ise aynı bir dram. Bütün bunları niye anlatıyorum, diye sorarlara hemen söyleyeyim. Magandalıktan söz etmek istiyorum biraz. Görsel medya ile devam edelim.

Magandalık aleyhine nasıl da etkileyici, nasıl da gözlerimizi yaşırtan haberler yayınlayan bu televizyonlar, diğer yandan toplumun önemli bir bölümünün ruhuna işlemiş magandalınlık reklamını yapıyor ve kimsenin de sesi çıkmıyor. Magandalığın reklamına dur demek, ne köşe yazarlarının, ne de anlı şanlı RTÜK'ün aklının ucundan bile geçmiyor ve aylardan beri görsel basınımız, magandalınlık kulaklarımızı patlatırcasına reklamını yapmaya devam ediyor.

Maganda trafikte kendisini klaksonla itaz eden iki yaşlı kının üzerine yürüyor. Kadınlar korku içinde otomobilin kapısını kitleyerek kendilerini korumaya çalışırken, kırmızı ışık sarıya dönüşüyor ve reklamcı göya sarı kırmızı renklerin kanında olduğunu haykırarak Galatasaray'ın reklamını yaptığı sanıyor. Yaptığı şeyin aslında Galatasaray'ın değil, magandalınlık reklamı ve onlar bunun farkında bile değil.

Bu reklamı yapanlar şimdi "Cahile bak, reklamın esprisini bile anlamadan laf ediyor." diyecekler. Ancak geçerli bir savunması olmadıkça, bilgiç edasına takılmaları, eleştiriyi hafife almaları, bir başka magandalıktır.

Genco Erkal



Geçtiğimiz yıl yitirdiğimiz ünlü şair Can Yücel'in şiirlerinden derlediği

"CAN"

adlı tek kişilik tiyatro gösterisiyle

4 Ekim Çarşamba Günü

Theater
Rüsselsheim

(Am Treff 7. 65428 Rüsselsheim)

salonunda saat 20'de Türk tiyatroseverlerin karşısına çıkıyor. Biletler 30, 25 ve 20 Mark'tır.

Ticket-Hotlines: Theater-06142 / 832630
06142 / 832631 . Faks: 06142 / 832606

Düzenleyen:

Rüsselsheim Belediyesi Kültür Dairesi

(Rüsselsheim Türk Öğretmen ve Velileri
Dayanışma Derneği'nin desteğinde)

Frankfurt Halk Eğitim Merkezi VHS-Volkshochschule, gazetemizin desteğinde Frankfurt ve yöresinde yaşayan ve gazetecilik mesleğinin gizemli dünyasına ilgi duyanlar için 22 Eylül'de başlamak üzere

Türkçe Uygulamalı Gazetecilik Kursu

düzenliyor. Dersler cuma günleri 16.45 - 21:15 saatleri arasında "Frankfurt Galluspark 19" adresindeki VHS merkezinde olacaktır.

DERSLERİN KONUSU:

"Gazetecilik nedir? Haber nedir? Haber nasıl yazılır? Röportaj nedir? İyi bir röportaj nasıl yapılır? Türkçe dilbilgisinin gazetecilik açısından büyük önem taşıyan temel kuralları nelerdir? Sayfa düzeni nasıl oluyor? Renk ayırımı nedir? Gazete tüketicinin eline ulaşınca değin ne gibi aşamalardan geçiyor? Radyo haberinin gazeteden ayrılan yönleri...Radyo söyleşinde montaj nedir? vs."

Not: Derslerdeki teorik bilgiler ışığında Toplum Gazetesi için haber üretme olanağına da kavuşacak olan katılımcılara ayrıca, bir gazetenin baskı aşamasındaki süreci üzerine bir matbaada gözlem yapmak imkanı tanınacaktır.

Daha

geniş bilgi için:

VHS Frankfurt Tel:

069-21239830

0170-3252367

(Vecihi Yaşaner)

veya

Toplum Zeitung

06103-52560

0172-6083525

Bizim AVRUPA

Thomas MANN

Avrupa Parlamentosu
Hessen Milletvekilleri
Grup Başkanı



Unutulan iş madeni: Turizm

Eğer bugün Avrupa'daki turizm branşından, istihdam açısından adeta kaynayan bir madene benzetebileceğimiz bir sektörden söz edecek olursak, akla hemen 1,2 milyon işveren, 500 milyon müşteri potansiyeli, bugün 9 milyon belki önümüzdeki 10 yılda 12 milyon işyeri geliyor.

Gerçek tablo böyle ancak maalesef AB bunun farkında değil. Olsa bile önem verilmiyor. Bir diğer deyişle bu alanda ne küçük ve orta ölçekli işletmelere (KMU) göz atılıyor ne de uzun vadeli destekleme programı söz konusu. Birlik üyesi ülkelerin bu alandaki ulusal eylem planları AB çatısı altında ortak bir stratejiye yönlendirilmiyor. Bu arada çok ilginç olan bir nokta var ki, o da bazı birlik üyesi ülkelerin turizm, kültür ve çevre konularında birlikte hareketi öngören programlara karşı çıkıyorlar.

Turizmin aşağıda sıralamak istediğim önemli fırsatlarını düşündükçe, bu tür tavırları işsiz yüksek bir Avrupa açısından talihsizlik olarak niteliyorum.

- Yüksek bir istihdam potansiyeli
- Turizm ile tarih ve eğitimin, çevre ve ekolojinin, sağlık ve kırsal gelişmelerin getireceği yararlar
- İş arayanlar için süratle uyum fırsatı
- Aile ile mesleğin birbirinden uzak olmaması
- İletişimi güçlendirecek eğitim alanı, insana ekip çalışması ruhu veyararlığı güç kazandıran yapısı
- Yabancı dil eğitimi ve kültürel duyarlılık gibi faktörler işte bu turizm alanının fırsatlarıdır.

Turizm deyince kuşkusuz sayının yanı sıra kalite de ilk akla gelen kavram oluyor. Bu bağlamda Avrupa Parlamentosu bu sektör için bazı adımlar atıyor. Örneğin üye ülkelere AB'nin yüksek teknoloji olanaklarından yararlanılması, yeni teknolojilerin devreye sokulup kullanılması bunlardan bazıları. Ayrıca parlamento olarak turizm alanında vasıflı olabilmek için eylem planlarına onay verdik. Amacımız, bu sektörde rekabet yeteneğini güçlendirmek ve yeni çalışma yöntemlerini desteklemektir. Küçük ve orta ölçekli işletmelerin AB programları arasında yer alan araştırma, teknoloji, işbirliği ve mesleki eğitim gibi özel fonlarından yararlanmasına olanak tanınmalıdır.

Belli amaçları bulunan ulusal projeler ile Avrupa'ya özgü önlemler, bu birliğin çok kısa bir sürede güçlü bir turizm sektörüne dönüşebileceğine işaret ediyor. Görebildiğimiz kadıyla Avrupa'nın değişik yöreleri arasında kültürel, sosyal ve ekonomik alanda yaşanan işbirliği ve yakınlaşma, turizmin sürekli desteklenmesi için iyi bir argümandır.

FRANKFURT ve çevresinde

Eleman Aranıyor

- ▼ Başarı azmine sahip
- ▼ Yaptığı işte yükselmeyi hedefleyen
- ▼ Yüksek kazançla çalışmak isteyen
- ▼ Müşteri temsilcileri aranıyor

Aşağıdaki özelliklere sahipseniz sizleri bekliyoruz.

- ▼ Türkçe-Almanca bilen, dinamik, ekip çalışması yapabilen
- ▼ Mesaiye bağlı olmadan çalışabilen
- ▼ Ehliyet ve arabası olan
- ▼ Yüksek kar marjlı orijinal bir malın tanıtımında görev alabilecek müşteri temsilcileri aranmaktadır.

Almanya genelindeki büyük bir organizasyonun içerisinde siz de yerinizi alınız.

Adresimiz: İhlal Media & Trade Center
(z.Hd. Herrn Osman Söyler) Starkenburgstr. 7-9
64546 Morfelden-Walldorf
Tel: 06105-9813150 . Faks: 06105-23029

17 Ağustos depreminden geriye kalan; onmaz bir acının yanı sıra, özellikle genç kuşaklara özgü yaşama heyecanındaki duralma, ruhsal depresyon!

Deprem düş kurmayı bile çok görmüş genç insana!

Takvimlerin 16 Ağustos 1999'u gösterdiğinde hemen herbirinin yüreğinde ayrı bir heyecan, kâfalarında ise binbir düş vardı. Oyle bir düş yumağıydı ki onlar, 17 Ağustos gecesi bir rüzgar alıp götürüverdi.

Dünyayı ayağa kaldıran, milyonlarca insana "Türkler'e Yardım" amacıyla kolları sıvatan Marmara depremini yaşayan gençlerin yüzü, aradan geçen uzun bir yıla rağmen soluk. Yürekləri mahsun. Kimi zaman kendilerini mutlu eden, hoşnut kalan olaylara gülebilse de, dudaklarında, yüzlerinde 17 Ağustos gecesinin korku ve çöküntüsü var.

Frankfurt Türk Alman Gençlik Birliği (dtjv) adlı bir derneğin davetlisi olarak geçtiğimiz ay Almanya'ya gelen 22 depremde genç, bir yıl önceki faciayı yaşayan ve yaşadıkça da unutmaları mümkün olmayan depremin çocukları. Değişik bir ortamda neşe bulmaya çaba sarfedip, hiç olmazsa mutluluğu oynamayı deniyorlar. Ta ki, sohbetimize kadar. Hemen hepsinin yüzünde tanımsız bir burukluk. Çünkü ilk sorumuz birşeyleri anımsatıyor onlara. "Deprem deyince, 17 Ağustos deyince ne geliyor aklınıza?" sorumuzla, herbiri bir diğerinin yüzüne bakıyor.

"Korku" diyen var. "Acı" diyen. Depremi ve tabi ki, 17 Ağustos'u "başlayan ancak sonu olmayan bir şey" şeklinde tanımsız bir tanıma sığınan da. "Uçak sesleri, yangın, sallantı" bir başka körpe yüzün, mahsun dudaklarından dökülen ifadeler. "Siren sesleri duyuyorum. Ambulanlar. Tıpkı o geceki gibi." derken birisi, gözleri dalıp gidiyor.

O anı yaşıyor gibi oluyor. Kelimelerin yeterli olamayacağını düşünen mi ararsınız, psikolojik bozukluğu söyleyeni mi? Acılarını, kaybettikleri yakınlarını, gecenin korkunç yüzünü anlatırken çoğunun dudakları titriyor. Görmüyoruz ama, ruhlarında yoğun bir acı depremi yaşadıklarını, yüreklerinin ağladığını hissediyoruz.



Gençler, adeta mutluluğu oynamaya çalışıyor. Çünkü mutlu olmaları olanaksız. Geçen uzun bir yıla rağmen, 17 Ağustos gecesi, hala dün gibi taze belleklerinde. Çoğu bu konuda konuşmak bile istemiyor. Konuşmasa da, unutmaya çalışsa da, birşeylerden mutlu olup gülmüsesse de, gülcüklerinde, yüzünde yine de acının izni görmek mümkün. Çünkü depremi yaşayan bir kuşak onlar. Hem de, onca düş bulutunun içinde koşuşurken gelen ağır bir deprem. "Mutluluğu arıyor onlar" diyoruz. Ama mutluluğun tanımını onlara göre artık çok farklı. Yaşadığına şükredenler çoğunlukta. Gününü gün etmeyi artık kendine ilke edinenler gibi. Dedik ya; düş kurmak, hayal kurmak artık yasak onlara. Çünkü hemen hepsinin kafasını kurcalayan önemli bir soru var. Endişe yüklü bir soru? "Ya güzel bir düş kurarken, yine kötü birşey olursa?" Frankfurt ve yöresinde 2 hafta geçiren ve diğer uluslardan olduğu gibi kendilerinin yardımına koşan Alman halkına "teşekkür" ediyorlar. "Önceleri dünyamız sadece bizim etrafımızda döndüğünü düşünürdük." diyen de var. "Uluslararası dayanışmanın kendilerine -insanlık- denilen bir olguyu bellettiğini..." "...İnsanların hangi dil, din ve kültürden olursa olsun -önce insan olduğunu gördüklerini..." "Buraları gelip gördük. Ama keşke böyle bir acıyı tatmasaydık da bizler bugün burada olmasaydık..." Onlar, siz bu satırları okurken çoktan yeniden deprem coğrafyasında ama, ne onları ne de dünyalarındaki fırtınaları unutmak mümkün!

Ölümün soğuk yüzüyle böylesine yakın olan bu gencecik, pırıl pırıl insanları bir ürperti alıyor. Temmuz'un onca sıcaklığında üşüyorlar. Nereden geldiği belli olmayan hüzün dolu bir melodinin görünmez kollarında küçük bir sıcaklık arıyorlar.

Kolay değil, 17 Ağustos gecesi yatağa girip, ertesi bir zamanda bambaşka bir dünyada yeniden gözlerini açmak gibi birşey o deprem. Çünkü kime sorsanız; ailesinden, yakın çevresinden, mahallesinden, arkadaşlarından en az üçte birini yitirdiğini duyuyorsunuz.

Güneşin kızılığında depremi aramak

Evet aradan bir yıl geçti. Geçti ama merak ediyoruz: "Neler değişti acaba o günden bu yana. Sadece bölgede mi? Elbette değil. Belki de en önemlisi bu genç insanların iç dünyalarında ne gibi değişimler oldu?"

Yanıtlar her zamanki gibi buruk. Satır aralarında insanın adeta içi burlanıyor gibi.

"Depremi ardından artık hiçbir değişiklik beklemiyordum. Bu olay oldu ve artık herşey böyle gidecek diye düşündüm. Herşey bitti." diye düşünürken, insanların çaresizlikten artı birşeyi kaldıramayacak duruma geldiğini söylüyor birisi. Bir diğeri ise ekliyor:

"Artık olaylara çok farklı bakıyoruz. Çünkü herkes gibi biz de ru-

sal yönden büyük bir sarsıntı yaşadık. Ölümünden korkulmaz ama yine de çok korkuyorum. Çevreye şöyle bir baktığınızda insanın yüreğini korku sarmaması mümkün değil."

Birisi, gözyaşlarını içine akıtıyor bir tonda, bölge insanının artık tarih vermek istediğinde "Depremden önce" "Depremden sonra" gibi ifadeleri sıkça kullandığını söylüyor. 17 Ağustos böyle emretmiş çünkü.

"Biz depremi önceden bir sallantı diye bilirdik. Ancak başımıza gelince anladık. Eviniz, dünyanız, sevdikleriniz tersyüz oluyor. Son aylarda çevrenizden bir araba geçse, hafif bir sallantı yaratsa ürkiyorsunuz." diyor ardından.

Yaşı 17 ama, tıpkı küçük bir çocuk gibi gök gürültüsünden korkuyor bir kız. Ailesinden ayrılmadığını söylüyor. Korkudan. Tıpkı diğer insanların güneşe bakıp, -hani ya- küçük bir kızılığı görüp de, panice kapılan bölge halkının yeni bir deprem girdabına girmesi gibi...

Herşey korkudan kaynaklanıyor.

Gençlerden birisi, "1 yıl geçti. Aslında bir yıl uzun bir süre." diyor ve hemen ardından ekliyor: "Ama 17 Ağustos gecesi yaşadığım 45 saniye inanılmaz bir yıldan çok daha uzundu. Tıpkı bir ömür gibi."

Kentimizi geri istiyoruz

"Gölcük'ü geri istiyorum" diye haykırıyor birisi. Biraz da isyan dolu bir tonda. Diğerleri ekliyor:

"Ben de İzmir'i..." "Ben Yalova'yı..." Adapazarı'nı..."

Her gece yatağa girerken, yeni bir deprem olacak endişesi hala çoğunda egemen. Ancak o geceyi yaşadıkdan sonra, bundan sonra iyi geçen her güne şükretmeyi hemen hepsi ilke olarak benimsemiş.

Genç insanlar bunlar. Yürekləri, dünyaları kıpır kıpır. Genç olanlar veya gençliği anılarda bırakanlar iyi bilir, her dakika düş ve hayal doludur bu kuşak. Tıpkı bizim depremde konuklar gibi.

"16 Ağustos gecesinde kuşkusuz birtakım planlarınız, düşleriniz vardı. 17 Ağustos'un ardından ne oldu bütün bu hayaller?"

Bu sorumuz bir sessizlik yaratıyor bir süre. Dalıp gidenler çoğunlukta. Gözyaşlarını gizlice bizden saklamak isteyenleri de görür gibi oluyoruz. Nasıl olduysa, cesaretini toparlayıp giriyor birisi söze. Gerisi ise adeta çorap söküğü gibi geliyor:

"...O yaz için arkadaşlarla tatile gide-

cektik. Çalışıp para kazanıyordum. Hayatımda ilk kez ailemden ayrı kalacaktım. İnanılmaz bir heyecandı bu. Depremle birlikte herşey alt üst oldu. Ancak buna da üzüleliyorduk. Çünkü içinde bulunduğumuz koşullar böylesine korkunçtu ki, ne tatil ne hayal, ne düş geliyordu aklınıza. Yemek yok, içecek yok. Akaraba acısı... Bütün bunlar bize tadamadığımız bir mutluluğu unutturdu bize..."

"...Ben depremden önce her gece yatağa girdiğimde bir süre, geleceğe dair planlar kurardım. Ancak artık yok onlar. Çünkü -ne zaman güzel bir hayal kursam, kötü bir şey olacaktı gibi- geliyor bana. Herkes deniz kenarında bir ev özlendi önceden. Ama artık dağ başı arzu ediliyor. Çünkü deniz hepimizi korkuttu. Hayal kuramaz bile güleştik..."

"...Hayata karşı hiçbir hissim kalmamıştı artık. Yoldaki bir binaya baktığımda - "Hey bina... Sen şu 7.4 şiddetindeki depreme dayandın. Direndin. Ben niye direnemiyorum ki-" diye adeta isyan ediyordum..."

"...Bu depremi yaşadıkdan sonra, hiç kimsenin yarına sağ çıkacağı konusunda bir senedi olmadığını anladım. Akşam yatıp, sabah bambaşka bir güne, bambaşka bir sabaha kalkabiliyorsunuz. Artık hayal mayal kurmuyorum. Çünkü buna hakkım yok. Günde yaşadığım, varsa küçük mutluluklarla yetiniyor ve günümü gün ediyorum..."

Bir depremin mutlu olmayı, düş kurmayı haram gördüğü çocuklar.

Büyükelçi'den giderayak gaf mı?

Türkiye Cumhuriyetimizin değerli Berlin Büyükelçisi Sayın **Tugay Uluçevik**, 2,5 yıllık görev süresinin ardından bu ayın sonlarına doğru Türkiye'ye dönüyor.

Sayın Büyükelçi, bu bağlamda geçtiğimiz ay, Almanya'nın diğer merkezlerine olduğu gibi, Frankfurt'a da uğrayıp, bir anlamda Türk kitle örgütü temsilcileriyle veda görüşmesinde bulundu. görevde bulunduğu sürenin, -değiş yerinde ise- bilançosunu çıkardı.

Hürriyet'in 16 Ağustos tarihli Avrupa baskılarında yer alan ve bu veda turuna yönelik görüşlerini, temaslarını içeren habere anladığımız kadıyla, Sayın Büyükelçi, 2,5 yıllık çalışma süresinin bilançosunu çıkartırken, kendi ifadesiyle "Almanya'da iki yüzölçü hainler"den de söz etmiş.

Sayın Uluçevik, ayrıca "İçimizde bazı hainler var. İkiyüzlülük yapan bu kişilere fırsat vermeyin. Onların amacı ortalığı karıştırmaktır. Basın onların ikiyüzlülüğünü ortaya çıkartmalı ki, herkes onları tanısin. Bu ikiyüzlü kişiler ön plana çıkmak için, kendini hep Türkiye'den yana gösteriyor. Onlar aslında Türkiye ve buradaki Türkler'in haklarıyla ilgili çalışmalara zarar veren kişilerdir. Bu kişileri aramızdan atalım." derken, itham altında tuttuğu bir veya birden fazla kişinin Almanlar'a gidince onlarla birlikteymiş gibi davrandıklarını da söylüyor.

Bu haberi okuyan arkadaşımız **Mehmet Canbolat**, toplumumuzda maalesef az görülen bir duyarlılık göster-

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY



miş ve yine Hürriyet kanalıyla Büyükelçi Sayın **Uluçevik**'e açık bir mektup göndermişti.

Canbolat, mektubunda özellikle Almanya'da 2,5 milyon Türk nüfusu içinde sayısız irili ufaklı Türk kitle örgütü olduğunu ve yaşamın gereği bunlardan bir bölümünün elbette Alman kurum ve kuruluşlarıyla işbirliği yaptığına işaret etmiş ve sormuştu: "Sayın Büyükelçi, kasıtlı olarak işbirlikçi hainler kim? Açıklayın bunları. Bu iddianızla giderayak Almanya'daki 2,5 milyon Türk insanını (ben de dahil) töhmet altında bırakıyorsunuz. Bir bildiğiniz olmasa, böyle bir sözü sarfetmeniz mümkün değil. Kimse bu hainler isimlerini tek tek açıklamak zorundasınız. Hemen şimdi."

Arkadaşımızın tavrı son derece yerinde bana göre. Bu ülkede yaşayan insanların içinde bulunduğu toplumdan kendisini soyutlamaması, zaman zaman işbirlikçi-

ne yönelmesinden daha doğal ne olabilir Allah'a şükür!

Bu duyarlı tepkiye karşılık Sayın Büyükelçi hemen arkadaşımız **Canbolat**'ı arayarak, kendisinin "böyle sözler sarfetmediğini, sohbet sırasında kesinlikle işbirlikçi hainler ifadesine yer vermediğini" söyledi.

Hürriyet yazıyor ama Büyükelçi "Ben bunları söylemedim" diyor. Gel de çık şimdi işin içinden.

Aslına bakarsanız, Büyükelçi'ye atfen verilen sözler, toplumumuzda özgü bir gerçeği de gözler önüne seriyor. Yıllardır söyleyip duruyorum, Türk insanı mazlum, Türk insanı, suskun, Türk insanı itaatkar diye. Yüzyıllar boyu Osmanlı'nın devlet anlayışı altında "herşeye boyun eğme" geleneği bugün de sürüp gidiyor.

Gerçekleri tüm çıplaklığıyla söyleyeceğimize, yani açıkça, kıvırtmadan konuşacağımıza hep dolaylı yollar tercih ediyor kendi kendimize söyleniyoruz. Söylemiyor, içimizden mırıldanıyoruz. Daha açık bir denimle ağızımızla değil, karnımızdan konuşuyoruz. Sayın Büyükelçi'nin bu örneğini baz alırsak, artık bırakalım bu tür davranış biçimini. Baklayı dilimizin altından çıkartalım. Kimi suçluyorsak, açıkça ismini kanıtlarıyla ortaya koyalım.

Çünkü kendi kendine söylenmek veya karnımızdan konuşmak töhmet yol açar, açık konuşmak ise, gerçeğin su yüzüne çıkmasını sağlar. Bu yüzden ister sokakta çöpçü, iste Opel'de montör, ister bir bankacı isterseniz de konsolos veya Büyükelçi olun. Ne olursanız olun ama artık "söylenmeyi" değil "söylemeyi" öğrenin. Aksi takdirde konuşma özürlerinden ne farkınız olur?

İnterkültürel Konsey, vatandaşlık yasasına ilgiyi artırmayı hedefliyor Türkçe danışma hizmeti!

Vatandaşlık Yasası 1 Ocak 2000 tarihinde yürürlüğe girdi ve üzerinden bugün itibarıyla tam 7 ay 10 gün geçti. Geçti ancak, gerek yasanın içeriği gerek uygulamadaki zorluklar, yabancıların yasaya özgü yaptırımlara yönelik kaygıları gibi etkenlerden ötürü bir tartışmadır sürüp gidiyor.

Merkezi Darmstadt'ta bulunan **İnterkultureller Rat Deutschland**, yani Almanya İnterkültürel Konseyi de bu tartışmalara taraf ve bilgi eksikliğinden ötürü kamuoyunda yasanın yeterince indirilemediği görüşünü savunuyor.

Yabancıların mevcut yasaya yönelik eleştirilerinde haklılık payı bulunduğunu belirten konsey yönetimi, yurttaşlık reformunun kendi içinde sıkıntılı bir görüntü sergilediğine de inanıyor.

Reform konusunda bugüne değin yapılan tüm değerlendirme ve yorumlar ışığında kapsamlı bir rapor hazırlayan ve bunu geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta basına tanıtan Konsey' önümüzdeki 4 ay içinde, bazı çelişkilerine rağmen, yasaya ilgiyi artırabilmek amacıyla Almanya çapında bir bilgilendirme kampanyası başlatıyor. Konsey bu amaçla bünyesinde, bir de Bilgilendirme Servisi oluşturdu.

Cleerinstelle, yani aydınlatma servisi olarak anılan bu hizmet, Almanya'nın hangi yöresinden olursa olsun, isteyen herkese, enformasyon akışını sağlıyor. Hem de varsa arzu edenler için, Türkçe bir enformasyon hizmeti.

Çünkü bu hizmetin başında Giessen Üniversitesi Hukuk Fakültesinden mezun **Kadriye Aydın** adlı bir bayan avukat bulu-

nuyor

Türk kökenli hukukçu, başvurularda talep edilen 500 Marklık işlem ücreti ve çifte vatandaşlık kapısının kapanması başta olmak üzere bir dizi faktörün Alman vatandaşlığına yönelik ilgiyi azalttığına işaret ediyor. Aydın ayrıca, özellikle çocuklar için 23 yaşına kadar verilen vatandaşlık güvencesinin, özünde hiçbir şey ifade etmediğini, bu belirsizliğin kişileri boşluğa ittiğini kaydediyor ve, "Hedefimiz, yabancıları yeni yurttaşlık yasası konusunda hak ve sorumlulukları gözönünde tutarak bilgilendirmektir. Çünkü yasanın getirdiği bir dizi olanak, bilindiği gibi, bazı kesimler için bu yılın sonunda geçerliliğini yitirecek. Yani Almanya'da olup da, vatandaşlık hakkı bulunanlar ve özellikle çocuklar, bu haktan yoksun kalacak." diyor. İnterkültürel Konsey Bilgilendirme Servis hizmetlerinden yararlanmak isteyenler için adres şöyle: **İnterkultureller Rat Deutschland, Riedstr. 2 64295 Darmstadt.**

Kadriye Aydın'ın Pazartesi günleri 10-12 ve 16-18 saatleri arasında 06151-339196 nolu ücretsiz hotline telefondan ulaşmak ve Türkçe bilgi ve yardım istemek mümkün. Aynı şekilde arzu edenler sorularını bilgilendirme servisinin "06151-367003" numaralı faksına da Türkçe olarak gönderebilecek.

Konsey uzmanları, Almanya'nın neresinde olursa olsun, isteyen Türk derneklerinin düzenleyecekleri toplantı veya seminerlerde vatandaşları aydınlatmaya ve bu alandaki soruları yanıtlama hazır olduklarını da hatırlatıyor.



Çok Kültürlü Konsey bünyesinde oluşturulan Alman Vatandaşlığı konusunda hizmet verecek olan Bilgilendirme Servisinde Türk hukukçu Kadriye Aydın bulunuyor. Aydın, Almanca zorluğu olanlar için Türkçe konuştuklarını söylüyor.

LANGEN'de Devren Satılık Bakkal Ali Baba Obst-Gemüse & Feinkostladen ve Getränkemarkt

▼ Yoğun bir Alman müşteri potansiyeli ile tamamen profesyonel bir iç donanıma sahip, soğutma ve malzeme deposu, yük taşıma asansörü, büyük bir buzdolabı, içecek buzdolabı, içeriye bakan özel bir bürosu olan ve 200 bin Mark değerindeki dökkanimizi, yalnızlıktan ötürü sadece 60 bin Mark'a satıyoruz.

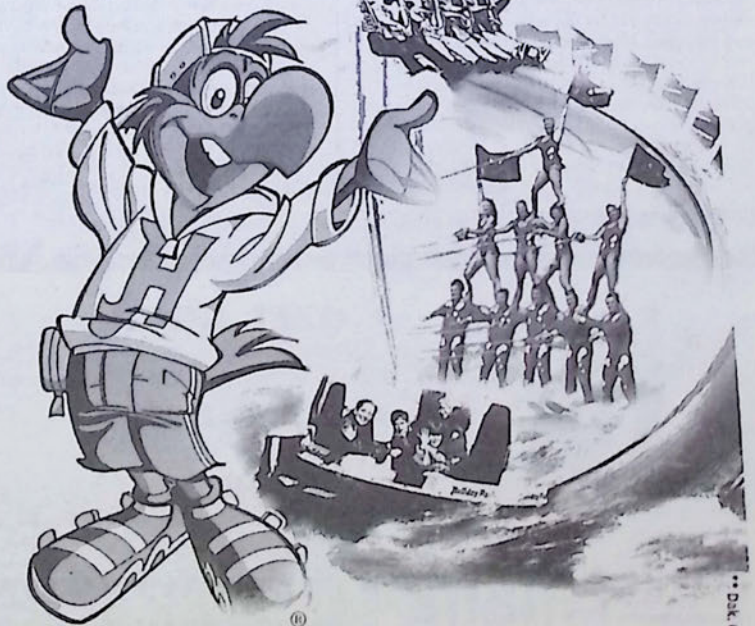
▼ Fiyat üzerinde görüşebiliriz. İlgilenenler için: **Asuman Temur - Berlinallee 5-A - 63225 Langen/K. Off. Tel: 06103-78635 - Cep: 0171-8128958**

Boyu 1.20'den küçük çocuklar için 2. ziyaret* bedava

Holiday Park

D-67454 Hassloch/Pfalz

WEST AUF SPAß 2000



596 S

Büyük bir Eğlence ve Macera Parkı. Uygun giriş ücreti ile parktaki bütün gösteri programları ile eğlence imkanlarından yararlanabilirsiniz. Çok sayıda lokanta ve büfe hizmetinizdedir.

Info: 0185 003246* Fax: 06324/5993-50 - www.holidaypark.de - E-mail: holidaypark@t-online.de

1 Nisan-15 Ekim 2000 arasında hergün açıktır.

* 1 Eylül-15 Ekim 2000 arasında çocuğun en az bir erişkin refakatçisiyle gelmesiyle mümkündür

Okul önceki eğitimin önemi

Frankfurt AWO Sosyal Hizmetler Merkezi, yabancılara yönelik yeni dönem "Okul öncesi anne çocuk eğitimi" konulu bir program başlattı. Proje Koordinatörü Selver Erol'un verdiği bilgiye göre, geçtiğimiz yıl denenen ve büyük faydalara görülen bu proje ile, Eylül ayından itibaren Frankfurt'un **Höchst, Griesheim, Nied, Sindlingen, Sossenheim ve Unterliederbach** gibi yabancı yoğun semtlerindeki vatandaşlarımıza ulaşılacak isteniyor. Adı geçen bölgelerde oturan ve 4-5 yaş grupları arasındaki çocuğu olan annelere seslenen proje sorumlusu Selver Erol, "Proje yeni başladı. Çok sayıda kayıt var. Tüm vatandaşlarımızın da bu eğitimden yararlanmasını en büyük arzumuz. Kapasitemiz sınırlıdır. Bu nedenle ilgi duyan vatandaşlarımızın bir an önce bize başvurmasını bekliyoruz. Danışma saatlerimiz 9-17 saatleri arasındadır." diyor. Başvuru adresi ise şöyle: "AWO Frankfurt Höchst, Ludwig Schriberstr. 1 - Tel: 069-318551"

İçimizdeki AYNA

Koral OKAN

Hessen Veliler Birliği
2. Başkanı

Yabancı Veliler, Okulların Veli Kurullarında Görev Alın!

2000/2001 ders yılı başladı; çocuklarımız artık yine okul yolunda. Bu bağlamda öğrenci anne-balarını yakından ilgilendiren önemli bir sorumluluk hakkında bir noktaya değinmek istiyorum.

Okulların açılışından itibaren 6 hafta içinde, sınıf velileri iki yılda bir, sınıf veli kurulunu (Klassenelternbeirat) seçer. Sınıf veli temsilcileri de, biraraya gelerek, okul veli kurulunu (Schulelternbeirat) oluştururlar. Ayrıca okul veli kurulu, tüm veliler için den seçtiği veli temsilcilerini Okul Kurulu (Schulkonferenz) dile adlandırılan ve öğretmenlerle öğrencilerin aralarından seçtikleri temsilcilerin oluşturduğu kurula gönderir.

Okul Kurulu'nda (ilkokullar dışında) eşit sayıda öğretmen, öğrenci ve veli bulunmaktadır. Çünkü "okul toplumu" (Schulgemeinde) Hessen Anayasası ve Federal Anayasa Mahkemesi'nin kararlarına göre, öğretmen, öğrenci ve velilerden oluşmaktadır. Bu kurullara seçilmek, en azından sınıf veli temsilcisi olmak, son derece ciddiye alınması gereken önemli ve şerefli bir görevdir.

Bazı veliler, bu görevi üstlendiklerinde omuzlarına fazla yük alacaklarından çekinerek aday olmazlar. Öyle ya, boş zamanlarında kahvede kağıt oynamak, komşuda geyik sohbeti yapmak veya televizyonun karşısında uyuklamak varken, çocuklarımızın ve tüm sınıfın sorunlarıyla uğraşmak, öğretmenlerle ilişki içinde diğer velilerin de haklarını temsil etmek bazılarımıza zor gelecektir. Ama, aday olup da seçilen veliler, bu görevin ne denli önemli olduğunu kısa zamanda görecektir.

Hessen Okul Yasası, yabancılarla aynı haklarda seçilme ve görev yapma olanağını tanıyor. Bu hakkı sonuna dek kullanmamız lazımdır. Çocuklarımızın eğitim sorunları Almanlar'inkinden herhalde daha ağır olan bizim, kollarımızı sıvayamamızın, kendi sorunlarımızı kendi elimizle almamızın ve mücadeleye girmemizin vakti, çoktan gelmiş de neredeyse geçecek...

Ama "işte benim Almancam yeterli değil..." veya "veli temsilcisi olarak ne yapacağımı bilemiyorum..." gibisinden utançözürlerle karşılaşılıyor. Hayır, sayın veliler, cesur olalım, bir velinin çocuğu için yapamayacağı şey çok azdır, bilemediğini de öğrenmek gerektir. Hessen Veliler Birliği bu yıl bir program geliştiriyor; Veli temsilcisi olan Türk velilere seminerler ve istendiğinde bizzat görüşerek veya telefonla sürekli bilgi verme programı uygulayacağız. Bu konuda, gazeteleri izlemenizi rica ediyorum. Ayrıca buradan, anadil öğretmenlerine de seslenmek istiyorum. Sizler, her an yabancı velilerle yüz yüze olabileceğiniz için, bu konularda yabancı veliler ile hemen toplantılar düzenleyin ve onlara, Hessen Okul Yasası'nda köklü haklarını açıklayın, veli kurullarına seçilmenin ne denli önemli olduğunu anlatın. Ve onlara deyin ki;

Tüm yabancı veliler, veli kurullarına!...

Marmara depreminde Yalova'da annesini yitiren Frankfurtlu Birgül Cangöz için, bugün herşey O gece gibi hala karanlık...

17 Ağustos'la gelen ruhsal artçı sarsıntılara dayanmak

...Tavimlerin 16 Ağustos 1999'u gösterdiğinde güzel bir Yalova akşamını masmavi bir gökyüzü, cıvı cıvı bir sahil süslüyordu. Tıpkı filmlerdeki gibi... Gökyüzünde gülüşen yıldızlara saatlerce bakmanın doyumsuz güzelliği...

"16 Ağustos akşamı düşleriniz neydi?" sorumuza yanıt ararken böyle başlayan Frankfurtlu genç mimar Birgül Cangöz. O da, belki hiç tanımadığımız onbinlerce insan gibi 17 Ağustos Marmara depreminde acıların en acısına boğulanlardan ve içimizden biri.

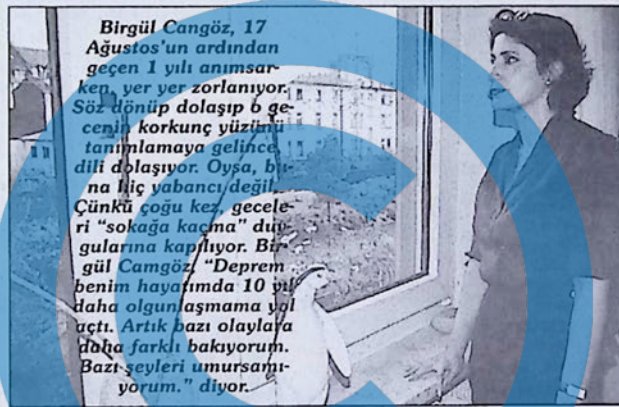
Annesi ve ablasıyla gittiği geçen yılki yaz tatiline özgü planlarını hayallerini anlatmaya devam ediyor:

"Annem ve abla ile sahilde akşam gezintisine çıkmıştık. Nereden çıktysa yoluyla sohbetimize "sonsuzluk" konu olmuştu. Kahıktan söz etmiştik. Bilmiyorum ama, bu sohbetin her ne kadar bir hafifliği olsa da, bizi rahatlatsa da, nereden içip ettiyse, yer yer yaşamın derinliğine de iniyorduk."

Ölümler 8 saatlik bir randevu

Güzel ve umut dolu bir akşamı 16 Ağustos mutlu bir akşam gezintisinin ardından yazlıkta uykuya dalış... Gece yarısı başlayan bir sarsıntı... Korku dolu bakışlar... Anne Müzeyyen Cangöz'ün yan odadan gelen "Korkmayın, hafif bir sallantı bu... Geçer şimdi" şeklindeki teselli dolu sözleri... Ama son bir söz bu!

Birgül ve Birsen Cangöz kardeşler için yaşamları boyu hiç unutamayacakları bir an... Korkunç bir gürültü ile büyük bir boşlukta adeta sonsuzluğa giden, ve yıllar boyu gibi uzun gelen birkaç saniye. Birgül Cangöz, gerisini fazla hatırlamıyor. Hatırlamak istemiyor.



Birgül Cangöz, 17 Ağustos'un ardından geçen 1 yılı anımsarken, yer yer zorlanıyor. Söz dönüp dolaşır 6 geçen korkunç yüzünü tanımlamaya gelince dili dolaşıyor. Oysa, birna hiç yabancı değil. Çünkü çoğu kez, geceleri "sokağa kaçma" duygularına kapılıyor. Birgül Cangöz, "Deprem benim hayatımda 10 yıl daha olgunlaşmama yol açtı. Artık bazı olaylara daha farklı bakıyorum. Bazı şeyleri umursamıyorum." diyor.

Ablesi ile korkunç bir karanlıkta buluyor kendini. Hareket etmeleri mümkün değil. Yaşadıklarını farketmeleriyle birlikte alışmadıkları bir korkunçlukla karşı karşıya olduklarını görüyorlar. Ya anneleri?

Bağırıyorlar... Annelerine ses veriyorlar ama, yanıt yok. Derin bir sessizlik... Birgül Cangöz anlatıyor:

"Ablamın ayağı bir beton yığınının altında kalmıştı. Ben nerede olduğumuzu saptamak için bulunduğum yerde neredeyse sürünerek hareket etmeye çalıştım. Ölümler bu denli yüz yüze olmak çok korkunç bir duygu veriyordu insana. Oksijeni kit bir ortamda yaşıyorduk ama ikimiz de bir tabutun içinde iki canlı gibiydik. Neden bilmiyorum ama, aklıma birden "biran önce ölme arzusu" gelmişti. Hava almakta güçlük vardı. Bu acıyı çekmekte, uyku içinde gözlerini kapatmanın, ölmenin belki daha doğru olacağına inanıyordum. Ama ablam hala umutlu ve kendisi beton altında olmasına rağmen bayan dayanmamız gerektiğini hatırlatıyordu..."

Ölüm ve acı kokan zifiri karanlıktan tam 8 saat sonra kurtarılmış Cangöz Kardeşler. Anne Müzeyyen ise...

Birgül'ün gözleri dolar gibi oluyor. Ağlamamak için dudaklarını ısırırken sesi titriyor. Derin bir sessizlik dolduruyor odayı.

Bugün geriye baktığında 17 Ağustos 1999 gecesi yaşadıklarını

pek inanası gelmiyor ama annesinin enkaz altından cansız bedenini görünce acıların acısının ne anlama geldiğini görüyor. Aradan geçen bir yıl zarfında kendisinde zaman algılamasının karıştığını söylerken "Annemin ölümü sanki daha dün olmuş gibi..." diyor.

Birgül Cangöz, ruhsal artçı sarsıntılarını kendisini bırakmadığını, geçen bir yıla rağmen zaman zaman evi terk edip geceleri dışarda kalmayı düşündüğünü anlatıyor. Endişesi ve kabusu; yatağa her uyanışında o gecenin korkunç yüzünü hatırlaması. "Çıldırarak gibi oluyorum bu gibi duyguları yaşadıkça." diye ekliyor.

Birgül Cangöz, depremin ardından psikolojik terapiye başlamış ve böylece bu tür duyguların yaşanmasının da kendisi açısından önemli olduğunu görmüş. "Tıpkı ihtiyaç duyulup açılan ve okunan; okunduktan sonra ise kapanan bir kitap gibi..." diye diyor.

Depremin ardından duygudan yoksun biçimde felaketi anlatabilen Birgül Cangöz, 1 yıl aradan sonra duygularına bir ölçüde kavuşabildiğini söylüyor. "Artık anlatmakta zorluk çekiyorum. Çünkü duygularım bastırıyor. Gözlerim yaşıyor" derken, bir eliyle ıslanan göz kapaklarını gizlice silmeye çalışıyor.

Geçen bir yılda yaşadığı değişimler

Birgül Cangöz, bu depremden büyük dersler çıkartmış kendine. Yaşamın; anlık deneyece kadar, göz açıp kapayıncaya.. diyecek kadar kısa bir sürede bir noktadan diğerine gelebilecek olması... İnsanların bazı şeyleri yaşamda kendisine fazla sorun yapmaması... Sorumluluca davranıp, hiçbirşeyi yarına ertelemeyen gününü yaşamaması... Doğaya olan güveninin sarsılması... İnsanlığın doğaya karşı zulmüne artık bir son vermesi gerektiği...

Eskiden incir çekirdeğini bile dolduramayacak kadar küçük şeyleri artık kuruntu yapmaması gerektiğini öğrenmiş Birgül Cangöz. İnsanlara karşı daha hoşgörülü olmayı da. Eskiden kendisini için çok önemli olan küçük şeylerin bugün için hiçbir önem taşımadığını görmüş. Olaylara, tavrılara yönelik değerlendirmelerinde büyük değişimler olmuş. Hepsinden de önemlisi, yaşamın her şeyden, çok küçük de olsa, mutluluk payı çıkarılmasını öğrenmiş. Sonuçta, hayatta en önemli olan şeyin artık "yaşama" olduğunu farketmiş. "İnsanların, sevdiği kişileri kaybetmemesinden daha güzel ne olabilir ki!" diye soruyor. "İnsanlığın doğayla barışık olması gerektiği, 17 Ağustos'ta yüzüne vuran bir diğer öğretiler." diyor.

Geçen 1 yılın ardından Yalova'ya hiç gitmemiş. "Hazır değilim çünkü" diyor. Anılarının, yeniden depreşeceğinden korkuyor. Ancak "Bir gün mutlaka" diyor. Depremden önce sayısız güzel anılar topladığı Yalova'ya, son büyük acısına rağmen kırılgan değil. 1 yıldır düzenli olarak psikolojik tedavi görmesine, kendisini büyük ölçüde toplamış olmasına rağmen, Yalova'ya bugün gitse, kötü anıların, 17 Ağustos'un gözünü önüne geleceğinden endişe duyuyor.

Depreme rağmen, Birgül Cangöz hayatın hiç kopmak istemiyor. Yaşamak zorunda olduğunu görüyor. 16 Ağustos gecesi gibi güzel düşlere, pembe hayallere öylem duyuyor. Gizli bir güç gelmiş içine o gecenin sonra. "Artık böyle bir felaketi yaşadıkdan sonra, ölüme başka nasıl bir kötü şey çıkabilir bilemem ama, ona dahi dayanabilecek kuvveti kendimde görüyorum. Çünkü yaşamak zorundayım" diyor. Ancak hayal kurarken garip bir duyguya da kapılıyor değil. Güzel bir düş dünyasında gezinirken, tıpkı 17 Ağustos gibi yine kötü bir olayla karşılaşabileceği gibi ruhu karıyor. Korkuyor. Korkuya ama; yine "Hayal etmediği sürece yaşamın bir anlamının kalmadığını gördüğünü..." de söylüyor. Birgül Cangöz, büyük acının izlerini atlatmaya çalışıyor şu sıralar. Geçen 1 yıla rağmen bazı şeyler gözünde, ruhu da dün gibi taptaze. Bir ara kendi acısını bile unutup soruyor:

"Ben, bana göre acıların en büyüğünü tattım. Durumum ortada. Psikolojik tedavi görüyorum. Ya benim gibi o gece en yakını yitiren insanlar ne yapıyor? Depreme yaşamayı öğrendik diyorlar. Nasıl bir duygu bu? Onlar acıları buğün nasıl yaşıyor?"



türkFinanz

Bizim
Finans Büromuz

ÖZEL KREDİ

(Araba, mobilya, tatil, borç kapatma
faiz ab Nominal 3,85% Effektiv 6,60%)

EV KREDİSİ

(Almanya ve Türkiye'de düşük faizli ev kredileri)

SİGORTA

(Hayat, kaza, özel sorumluluk, yangın, hırsızlık,
avukatlık, işyeri, v.b. sigorta işlemleri)

ÇALIŞMAYAN BAYANLARA EMEKLİLİK HAKKI

ÇALIŞAN KİŞİLERE İKİNCİ EMEKLİLİK İMKANI

YAPI TASARRUFU (Bausparen)

(Bizde başlatmış olduğunuz sözleşmelerinize 18.
aydan itibaren düşük faizli kredi imkanı)

YATIRIM VE TASARRUF DANIŞMANLIĞI

(Borsa, Fon gibi çeşitli tasarruf yöntemleri veya
birikmiş parası olanları çok karlı yatırım imkanı)

Bu iş burada biter...

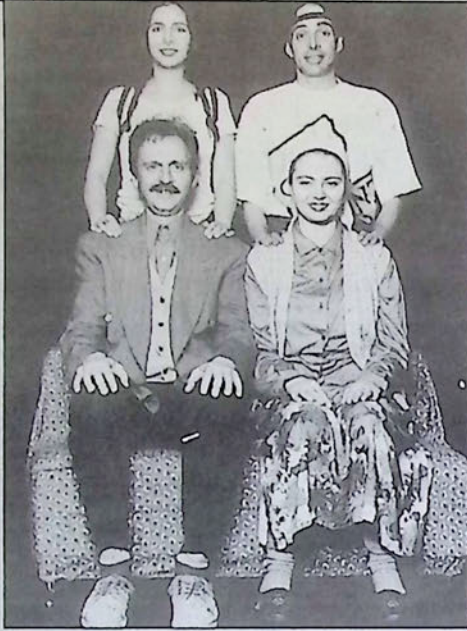
TÜRK FINANZ - Gazi Güleç

Tel: 069-416779 . Tel: 0172/6737435

Internet: <http://Gazi.Gulec.victoria.de>

e-mail: Gulecga@aol.com - Fax: 069-40806077

Alt-Fechenheim 114 . 60386 FRANKFURT



Depremzedeler yararına tiyatro Grüss Gott Memet

Almanya'nın Ulm kentinde yerleşik "Theater Ulm" adlı bir Türk tiyatro topluluğu, depremzedelere yardım amaçlı bir gösteri için 24 Eylül'de Frankfurt'ta sahne alacak. AWO adlı teşkilatın Frankfurt-Höchst ve Sossenheim'daki Türkmen merkezlerinin işbirliğinde, ve Frankfurt Belediye Başkanı Achim Vandreike'nin hamiliğinde organize edilen etkinlikte, topluluk "Grüss Gott Memet" adlı müzikli güldürüyü sahneleyecek. "Volkshaus Sossenheim, Siegenerstr. 22, Frankfurt" adresinde saat 15'de başlayacak olan oyuna giriş ücreti 20 Mark olup, bilet başına 5 Mark depremzedelere yardım amaçlı bir kampanyaya bağışlanacak. Organizasyon yetkililerinden Selver Erol ve Türkan Kiraz'ın verdiği bilgiye göre, başlıklar Frankfurt Belediyesi, AWO Gençlik Yardımları Birliği ve TMMB Frankfurt-Türk Mühendis Mimarlar Birliği'nin öncülüğünde kent adına izmit'te yapılacak olan "Köseköy Depremzede Çocuklar için Rehabilitasyon Merkezi" inşaatının finansmanında kullanılacak. Yetkililer, tiyatro giriş biletlerinin "AWO - Migrationssozialdienste Höchst" adresinden, afişlerin asılı olduğu bakkal ve dükkanlardan veya 24 Eylül gösteri günü geçmeden alınabileceğini bildiriyor. Gazeteci yazar Aydın Engin'in kaleme alıp yönettiği "Grüss Gott Memet" oyunu, Almanya'da yaşayan bir Türk ailesinin, toplumsal ve kültürel uyum sorunlarını ve ortaya çıkan iç çelişkilerini, çifte vatandaşlık, geri dönüş veya kalıcılık ikilemi temelinde konu ediniyor.

Rüsselsheim gösterisi

Bu arada Rüsselsheim Türk Öğretmenler ve Velileri Dayanışma Derneği de, Theater Ulm Topluluğu'nu yazar Aydın Engin'in yeni bir sahne çalışması olan "Memet Daş Vatandaş" adlı gösteriyle 16 Eylül Cumartesi günü konuk edecek. "Immanuel Kant Gymnasium (Evreux Ring - Rüsselsheim - Köbel Halle civarı) adlı okulun salonunda sahneleyecek oyun, saat 20'de başlayacak. Bu oyun, Grüss Gott Memet'in bıraktığı yerden başlıyor ve bir süre önce Alman vatandaşlığı olmuş Daş ailesinin günlük yaşamından seçilmiş olaylar ekseninde Alman vatandaşlığı tartışmasını yer yer mizahi bir dille masaya yatırıyor. Oyunda ayrıca Alman vatandaşlığının indirim AB Pasaportuna ve sağlık-ışsızlık sigortasına kınayıcı anlayışla hicvediliyor ve erkek egemen toplumun değerleriyle yeni kazanılmış vatandaşlık arasında yaşanan derin çelişkiler ele alınıyor. Oyuna giriş ücretinin 15 Mark olduğu açıklandı.

Ignatz Bubis adına köprü

Almanya'da geçtiğimiz yıl 13 Ağustos tarihinde vefat eden Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis'in adı, 1872 yılında yapılan tarihi Obermainbrücke adlı köprüye verilecek. Belediye Meclisi'nin bu karara ek olarak Yeşiller, bir meydana da Bubis'in adının verilmesini talep ediyor.



Toplum "Mehr als eine Zeitung"

Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225

Değerli Okurlarımız, Son haftalarda Almanya'da yaşadığımız bazı ırkçı eylem ve saldırılar hepimizi şoke etti. Ancak bizi özel olarak sevindiren bir nokta varsa, o da, böylesi bir çirkinliğin bugüne değin kentimiz Frankfurt'ta yaşanmamış olması. Zaman zaman şehirde gezinen insanların rahatsız edildiği, soyulduğu hatıralar yalancı görünüyor. Bu gibi olaylar karşısında medeni cesaret önemli rol oynuyor. Böylesi olaylara tanık olduğumuzda, başımızı çevirip görmezlikten gelmek yerine, en azından yüksek sesle yardım istemek, gerektiğinde müdahale etmek ve polisi haberdar etmekte büyük yarar vardır. Yolları, kamuya açık yerlerde, toplu taşıma araçlarında devriye gezen güvenlik birimleri, normal vatandaşlara güven vermektedir. Ancak kriminal olaylar, sadece polisyeye tedbirler ile önlenemez bir olay değildir.



Petra ROTH
Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

Frankfurt'ta 2006-Kupa Coşkusu

Önemli olan kriminal bir olayın yaşanmaması için gereken adımların önceden atılmasıdır. Bu amaca yönelik olarak, yaklaşık 3 yıl önce kentimizde "Frankfurt Önemli Konseyi" adlı bir girişim başlatıldı ve başkanlığını bizzat yaptığım bu kurul, şehrimizde hoşgörü, birlikte hareket ve şiddeti dışlayan bir kampanyaya ağırlık vermek-

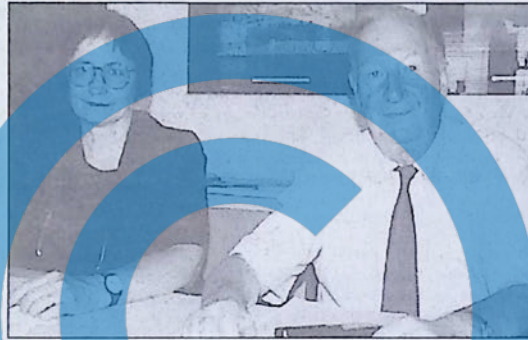
te ve "Şiddet... Gördüm... Yardım Ediyorum..." adlı altında, dayanışmayı güçlendirici çalışmalar yapmaktadır. İşte bu etkinliklerden biri de 22 Eylül'de Römer Belediye salonunda yapılacak olup, 9-18 saatleri arasında herkesi açtırır. Bu etkinlikte, şiddet ve suçun önüne geçici yol ve yöntemler teşhir edilecek olup, sloganı "Birlikte..."

Birbirimiz için"dir.

Bu sergide, hangi yaşta veya nerede olursa olsun, herkesin nasıl yardım isteyebileceği konusunda da önemli bilgiler yer almaktadır. Anlamli bir hobi, iyi bir meslek eğitimi veya sağlam bir işyeri şiddetin baş düşmanı olduğu için, bu sergide ister istemez bu faktörler de konu edilmektedir. Frankfurtlu okulların da birer stand ile bu etkinlikte hazır bulunacağını, Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin çalışmalarının da sergileneceğini ayrıca vurgulamak istiyorum.

Merak etmeyin, her ziyaretçi için gerçekten bir dizi ilginç program söz konusu. Örneğin sahne gösterileri, gündelik sokak şiddetini konu edinirken, müzik, güne aynı bir kurvarda eşlik edecektir. Paulsplatz adlı meydana çocuk ve gençler için birbirinden ilginç oyun imkanı olduğunu da unutmayalım. Bu etkinlikte görüşmek üzere.

Frankfurt "Uyum"da ısrar ediyor



Frankfurt'un Belediyesi "Entegrasyon Encümeni" Dr. Albrecht Magen, hazırlanan ve Almanya'ya geç gelen yabancılar ve aile üyelerinin topluma uyumunu hızlandıracakları söylenen "Uyum Planı"nı, ilgili dairenin müdürü Rosi Wolf Almesreh ile birlikte tanıttı.

bu insanlarda yeni katıldığı toplumun özellikleri konusunda yolun başında iken bir duyarlılık kazandırılmış olacak. Dr. Magen özellikle lisan kurslarının başlangıçta büyük önem taşıdığını işaret ediyor ve bu alanda Okul İdaresi, VHS-Halk Eğitim Merkezi başta olmak üzere çeşitli eğitim kurumlarının yanısıra, yabancı organizasyonlar ile işbirliğine gidileceğini söylüyor. Dr. Magen, bu planın sadece yabancıların uyumunu hızlandırmakla kalmayacak, aynı zamanda Alman toplumu da sağlıklı bir geleceğe kavuşmuş olacak.

Ankaralı gençler Almanya'yı tanıdılar

Özel Ankara Lisesi'nin 2. ve 3. sınıf öğrencilerinden oluşan gençler, 2 hafta süreyle geldikleri Frankfurt'ta birbirinden güzel, bilgi ve eğitim dolu günler geçirdiler. Öğretmen Dicle Kabuğu başkanlığında ve GSM-Gençlik Servisleri Merkezi'nden Taner Göçmen'in refakatinde Almanya'ya gelen Ankaralı gençler, Protestan Kilisesi'nin yanısıra, Frankfurt-Höchst semtindeki Uyuşturucu Danışma ve Terapi Merkezi ve Heideplatz Gençlik Merkezi'nde, Hessen Radyo Televizyon Kurumu'nda (HR) incelemelerde bulundular. Kentin gezilip görülebilecek güzellikleri konusunda da deneyimler toplayan Türk gençleri, sayısız müze ve bölgenin tarihi ve turistik merkezlerini de ziyaret ettiler. Strassburg'a 1 günlük geziyi de gerçekleştiren gençlerin Almanya'dan olumlu izlenimlerle dönerken, "domuz eti" konusunda oldukça hassas oldukları gözden kaçmadı. Gençlerin bir bölümü Almanya'yı yaşamayı hayal ettikleri ülke olarak tanımlarken, bir grup genç ise, farklı kültür ve yaşam biçiminin uyumsuzluk faktörü olabileceği görüşünü savundular "Ankara veya İstanbul'a pek fark yok" dediler. Gençler, ayrıca Almanya'da insanların trafik kurallarına özen göstermelerinden son derece önemli dersler çıktıklarını da sözlerine eklediler. Fotoğrafla, Ankaralı lise öğrencileri, Höchst'teki Uyuşturucu Terapi Merkezi yetkilileriyle görüşüyor.



TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt

- İSTANBUL 498,-
- İZMİR . ANKARA 568,-
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA..... 618,-
- DİĞER ŞEHİRLER..... 648,-
- * MAX. 7 gün
- Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletleri satılır.
- Bu fiyatlar havaalanı vergisi dahil değildir. ● Rezervasyon: SUNTOP REISEN

Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655 Faks: 069/289492
Havaalanı: Halle B, Gişe No: 697, Tel: 069/ 69070022

LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL-İZMİR 499,-
- ANKARA 499,-
- Münih-İstanbul 499,-
- Düsseldorf-İstanbul 499,-
- * MAX. 3 ay

SUNTOP REISEN

Yaz aylarında artan yabancı düşmanı saldırılar, siyaset dünyasını boş bırakmadı. Almanya'da 5'i yasaklı, 13 aşırı sağ organizasyon var

"İşsizlik, Almanya'da ırkçı gelişmeye kılıf olamaz"

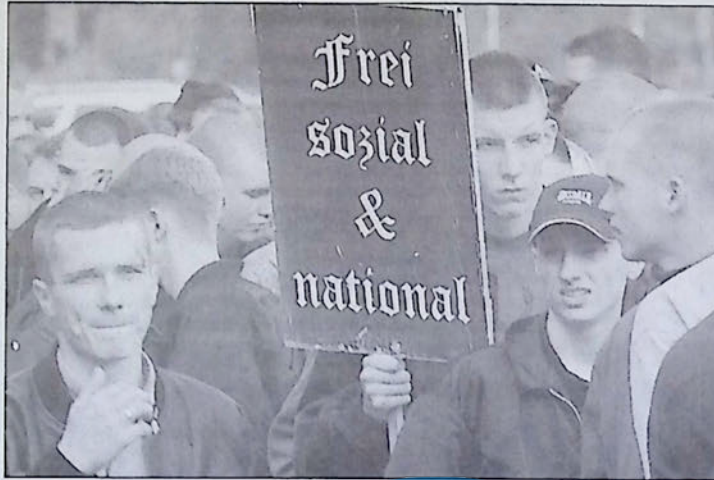
Almanya'da geçtiğimiz aylarda batılı eyaletlerde yaşanan yabancı karşıtı eylem ve saldırılar, siyaset dünyasını harekete geçirdi.

Özellikle Düsseldorf'taki bir banliyö istasyonunda patlayan ve çoğunluğu Yahudi kökenli 11 yabancıların yaralanmasına yol açan bombalı saldırı ve Ludwigshafen'de bir sığınmacı yurduna yönelik kundaklama olayı üzerine, ırkçılığa karşı daha sert önlemler alınması talep ediliyor.

Bavyera Eyalet Hükümeti, sağda sağ radikal siyasi mesajlarıyla tanınan ve kısa adı NPD olan Alman Milliyetçi Partisi'nin kapatılmasını talep ederken, Yeşiller Birlik 90 Partisi ise, böyle bir yasağın nihai çözüm olamayacağı görüşünde. Federal Hükümet, aşırı sağ eylem gruplarına karşı daha sert polisive önlemler talep ederken, güvenlik birimlerinin yanı sıra, adli makamlar kimi bölgelerde, çeşitli olaylara karışan yabancı düşmanı gençlere hafif cezalar vermek ve olayı ört bas etmekle suçlanıyor. Özellikle doğulu eyaletlerdeki kimi yerel yönetimler ise, adeta "kurtarılmış bölge" ilan edilen bazı şehirlerde yaşanan olayların dışarı sızması için büyük çaba sarfettikleri ve ve bölge itibarına gölge düşmesinden endişe duydukları söyleniyor. Bazı siyasetçiler, Almanya'da genellikle doğulu eyaletlerde gençlerin işsizlikten ötürü, aşırı sağcı çevrelerin kucağına düştüğünü söylüyor ve "Bu sorun aşılsa ve gençlere bir istikbal verilirse mesele kendiliğinden çözüme kavuşur." diyor. Kimi toplumbilimciler ise, olayın sadece "işsizlik boyutuna indirilmesi, ırkçı gelişmeyi masum kılacaktır. Saldırı ve eylemler, münferit konu değildir. Her eylem, nerede, ne zaman ve kimi hedef alırsa alsın, bir öncekinin tekrarıdır" görüşünü savunuyor.

Aşırı sağ yelpaze

Almanya'nın yıllardır başını ağrıtan ve son yıllarda sürekli artış gösterdiği belirtilen sağ gruplar, Alman Anayasası Koruma Örgütü'nün (Verfassungsschutz) yakın ta-



Almanya'da sağcılar, şiddet konusunda birbirinden ayrıran özelliklere sahip. Örneğin popülist sağcılar ile radikal sağcılar, şiddet ve teröre mesafeli yaklaşırken, Alman toplumunda gelenekçi yapının korunmasına ağırlık veriyor. Aşırılar ve neo naziler ise, kendisinden olmayan herşeye şiddet ve baskıyı "doğru" olarak yorumluyor. Demokratik hukuk devlet düzeni ile uyumlanan sağcıların birleştikleri ortak nokta ise; "Alman'da kendini farklı ifade eden veya öyle bir görüntü arzeden herkese karşı olmak."

REP Die Republikaner (Cumhuriyetçiler) 14 bin üyesi var.

NPD Nationaldemokratische Partei Deutschlands (Alman Milliyetçi Demokratik Partisi) 6 bin üyesi bünyesinde barındırıyor.

JN Junge National Demokraten (Milliyetçi Demokrat Gençler) 350 üyesi var.

HNG (Hilfsorganisation für national Politische Gefangene (Milliyetçi Mahkumlara Yardım Organizasyonu) 500 üyesi.

FVB Freiheitlicher Volks Block (Hürriyetçi Halk Cephesi) 70 üyesi var.

NEONazikreis um Frank Schwerdt (önceden Die Nationalen e.V. idi) Frank Schwerdt Neo Nazi Birliği 50 üyeye sahip.

KDS Kampfbund Deutsche Sozialisten (Alman Sosyalistleri Savaş Birliği) 30 üye.

NO Nationale Offensive (1992 yılı Aralık ayından bu yasaklı bir teşkilat.

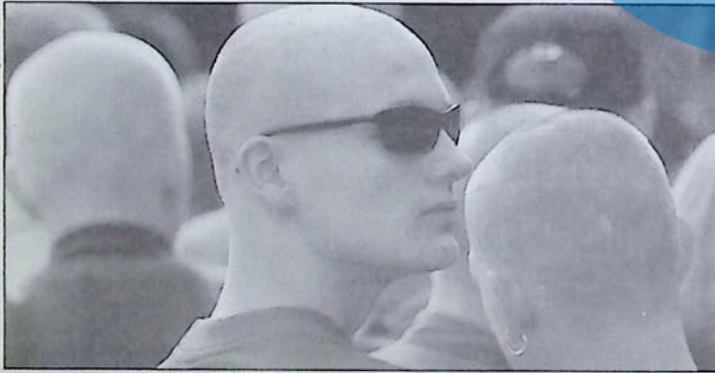
NF Nationalistische Front (Nasyonalist Cephe) 1992 yılı Kasım ayında yasaklandı.

Tepkiler... Tepkiler

Öte yandan Almanya'da ırkçı gelişme konusunda bir açıklama yayınlayan Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu (AGAH) Başkanı Murat Çakır, (yanda) "Aşırı sağcılar, kendilerini halkın istekleri doğrultusunda hareket eden ve eylem ortaya koyan cehalet olarak görüyor." dedi. Çakır, Hessen eyalet hükümetinin, yabancıların entegrasyonu konusunda, büyük ama içi boş laflar ettiğini sözlerine ekleyerek, "Uyum politikasında, yabancı düşmanlığı ve ırkçı gelişme konusunda bir tek kelime, bir görüş yok. Yabancıların uyumu, Alman toplumunun da buna hazır olmasıyla mümkündür." diye konuştu ve "Önyargı, gizli veya açık ırkçılık, yabancıların topluma uyumunu engelliyor." görüşünü savundu.

Rhein Main Türk Toplumu Başkanı Şener Sargut ise şu açıklamayı yaptı:

"İrkçi gelişme, ne yalnız Almanya'daki doğulu eyaletlerin ne de gençlik kesiminin bir sorunu olarak görülmemelidir. Sorun Alman toplumunun bir sorunudur. Politikacılar yıllardır gelen uyarılara kulak tıkayıp göçmenlerin sırtından politika yapmayı alışkanlık haline getirirken, aşırı sağcılar da ekmeğine yağ sürmüştü. Bana öyle geliyor ki, gerek Internet üzerinden gücünü gösteren gerek kamu kurum ve kuruluşları ile orduya kadar sızan aşırı sağ düşünce, tamamen toplumsal bir sorundur. Çözüm, geç kalınmış da olsa, toplumda yabancıların sistematik dışlanmasını önleyecek tedbirler yatmaktadır. Şimdi artık söz değil, önlem alma zamanıdır. Ancak, unutmayalım sadece parti kapatmakla meseleler hallolmaz..."



Hessen'de 2000 yılının ilk yarısında aşırı sağcılar adına kayda geçen 359 olay saptanmış. Hessen Eyalet Kriminal Dairesi'nin (LKA) verilerine göre, bu suçlar içinde yasaklı propaganda dağıtma veya mala zarar verme gibi eylemler ağırlıklı olarak dikkati çekiyor. 10 yaralama ve 2 kundaklama olayı da bu veriler arasında göze çarpan bir başka detay. Resmi verilere göre, 1999 yılında ise toplam 693 aşırı sağcı eylem polis kayıtlarına geçmişti. Yetkililer, bu artışı "endişe verici" olarak niteliyor ve bu gibi olaylara müdahale açısından halktan yardım istiyor. Buna göre, LKA nezdinde açılan ve ihbarları alacak telefon şöyle: 0611-8905511b Faks: 0611-8905512 . E-Mail: (HLKA-Hinweise-Rechts t-online.de . Acil durum: 110.

kipte tuttuğu organizasyonların başında geliyor. Bu teşkilatın raporlarına göre, Almanya'da kayda değer ve aşırı sağ yelpazede, 5'i halen yasaklı olmak üzere 13 aşırı teşkilat var. Çalışmalarını sürdürenlerden aşırı sağ organizasyonlar, büyüklüklerine göre şöyle sıralanıyor:

DVU Deutsche Volkunion (Alman Halk Birliği) 17 bin üyeye sahip.

5 yasaklı aşırı sağ grup ise şöyle: FAP Freiheitliche Deutsche Arbeiter Partei (Alman Hürriyetçi İşçi Partisi) 1995 yılı Şubat ayında yasaklandı.

WJ Viking Jugend e.V. (Alman Viking Gençliği Derneği) 1994 yılı Kasım ayından beri faaliyetleri yasak.

DA Deutsche Alternative (Alman Alternatifleri) Aralık '92'de yasaklandı.

Gözlem

Yüksel

PAZARKAYA



Türkiye izlenimleri

Almanya'da yetişen bir genç, tatil için geldiği Türkiye'den ayrılırken üzüntülüydü. "Gönlü ülkenin olmadığını bu kez iyiden iyiye anlamak zorunda kaldım." diyerek ekledi: "Büyüdüğüm ve yaşadığım Almanya beni yabancı olarak kendinden saymıyor, dışlıyor. Türkiye ise tamamen yabancı olduğum ve hiçbir zaman alışamayacağım bir düzene sahip. Bu düzende bir gün gelip yerleşerek sürekli yaşamak benim için hayal".

Türkçe'si tam böyle değil. Almanya'da büyümüş bir gencin Türkçe'si, ama yine kendi ifadesine göre, akli başına gelince, Türkçe'yi Türkiye'de yetişmiş gibi mükemmel konuşmak istediği için, her tatilde Türkiye'ye seçiyormuş. Tabii burada edindiği arkadaşlarını ve akrabalarını da götürüyormuş. Arkadaşlarıyla, akrabalarıyla buluşmaktan mutluluk duyuyormuş. Gerçekten hüzünlüyüdü giderken, bu hüzünün birazı sevdiği insanlardan ayrılmaktan kaynaklanıyor. Ama asıl önemli kısmı, onun ifade etmeye çalıştığı gibi, bulunduğu sahil ilçesinde saptığı, -talan, işgal ve yolsuzluk- düzeninden kaynaklanıyordu. Merak ettim, biraz konuşturmaya çalıştım. Zira onun hüzünü bana yansıtmıştı. Bütün bir ömür, Almanya'da doğup büyüyen gençlerin Türkiye'ye anayurt bilmeleri, Türkiye'ye duyarlı insanlar olarak yetişmeleri için çabalayan biri olarak, bu gencin sözleri bana biraz yenilgi acısı verdi. Bu gencin giderayak eziyet çekercesine anlattıklarını kısaca özetlemek istiyorum:

"Küçük bir ilçe olan (nüfusu 6-7 binmiş) bu deniz yöresini, sapa olması yüzünden oldukça doğal kaldığı, çevresi fazla bozulmadığı için çok seviyor ve her yıl oraya geliyoruz. (adları bende saklı). Ama yıldan yıla burada belediye başkanının, imar müdürünün, kaymakamın ve muhtarın birtakım yeni yetme, kendini müteahhit ilan etmiş (ve kendini bilmez) kişilerle nasıl bir çeteleşmeye gittiğini anlattı. Bir yandan, vatandaşın çökmüş çatısının ya da yıkılmış bahçe duvarının onarımına rüşvet almadan izin verilmiyor, hatta yıkılan taşları onarılmak istenen bahçe duvarına mühür konuluyor.

Ama öte yanda yine yasalara göre, bir tek çivi bile çakmanın mümkün olmadığı sit alanında, yüzylardan beri sadece bir meyve ve sebze bahçesi olan arazilere çok katlı binalar yapılmış. Hem de belediye başkanının, kaymakamın gözü önünde ve onayıyla. Olaydan haberi olan Sit Kurulu da ele kolu bağlı seyrediyormuş. "Tabii" diyor genç; yöredeki yolsuzluk dedikodularını bini bir para. Savcının bile, -ben bu çeteye karşı ne yapayım?- dediği söyleyiyormuş.

Burada insanların devlet dairelerinde rüşvetsiz iş gördürmeleri mümkün değilmiş. Ama yasaları korumakla görevli kaymakam, belediye başkanı, muhtar ve diğer devlet memurları, rüşvet karşılığı bütün yasaları yok sayıyorlarmış. "O zaman yasalar niçin var?" diye soruyor genç. Onun Almanya'da yetişen hafsalesi olup biteni bir türlü almıyor. "Bu yerlerin, bu kişilerin denetimini hiç mi olmaz," diye şaşır kalıyor. "Buna karşılık yollar delik deşik, toz toprak, bol su olmasına karşın sular kesik, ceryan kesik. Sit alanında bile tatil ayı falan demeden büyük bir pislik ve gürültü içinde inşaat işleri yapılıyor," diye acı acı yakınıyor. Gültürülden kendisi de bir kez şikayetçi olmaya kalkmış. Kalkmış ama "Burası Almanya değil" yanıtını almış. Avrupa ülkelerinde örneğin İtalya'da böyle yerlerin silueti sekiz yüzülden beri korunduğu için, her yıl milyonlarca turist oralarla koşuyor. Türkiye'de ise, yolsuzluğa batmış, çeteleşmiş, yerel yöneticiler, ülkenin tarihten gelen kültürel ve doğal güzelliklerini, zenginliklerini ticaret rüşvet karşılığı katlediyorlar." diyor.

Ve Türkiye'nin AB ortak değerlerini herşeyden önce ve en kısa yoldan yasaları kollayan ve uygulayan, hizmet bilinci taşıyan, gerçekten aydın yöneticilerle benimsemesi gerektiğini söylemeden edemiyor. "Türkiye AB'nde yaşıyan bizlerle doğal tam üye diyoruz. Ama her gelişimde bölgesine umut kırıklığıyla dönmek zorunda kalıyoruz."

"Türkiye'deki toplumsal düzenin topografisi gerçekten böyle mi?" diye düşünmeye başladım.

İrkçi gelişmeler nereye gidiyor? Parti kapatmak çözüm mü? Soruna kökten çözüm nasıl olur? AB'ne ne görevler düşüyor?

İrkçilik sadece Almanya'nın sorunu olarak görülmemeli

Siyaset, dünyanın neresinde olursa olsun, yaz boşluğu tanımıyor, denir ama, Almanya'da 15 gündür süregelen ırkçılık tartışması daha bir süre ülke gündemini meşgul edeceği benziyor.

Çünkü, Anayasayı Koruma Dairesi yetkililerinin uyarılarına göre, Almanya'da ırkçı gruplar Internet üzerinden büyük bir açılım ve genişleme süreci yaşıyor ve bu gruplardan bazıları artık Almanya'da demokratik yollarla mücadelelenin sonuç vermeyeceğine bu yüzden silahlı mücadelenin gerekliliğine inanıyor. Almanya'da siyasetçiler bu uyarıya nasıl bir yorum getiriyor bilinmez ama, aşırı sağ partilerin kapatılması en azından yüksek sesle konuşuluyor.

Almanya Türk Yurttaşları Konseyi Başkanı Dr. Yaşar Bilgin, (üstte) son gelişmelerin ışığında parti kapatmanın yeterli olup olmadığı konusunda şu değerlendirmeyi yapıyor:

"Almanya'da sokakta yabancıları hedef seçenler kadar, onları cesaretlendiren bir kesim siyasetçi de bu gelişmelerden sorumludur. Yabancı düşmanlığını körükleyen partilerin kapatılmasından ve sorumlularının cezalandırılmasından yanayım. Hiç olmazsa böylece bataklıkların kurumaya başlayacağı-

ni düşünüyorum. Bu arada, Alman siyasi partilerinin de meseleyi ciddiye alıp yabancılara yönelik somut ve kalıcı bir politika izlemesi gerektiği inancındayım."

İşe derhal son verilir

Anayasayı Koruma Teşkilatı verilerine göre, Almanya'da 5'i halen yasaklı olmak üzere 13 ayrı aşırı sağcı organizasyon var ve bunların başını 17 bin üyeyle Deutsche Volkunion adlı "Alman Halk Birliği" çekiyor. Bu grubu 14 bin üyeyle Republikaner diye bildiğimiz Cumhuriyetçiler ve adı kapatma tartışmasına konu olan 6 bin üyeli NPD yani Alman Milliyetçi Demokratik Partisi. Öte yandan ırkçı gelişme ve ırkçı tavır çalışma dünyasında da yakından ilgilendiriyor, zira, bugün siyaset dünyasından gelen bazı öneriler, işyerinde yabancı arkadaşına ırkçı davranış sergileyen personelin, yasalara bakmaksızın işten derhal atılmasını içeriyor. Kimi çevreler ise, geçmişte alınmış birçok mahkeme kararını gözardı ederek buna karşı çıkıyor. Alman Sendikalar Birliği DGB merkez yöneticilerinden Leo Monz, konuya şöyle yaklaşıyor:

"Almanya'daki işletme yönetmeliklerine göre, işyerinde dışlama, ırkçılık ve ayrımcılık söz konusu olamaz. Yabancılar, azınlıklara benzeri davranışlarda bulunanlara karşı gereken önlemler alınır. Ayrımcı ve ırkçı davranışta ısrar edenlerin işine, işçi temsilciliğinin de onayı alınarak derhal son verilir. Bir işletmenin temel ilkelerinden biri de huzurdur. Bu huzura katkıda bulunmayıp, atmosferi, dayanışma havasını gölgeleyenler de bu yanlış davranışlarının sonucuna katlanmak zorundadır."

Ağaç yaş iken eğilir

Evet görüldüğü kadarıyla, Almanya'da ırkçılık sessiz bir tırmanış içinde. Bu gelişme, yapılan onca lanetlemeye rağmen, yakın bir gelecekte yabancılar için tehlike olabilir mi? Kimi çevreler hayır diyor ve eylem ve saldırıları bireysel yanlışlık olarak niteliyor. Kimi çevreler ise, "Bu eylemler ve siyaset dünyasından onlara cesaret verenler artık ırkçılığın belli bir yol aldığının göstergesidir," diyor. Frankfurtlu pedagoğ Sabine Kriehammer-Yağmur, meselenin eğitim boyutuna dikkati çekiyor:

"İrkçiliğin önlenmesi için bana göre eğitime büyük önem verilmelidir ve hatta buna kreşlerde başlanmalıdır. Çok kültürlü eğitim bu konuda anahtar rolündedir. Alman vatandaşlarına ırkçılığın, bu ülkede yeri olmaması gerektiği yolunda bir duyarlılık kazandırılmalıdır. İnsanları dışlama alışkanlığının Almanya'da taban bulmaması için eğitime ağırlık verilmelidir."

İrkçılar boş durmaz

İrkçilik sadece Almanya'nın sorunu mu acaba? AB'nin Türk kökenli Alman milletvekili ve Yeşil politikacı Ozan Ceyhan bu konuda görüşlerini şöyle açıklıyor:

"Almanya'da ırkçılık bugün sorunu değil. Yıllardan beri vardı ve Solingen Möln gibi olaylarla tırmanışa geçti. Şu günlerde bu grupların yeniden eylemlere yönelmesi Almanya açısından gerçekten üzüntü verici. Konu AB'ne üye ülkelerde endişeyle izleniyor. Ancak mesele sadece Almanya'nın meselesi olarak görülmemelidir. AB'ne üye ülkeler ortak bir platforma birleşip, soruna ortak çözüm aramak zorundadır. Yoksa sadece Almanya'nın polisiye önlemleri yeterli olmaz. Internet olayını düşünelim. Almanya'da ırkçı grupları yasaklıyorsunuz. Internet bağlantılarını da engellediniz. Ancak onlar gidip İsveç'ten de benzeri iletişim olanaklarını suistimal edip istediği yere mesajını ulaştırır. Bu bağlamda, mesele Avrupa boyutunda ele alınmalıdır."



Dr. Yaşar Bilgin, ırkçı gelişmeye siyaset dünyasının yıllardır seyirci kaldığı görüşünde ve parti kapatma yanlısı.



Sendika yöneticisi Leo Monz, "İşyerinde ırkçılık yapan huzur bozular, bunun sonucuna katlanmalıdır" diyor.



Pedagoğ Sabine Kriehammer-Yağmur, ırkçılığın önlenmesinde eğitimin küçük yaşlarda başlamasını öneriyor.



AB Parlamentosu üyesi Ozan Ceyhan, soruna Avrupa üyesi ülkelerin birlikte çözüm bulması gerektiğini söylüyor.

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(İG Metall
Yür. Kur. eski Üyesi)



"Grüss Gott Memet"

Hoppala! Bakın bir sendikacı, fol yok yumurta yokken bir tiyatro oyunun konu ediyorsa yazısına. Başka konu mu kalmamıştı sanki? Konu çok, hem de o kadar çok ki, hangisini seçeceğine, hangisini işleyeceğine insan karar vermekte güçlük çekebilir. Ben de defa "Grüss Gott Memet"i seçtim. Neden mi?

İnsan ve insanlık düşmanı dazlaklar gemi ayağı adılar yine de ondan. Alman olmayan ya da Alman gibi görünmeyen insanlara, engellilere, sosyal skalanın en altından yaşayanlara haftalardan beri yürüttükleri saldırılarla Almanya'da yine bir terör havası yaratmaya başladılar sağ radikal faşistler.

Partiler, politikacılar, parlamentolar, ilerciler demokrat kişi ve örgütler alarma geçti, sağ radikalizm, faşist saldırılara karşı ne gibi önlemler paketleriyle karşı çıkılması konularını tartışıyorlar. Sağ radikal parti NPD'nin Anayasa Mahkemesi üzerinden kapatılması girişimlerinden topluma "yabancılar karşı hoşgörü gösterilmesi çağrılarının" kadar bir sürü öneriler içeriyor bu paket.

Yabancı düşmanlığına karşı daha etkin önlem ve öneriler üzerinde kafa yorsun ve Federal Hükümet bu konuda "danışmanlık" yapmış diye eski politikacıların ve topluma saygınlıklarıyla tanınmış kültürleştirmenlerden bir "komisyon" oluşturuyor, ama bakıyoruz ki, bu komisyonda göçmen ve göçmen örgütleri daha işin başında iken dışlanıyor.

Entegrasyondan, toplumsal uyumdan söz ediliyor, Alman olmayan toplum bireylerinden "Alman" olmaları bekleniyor. Alman vatandaşı, daha doğrusu "devletdaşı" olmakla kişisel ve kültürel kişiliğini yitirip başka bir kimliğe bürünme, asilime olma arasındaki farkı sanki bilmiyorlarmış gibi hareket ediyorlar.

"Grüss Gott Memet" özellikle Frankfurtlular olarak iyi tanıdığımız dostum gazeteci-yazar Aydın Engin'in yazdığı ve rejisörlüğünü yaptığı bir oyun. Bu müzikal komedide Aydın Engin işte bu kimlik sorununu ele alıyor ve "hem nalına hem mihna" diyerek büyük bir ustalıklı işliyor. Türk Tiyatrosu "Theater Ulüm" oyuncular Atilla Cansever, Hatice Onar, Ümit Özgültekin ve Nilay Kuşan'ın yanı sıra Bekir Yalova, Mustafa Sağlık ve Şafak Uygur da müzisyenler olarak Almanya'nın çeşitli kentlerinde sahnelenen bu oyunda profesyonelliklerini tartışma götürmez biçimde belgeliyorlar.

Theater Ulüm, 24 Eylül Pazar günü saat 15'de Frankfurt/Sossenheim semtinde, Volkshaus Sossenheim (Siegenerstr. 22) adresinde sahneliyor bu oyunu. Frankfurt Belediye Başkanı Achim Vandreihe'nin himayesinde benim de fahri olarak aktif çalıştığı Arbeiterwohlfahrt Sossenheim örgütü organize ediyor bu etkinliği.

Amacımız bir yandan "kültürel entegrasyona", eteki yandan da Arbeiterwohlfahrt Hessen Süd örgütüyle Frankfurt Belediyesinin planlama ve yönetimini TMMB-Frankfurt - Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği'nin üstlendiği deprem felaketzedeleri için izmit de inşaat edilecek "Çocuklar ve Gençler Rehabilitasyon Yurdu" ortak projesine maddi katkıda bulunmak. Tüm tiyatro ve yardımseverleri şimdiden davet ediyoruz. Böyle bir fırsatı kaçırmayın. Oyun genelde Türkçe olmasına rağmen Alman dost ve arkadaşlarınızı da getirmeye çalışın!

Ordu da yardım etmeli!

Almanya Türk Dernekleri Koordinasyon Kurulu Başkanı İrfan Dinç, (sağda) ırkçı ve yabancı düşmanı gruplarla mücadele için Federal Hükümetin geç kalmaması gerektiğini söyledi ve: "İçişleri bakanlığının önlem olarak Federal Sınır Koruma Birlikleri'ni devreye sokmasını memnuniyetle karşılıyoruz. Gerekliğinde Alman ordusu da mücadelede destek vermelidir. Kosova'da, Soma'da yöre halkını koruma görevi üstlenen Alman ordusunun kendi ülkesindeki yabancı azınlığı koruma görevi yadırganacak bir şey değildir," dedi.



İrkçi personele gözdağı

Almanya'da bir işyerinde yabancı aleyhtarı tavır ve görüşleriyle dikkati çeken personelin işine son verilmesi yolundaki talep, kimi çevrelerde olumlu bulunurken, kimi kesimler ise "Bu bir çözüm değildir" görüşünü savunuyor. İşverenler Birliği bu yönde bir istemin gerçekçi olmadığını söylerken, yapıpın bir araştırma Erfurt'taki Federal İş Mahkemesi'nin öneriyi destekler nitelikle kararlar aldığı saptandı. Bu kararlar arasında dikkati çekenler şöyle:

- Bir işyerinde meslek eğitimi alan bir Alman genci, bir alimünümüne üzerine "Nazi dönemine özgü bir parolayı yazarak, aynı işletmede görevli bir Türk işçisinin masasına asar. Bu ırkçı davranış yüzünden işverenden süresiz çıkış alan gencin itirazı sonuçsuz kalır ve mahkeme bu tür bir davranışta bulunan kişiye ön bir uyarı göndermenin bile gereksiz olduğunu açıklar. Karar dosya numarası: BAG 1999 (Az: 2 AZR 676/98)

- Kamu hizmetinde görevli bir memur, yabancı düşmanlığı içeren bir bildiri dağıttığı için çıkış alır ve itirazı da Federal İş Mahkemesi'nden döner. Mahkeme, böylesi bir bildiriye yayan kişiye yasal öngörüler dikkate alınmaksızın derhal çıkış verilebileceğini açıklar. Bu konudaki karar dosya numarası şöyle: (Az: 2 AZR 274/95)

- Bir işyerinde, personelin biri arkadaşlarına "Sizde yangın falan oldu mu?" diye bir soru yönelir ve hemen ardından da kalabalık arasında bulunan 2 Afrikalı işçiyi kast ederek "Merak ettim, çünkü yanınızda iki tane kömür gibi şeyler oturuyor," diye ekleme yapar. Mannheim İş Mahkemesi, işverenin çıkış kararını yerinde bulur ve böylesi alışılmamış davranış için herhangi bir iltihara gerek bulunmadığını söyler: Bu konudaki mahkeme karar dosya numarası şöyle: (Az: 5 Ca 773/94)

- Bremen İş Mahkemesi, Yahudi düşmanlığı içeren sözler sarfeden bir personele derhal çıkış verilmiş olmasının, yasalara aykırı yönü bulunmadığına karar verir. (Az: 7 Ca 7160/94)



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Vatandaşlıktan atıldım; Sınır dışı edilir miyim?

Soru: 1996 yılında Bakanlar Kurulu kararıyla Türk vatandaşlığından çıkartılmışım. Bu haberi ise kısa bir süre önce aldım. Sığınma başvuru reddedildiği için Alman makamları da beni şu sıralar sınır dışı etmek istiyor. Oysa ben şu sıralar vatansızım. Avukatım davayı sürdürüyor ama benim aniden tutuklanıp sınır dışı edilmem halinde nerelere başvurabilirim?

Yanıt: T.C. vatandaş sayıldığınız ve vatansız olduğunuz (Heimatlos) için size, bu tür kimselere tanınan özel bir haktan yararlanabilir ve geçici bir statüde burada kalabilirsiniz. Bu arada tutuklanma endişeniz yersiz. Suç işlemediğinize göre böyle bir şey olmaz. Ayrıca, sizi sınır dışı etmek amacıyla polisler, mahkemenin sınır dışı kararını gerekçe gösterir ve evinize gelip sizi gözaltına alırsa, sizden çok avukatınızın yasal yolları zorlamalıdır.

Boşanma halinde nafaka!

Soru: Sorum kayınpalidem ile ilgili. Almanya'da kayınpederim, 10 yıl önce eşini bırakıp, Türkiye'de bir başka kadınla yaşamaya başladı. Bu arada 4 yıl evvel kesin dönüş yaptı ve malulen emekli oldu. Kayınpalidem bir süre önce eşini tarafından yapılmış bir boşanma başvurusu aldı. Annenizin nafaka hakkı olur mu? veya istemezse boşanma engellenebilir mi?

Yanıt: Kayınpederinizin mali durumu iyi ise, elbette Türk makamların nezdinde görülecek boşanma davası sırasında nafaka talep edilebilir. Bu arada evliliğin yürümediği hakim tarafından görülürse, evlilik mütessesinin gerekliliğini ortaya koyan gerekçeler ortadan kalkmışsa, sizin durumunuzda evlilik fiilen 10 yıldır mevcut değilse ve hakim de buna ikna olmuşsa boşanmayı engellemek zordur.

Çifte vatandaşlık ve pasaport!

Soru: Çocuklarımla yeni yasaya göre çifte vatandaşlık hakkı bulunuyor. Bu çocuklar Türk pasaportunu yanında taşımak zorundalar mı?

Yanıt: Mevcut yasaya göre, çocuklarınız böyle bir hakka sahip iseler, elbette her iki ülkenin hüviyet ve pasaportlarına sahip olabilir. T.C. sınırlar içinde, bir kimse bu ülkenin yurttaşlığına kimliğiyle davranır ve muamele görür. Yani bir Türk vatandaşı Türkiye'ye girerken Türk pasaportuyla girer ve çıkar. Almanya'da ise bu ülkenin vatandaşlığı geçerlidir ve girişler de Alman pasaportuyla mümkündür. Türk pasaportuyla giremezsiniz, çünkü zaten pasaportunuzda artık oturma izni de yoktur.

Sınır dışı edilmek istemiyorum!

Soru: 1990'da evlenip aile birleşimi yoluyla Almanya'ya geldim. Ancak 96'da ayrıldım. Sonra yeniden bir evlilik yaptım. Alman polisi, benim birinci evliliğimi "düzmeye evlilik" olarak görüyor ve buna dayanarak Türkiye'ye geri göndermek istiyorlar. Hakkımda şimdiki bir sınır dışı kararı var ve ülkeyi kendi isteğimle terk etmem için süre tanıdılar. Bu sorunu nasıl aşabilirim?

Yanıt: Almanya'da sınır dışı olaylarının belli bir yasal süreci vardır. Siz mektubunuzdan da anladığımız kadarıyla mahkeme dahil, tüm yasal yolları kaybetmişsiniz. Bu gibi durumlarda alt mahkemenin kararına bir üst mahkeme nezdinde itiraz hakkınız var. Eğer bunu da yapmış ve sonuç alamamış iseniz, yapacak artık fazla bir şey yok demektir.

Emekliyim, çalışabilir miyim?

Soru: 30 yıldır Almanya'dayım ve 65 yaşındayım. Geçen yıl emekli oldum. Türkiye'de ne kadar kalabiliriz? ve orada çalışabilir miyim?

Yanıt: Almanya'da yaştan ötürü emeklilik hakkı kazananların bundan sonraki yaşamını istedikleri yerde sürdürme ve istediği işte istediği kadar para kazanma hakkı vardır. Ancak, Almanya'dan emekli maaşınızın Türkiye'ye havale edilmesini istiyorsanız, bunu emeklilik sandığına bildiriniz.

Sevgili Toplum Okurları,
Biz erişkinler, özellikle çocuk ve okul eğitimi söz konusu olunca, "veli" kavramını yakından tanırız. Ancak "veli" kavramını çoğu kez "velayet" kavramı ile karıştırdığımız da olur. Oysa veli kavramından okuldaki çocukların sorumluluk anlaşılır. Diğerinde ise, anne babanın çocuğu üzerindeki hak, yetki ve sorumlulukların gündeme gelir. Öyle ki, yasalara göre çocuklar, 18 yaşını bitirinceye kadar anne ve babalarının sorumluluğu ve himayeleri altındadır.

Velayet hakkı anne ve baba beraber iken birlikte kullanılır. Anlaşmazlarsa, babanın oyu mutabekdir. Ancak velayet altındaki gencin evlenmesi söz konusu olduğunda anne ve babanın birlikte muvafakatları gerekir. Anne veya babanın birinin ölümü halinde ise, velayet hakkı mecburen sağ kalan eşe geçer ve tek başına bu hakkı kullanır. Anne ve babanın boşanması sırasında velayetin kim tarafından kullanılacağı büyük bir sorun, hatta çatışma sebebi olabilir. Çünkü eşler mal konusunda, eşyaların paylaşılması konusunda anlaşabiliyorlar, fakat çocuk konusunda anlaşamıyorlar. Anne de baba da "ben çocuğumu seviyorum, lütfen bana verin Sayın Hakim Bey." diyorlar. Hakimler ise, çocuğun

menfaatini ön plana alıyor ve çocuğun ve topluma ve yaşama hazırlanmasında, kazandırılmasında kim daha iyi bakabilirse, ona göre karar veriyorlar. Ancak bu diğer tarafın o çocukla hiç görüşmeyeceği anlamına gelmiyor. Onunda haftanın, ayın ve yılın belirli zamanlarında görüşmesi mahkeme kararında yazılıyor. Biz buna "şahsi görüşme hakkı" diyoruz. Boşanma sonunda velayet hakkı kendisine verilen eş, vefat ederse, çocuğun velayet hakkı sağ olana geçmez. Bunun için bu kişinin mahkemeden karar çıkartması gerekir.

Anne babanın velayet hakkının kapsamı: 1) Çocuğun mesleki terbiyesini vermek 2) Çocuğun dini terbiyesini vermek (Çocuk 18 yaşından sonra kendi dinini seçebilir) 3) erbiye etme hakkıdır. Bu hakların her biri çok önemlidir. Ancak çocuklar büyüklükleri taklit eder. Baba, çocuğuna -sakın yalan söyleme, dürtüstü olu deyin de kendisi günde elli defa yalan söylese- o zaman bu çocuğa nasıl örnek olabilir.

Velayet hakkının anne ve babadan belirli koşullar altında kaldırılabilir. Şöyle ki: Anne veya baba, velayeti ifadan aciz ise, yani kendisine hayır olmayan kişiler bu görevlerini yerine getiriyorlarsa, bu hakları kötüye kullanıyorlarsa, çocuğuna döven ve onları ya-



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Veli ve Velayet Hakkı

ra bere içinde bırakan anne ve babaları televizyon ve gazetelerde görüyoruz. Velayetini elinde tuttuğu çocuğuna bakmayan, başkalarına veren kişilerin bu hakla mahkemece elinden alınır ve bu çocuk için bir vasi tayin edilir.

Boşanma davasından sonra şartlarda değişiklikler olursa, velayet konusunda yeni şartlara göre yeni kararlar da verilebilir. Burada önemli olan çocuğun menfaattir. Bu arada eşler arasında çocuk yüzünden bağışlanan çekişmenin yer yer üzücü boyutlara varmasından ise, en çok çocukların olumsuz yönde etkilendiği gözlenmektedir. Çocuk iki kanatlı bir kuş gibidir. Bir kanadı anne ise, diğer kanadı babadır. Bir insan dünyanın en iyi annesi olabi-

li, fakat baba olamaz. Babalar açısından bakıldığında da aynı şey söylenebilir. Hatta büyük anne ve büyük babalar da bu alanda söz sahibidir. Bu bağlamda bir büyük anne veya büyük baba anne babanın boşanmasından ardundan torunlarını görememekten şikayetçi olur iseler, mahkeme bunlara da bazı haklar tanımıştır.

Çocukların bizlerin geleceği olduğunu vurgulamak ve onlar için mutluluk sağlayacak ne varsa, anne baba olarak elimizden geleni yapmamız gerektiğini belirtmek istiyorum. Türkiye'deki hukuki konulara yönelik sorularınız için telefonumuz ve faksımız şöyle: **Canbolat Hukuk Bürosu - ANKARA : Tel: 0090 312 3123956 Faks: 3121316**

Röntgen çekilirken yayılan ışınlar, insan sağlığını tehdit ediyor

Almanya röntgende Avrupa şampiyonu

Kısa adı BfS olan Bundesamt für Strahlenschutz (Işınlardan Koruma Dairesi) olan kurumun başkanı Wolfram König'e göre, hekimlerin sıkça başvurduğu röntgen filminin çekilmesi kararı, insan sağlığını önemli ölçüde tehdit ediyor.

Almanya'nın Avrupa ülkeleri arasında en çok röntgen filmine başvuran bir ülke olduğuna işaret eden König, son yıllarda sürekli artış gösteren röntgen ışınları konu-

sunda uyarıda bulunuyor. Son zamanlarda röntgen filmi çekilen hasta sayısının 3 katına çıktığını da hatırlatan Wolfram König, yasal önlemler talep ediyor.

"Tıptaki son gelişmeler, hekimlere yeni tedavi yöntemleri olanağı sunmaktadır. Ultrason ve endoskopi gibi bu yöntemlere rağmen, hekimler röntgen filmini tercih etmektedir." diyen König, özellikle son zamanlarda deri kanseri hastalığının art-

masının bu endişelerini doğruladığını söylüyor ve "Sadece 1970-93 yılları arasında deri kanserine yakalanan hasta sayısının 3 katına çıkması bu işin bir göstergesidir." görüşünü savunuyor.

Wolfram König'e göre, Almanya'da piyasada bulunan cep telefonları öngörülen sınırları koruduğunu söylüyor ve bu aletin ışınlama oranının tehlike sınırının altında olduğunu kaydediyor.

Hessen'de ard arda gelen futbolcu ölümleri

Hessen eyaletindeki amatör kümelerde top koşturan 3 futbolcunun ardarda yaşamını yitirmesi, spor hekimlerini harekete geçirdi. Frankfurt Üniversitesi Spor Hekimi Winfried Bantzer, amatör futbolcuların yıllık sağlık kontrolünün yanı sıra, bu kişilerin yılda bir kez EKG testinden geçmesini talep etti. Dr. Bantzer, spor yapacak kişileri bekleyen riziko faktörlerinin ancak bu yolla saptanabileceğini hatırlatarak, bu testi yaptırmayan futbolculara sahaya çıkma izni vermemesini istedi. Hessenli Spor Hekimleri Birliği 2. Başkanlığı görevinde de bulunan Prof. Dr. Bantzer, "16, 30 ve 42 yaşındaki 3 genç insanın yaşamına neden olan olaylar, bizim için geleceğe yönelik bir şanstır." diyerek, bu EKG testi pahalı da olsa, bunun yapılması gerektiğini söyledi. Söz konusu testin profesyonel futbolcularda yapıldığını hatırlatan Prof. Bantzer, özellikle 40 yaşından büyük sporcuların kan damarlarının genellikle daraldığını, spor sırasında yaşanacak bazı olayların bu kişiyi ölüme kadar götürebileceğini belirtti.

Boşanmak karı koca için

çok pahalıya patlıyor

Bielefeld Üniversitesi'nin yaptırdığı bir araştırmaya göre, çeşitli nedenlerle boşanmak zorunda kalan çiftlerin ekonomik durumu, geçmişe oranla kötüleşiyor ve bu gelişmeden daha çok kadınlar etkililiyor. Bu araştırma ayrıca, boşanmaları halinde ekonomik durumları daha çok kötüleşen kadınların oranında ayrılmak için başvuruda bulunanların yüzde 70'ini oluşturduğunu ortaya koyuyor.

Tüketici Hakları

Hastalık Kasaları

Değerli Okurlarımız, Hangi sebepten olursa olsun, sigortalıların zaman zaman bağlı bulundukları hastalık kasasından memnun kalmayabilir. Bu yüzden kasa değiştirme aklı gelen ilk yol olur. Ancak yeni hastalık kasası benim beklentilerime ne kadar uygun? İşte onun en doğru yanıtını bulmak, sigortalı kişiler için genellikle zor oluyor.

Bu gerçekten yola çıkarak, Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi olarak sigortalılara yardımcı olmak amacıyla danışmanlık hizmeti veriyoruz. Örneğin isteyen sigortalı kişilere, bir mektup göndererek, kendisi için en uygun hastalık kasasını tercih etmesine yardımcı oluyoruz. Bu mektupta daha çok hastalık kasalarının hangi hizmetleri verdiğini anlatıyoruz. Gerçi yasal hastalık kasalarının verdiği hizmetler genellikle aynı. Ancak yine de bazı hizmetlerde ayrımlar diktiği çekiyor. Örneğin bir kalp hastasının tedavisi konusunda hastalık kasalarının verdiği servis kuruma göre değişiyor. Aynı şekilde serbest çalışıp, hasta olanla-

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

ra ilk günden itibaren hastalık parasının ödenmesi konusunda da, hastalık sandıkları farklı hizmetlere sahip. Bu broşürdeki bilgilere göre, hastalık kasasını değiştirmek, örneğin 4200 Mark aylığı olan bir kişi için yılda 240 Mark'a kadar tasarrufa kaynak oluşturabilir.

Söz hastalık kasalarından açılmışken hemen belirtelim; gönüllü sigortalıların iki aylık süreyi gözönüne almalı koşullarla her an bağlı bulundukları kasalardan ayrılmaya hakları vardır. Zorunlu üyelik konumunda bulunanlar için "Stichtag" denilen "belirleyici tarih" 30 Eylül 2000'dir. Bu tarihe kadar, sigortalının kurumdan ayrılacağına dair yazılı başvurusunu yapması gerekiyor. Bu tarihten sonraki 4 ay içinde, sigortalı kendisine yeni bir hastalık kasası bulmak zorundadır.

İsteyenler "Beratungsbüro Krankenkassen" adlı hastalık kasalarına ilişkin temel önemli bilgileri içeren broşürü 30 Mark karşılığında bizden isteyebilir. Adresimiz: "Verbraucher-Zentrale Hessen e.V. Grosse Friedberger-Str. 13-17. 60313 Frankfurt/M."

Alman halkı koalisyon hükümetinin gidişatından oldukça memnun Schröder ilk yarıda önde gidiyor

Almanya'da Gerhard Schröder başkanlığındaki SPD-Yeşiller Birlik 90 koalisyon hükümeti, son kamuoyu yoklamalarına göre, görevde ilk yarısı başarıyla tamamladı.

Günce bir anketin sonuçlarına göre, Haziran ayında Federal Hükümete güvenen seçmenlerin oranı %32 düzeyinde seyredirken, bu oran geçtiğimiz ayın başında %19'luk bir artışla %51'e yükseldi. Koalisyon hükümetinin bu başarısında SPD'nin büyük bir ağırlığını gösteren sonuçlar, bazı başarılarında ise Yeşiller'in "imzasının"nın çok çabuk farkedildiğini de dile getiriyor.

2 yıldır görevde bulunan Schröder Hükümeti'nin muhalefet partisi CDU'dan daha fazla meselelere hakim olduğunu ortaya koyan bu araştırmaya konu sorular ve yanıtları şöyle:

-Aşağıdaki meseleleri göz önünde tuttuğunuzda, hangi partinin sorunların çözümünde daha etkin olabileceği inancını taşıyorsunuz?

Soru: İşyeri güvencesi ve yeni istihdam olanakları yaratmak?

Yanıt: SPD %51 (+6) CDU/CSU %23 (-3)

Soru: Kriminal olaylara karşı mücadele?

Yanıt: SPD %28 (+1) CDU/CSU %41 (+2)

Soru: Almanya'nın üretim sektörü öncülüğünü güvence altına almak?

Yanıt: SPD %42 (+6) CDU/CSU %35 (-6)

Soru: Emeklilik haklarını uzun vadede garantili altında tutmak?

Yanıt: SPD %37 (+6) CDU/CSU %29 (-9)

Soru: Tutarlı bir çevre politikası izlemek?

Yanıt: SPD %22 (+0) CDU/CSU %14 (+1)

Yeşiller: %45(-2)

Soru: Tutarlı bir vergi politikası?

Yanıt: SPD %45 (+3) CDU/CSU %25 (-3)

Soru: Yabancılar ve Sığınmacılar Yasası

konusundaki tutarlılık?

Yanıt: SPD %37 (+3) CDU/CSU %25 (-3)

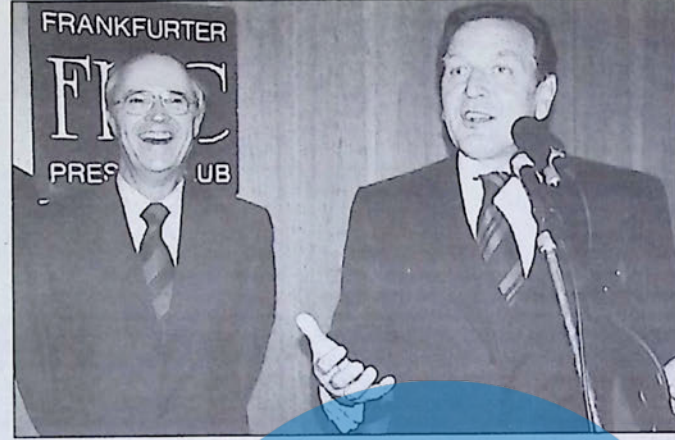
Soru: Ciddi ve güvenilir bir dış politika?

menler politikasında Sosyal Demokratlar'ın, koalisyon ortağı Yeşiller'e baskın çıktığı görüşünde ve "Bu konuda Yeşiller, daha çok söz sahibi olacak diye düşünüyorduk." diyorlar. Bu alanda Yeşiller'in sözünü yerine getirdiği görüşünü savunan deneklerin oranı ise sadece üçte bir. Buna karşılık hükümetin nükleer tesisler konusunda aldığı ka-

taya koymazken, doğulu eyaletlerde oturan her 5 kişiden birisi, bu partiyi "Sosyal Adaletin Güvencesi" olarak görüyor.

"Alman seçmenlerin en çok beğendiği siyasetçi" değerlendirmesinde ise, Gerhard Schröder, Joschka Fischer ve Hans Eichel sıralamadaki yerlerini koruyor.

"Alman ekonomisinin bugünkü durumu-



8 yıl Hessen'de eyalet Başbakanlığı yapan Hans Eichel (solda) Oskar Lafontaine'nin istifasının ardından Federal Hükümet Maliye Bakanlığı görevini üstlenmişti. Eichel, kabinde Başbakan Schröder'den (sağda) sonra SPD'li politikacılar içinde en başarılı bakan olarak tanınıyor.

rarda, Yeşiller'in hedefine ulaştığı görüşünü savunanların oranı yüzde 70 civarında. Bu arada, ankete katılanlar, Yeşiller'in çevre politikası konusunda hükümet içinde etkin bir rol oynadığına işaret ederken, ekonomi ve para politikası konusunda bu partinin hiçbir üretkenliği olmadığını söylüyor.

Gerhard Schröder'in dış politikada son aylarda gösterdiği tırmanışı "olumlu" bulan seçmenlerin üçte ikisi işsizlik meselesine ivedilikle bir çözüm getirilmesini talep ediyor ve "Ülkenin öncelikli sorunu bu işsizler ordusudur" diyor. Seçmenler, en önemli sorunlar sıralamasında "emeklilik" konusunu ikinci olarak dile getiriyorlar.

Demokratik sosyalizm Partisi PDS konusunda batılı seçmenler olumlu bir görüş or-

nu nasıl değerlendiriyorsunuz?" şeklindeki bir soruya, seçmenlerin %3'ü "çok iyi" yanıtını verirken, "iyi" diyenlerin oranı ise %51.

Seçmenlerin yüzde 35'i, gidişattan memnun olmadığını söylerken, "çok kötü" diyenlerin oranı ise %9 düzeyinde seyrediyor. Federal Hükümetin seçimlerin yapılacağı 2002 yılına değin işsiz sayısını önemli ölçüde düşüreceğine inananların oranı %40 olurken, 2001 yılının ekonomik açıdan Almanya'ya yeni atılar sağlayacağını düşünenlerin oranı ise %36.

Aynı gelişme konusunda karamsar olanların oranı ise %15'de kalırken, anketler, her iki kişiden birisinin fazla bir değişim olacağına inanmadığını ortaya koyuyor.

Çuvaldız

Şinasi DİKMEN

Doğum tarihim
bela oldu
başıma... (3)



Geçen ayki birlikliğimizde eşimin anlaşılmasız inadı yüzünden Alman vatandaşlığına soyunduğumu, fakat doğum tarihim yüzünden uluslararası anlaşmazlık olduğumu ve sırf bunu düzeltmek için de Türkiye'ye gittim diye başıma gelenleri anlatmıştım. Aslına bakarsanız, anlatacağımı öyle bir iki yazıda bitecek gibi değil.

Ne ablamın ne eniştemin ne de tarih öğretmenimin bir faydası oldu. Ertesi gün soluğu köyde aldım. Annemin elini öper öpmez hemen sordum. O ise bir yandan gözlerinin yaşını silerken:

- Aaaahhh benim tombalak oğlum, daha gelir gelmez derdin doğum günün mü? Onca yol geldin. Hele bir nefes al bahalım, ananın pişirdiği yemekleri de ne güzel özlemişindir, de bahalım. Canın ne çekiyor hemen, Anacığın hazırlayversin sana!

- Hayır ana otur hele, yemek kaçmıyor. Sen söyle bakiim bana, ben ne zaman doğmuşum?

- Aaaahh benim deli oğlum, Alamanya seni niye böyle aceleci yapmış.. Aaaahhh benim Alamancı oğlum aahh.

- Öyle deme anacığım, öyle deme.

- Şinasi'm. Nasıl desem ki! Seni doğurduğum gün, çok iyi hatırlıyorum bizim koca öküz, kayıplara karışmıştı. Evde kimse yoktu. Rahmetli baban da odun toplamak için ormana çıkmıştı. Ablangil de tarladaydı. Hiç beklemeyişim bir anda karnımı tekmelemeye başlamıştım. Aynı şimdiki gibi sabırsızdın koca oğlum benim. Bir yandan seninle uğraşırken, bir yandan da azgın öküzü bakıştırdım ortalıkta. Allah var ya, köylülerden bazılarından da şüphelenmişim. Çünkü herkesin gözü vardı bu öküzde...

- Anacığım, bırak şimdi koca öküzü, beni ne zaman doğurdun?

- Onu anlatmaya çalışıyorum ya sana oğul, çatlama. Anacığım karında 9 ayı bekledim gösterdiğin sabırsızlığından belliydi senin ne olacağın. Alınma emme, sen eyice Almanlaşmışın oğul, sağlıklı doğduğuma dua etmiyor da, ne gün doğduğunu bilecek istiyor. Dedim, ya Alamanya seni epeyi değiştirmiş oğul, epeyi...

- İyi ama anne, en azından yaklaşık hatırlamaz mısin?

- Hatırlamaya çalışıyom ya ben de oğul. Aaaahhh, baban olsaydı şimdiki. Şip diye bildirdi rahmetli.

Birazdan kapı çaldı. Baktım bizim köyün muhtarı. Bastonu ve kravatı, hiç değişmişim. Geldiğini duyunca bir "hoşgeldin" demek istemiş.

- Vaaaayyyy, San Şinasi, ne haber evlat. Hoşgelmişin.

- Hoşbulduk, muhtar emmi... Ne var ne yok...

- Havadisler sende leen, Anlat baabaahım, Almanlar ne yapıyor?

Dazlah midir nedir? Bizim uşaklarla dövüşüyorlar mı?

- Muhtar emmi oluyor ara sıra bazı şeyler. Ama, bu serserilere bakıp, tüm Almanları elbette suçlayamazsın.

- Haklısın leen, Almanlar'la boşuna mı silah arkadaşlığı yaptık!

- Muhtar emmi, bir şey soracağım sana... Benim doğduğum günü sen hatırlarsın herhalde.

- Doğum günün mü? Vallaha anan, karnı birkarış burnunda, öküzün peşine koşturup duruyordu. Babanın derdi de, Demirkırat Partisi. Ortalık karışık... Vallaha, ayazlı bir gündü. Bize de o günlerde bir eşkiya sürüsü için jandarma gelmişti. Sonra; (Devamı gelecek sayımızda)



Yeşiller Birlik 90 Partisi'nin gizli Başkanı ve Federal Hükümette "Dışişleri Bakanı" olarak görev yapan Joschka Fischer, gençlik yıllarındaki çizgisi yüzünden ilk aylarda belli çevrelerin kafasında soru işareti yaratmıştı. Ancak Fischer, bu konudaki önyargıların yersiz olduğunu göstermeyi başardı ve O da, bugün Alman seçmenlerin büyük değer verdiği üç kabine üyesinden birisi.

Yanıt: SPD %39 (+3) CDU/CSU %29 (-6)

Soru: Sosyal adaleti sağlamak?

Yanıt: SPD %48 (+1) CDU/CSU %19 (-1)

Soru: Almanya'nın gelecekteki sorunlarını en iyi çözümü kim getirir?

Yanıt: SPD %38 (+4) CDU/CSU %23 (-3)

Alman seçmenler ayrıca, "Bugün bir seçim yapılsa, hangi partiye oyunuzu verirdiniz?" şeklindeki soruya ise şu yanıtı veriyor:

SPD %42 (+3) CDU/CSU %34 (-4) Yeşiller Birlik 90 %6, FDP %9 (-1), PDS %5 ve Diğer partiler %4.

Ankete katılan seçmenler, özellikle göç-

Nerede, ne zaman hangi kurs var?

FRANKFURT'TA ALMANCA KURSLAR:

Frankfurt'ta meslek eğitimi alamamış yabancı kadınların bu alandaki şansını artırmak amacıyla düzenlenen "Almanca Lisan Kursu" 4 Eylül-15 Aralık 2000 tarihleri arasında yapılacak."Beratungs- und Koordinierungsstelle für an- und ungelernte Frauen im gewerblich-technischen Bereich e.V." adlı dernek tarafından, belediyenin desteğinde organize edilen bu Alman dil kursları, Pazartesi Perşembe arası 9-13 saatleri arasında "Frankfurt Unterliederbach, Cheruskerweg 40" adresinde yapılacak ve kursa katılanlar sadece 30 Mark ücret ödeyecek. Başvurular ve geniş bilgi için: Tel: 069-30853403 / 069-7075686 (Bayan Cramer veya Bayan Peikert)

FRANKFURT'TA ALMANCA LİSAN KURSU:

Frankfurt'taki Türk Halkevi adlı denek de geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi, bu dönemde de bölgedeki Türkler için Almanca lisan kursları düzenliyor. Verilen bilgiye göre, Ptesi-Cuma günleri arasında haftada 5 gün verilecek kurslar, öğleden önce ve öğleden sonra olmak üzere 2 ayrı bölümde yapılacak. 3 ay sürecek olan bu kurslara katılımlar 150 Mark olup, işsizler veya sosyal yardım alan katılımcılara %50 indirim yapılacak. "Frankfurt Baselerplatz" adresindeki Türk Halkevi'ndeki bu kurslara ilgi duyanlar 069-253208 veya 0170-6567467 numaralı telefonlardan daha geniş bilgi alabilecek.

MAINZ'DA ALMANCA KURSLAR:

Mainz'da "Neustadt Projekt Arbeit und Leben e.V." adlı dernek, kadınlar ve erkekler için ayrı gruplarda olmak üzere çeşitli düzeylerde Almanca kurslar düzenliyor. 4-5 Eylül tarihlerinde başlayacak olan kurslar kadınlar için haftada iki gün 9-11 saatleri arasında olacak. Karma kurslar ise, Salı ve Perşembe günleri saat 19-20:30 arasında gerçekleştirilecek. Müracaatlar aşağıdaki adrese yapılacak: "Goethestr. 7, 55118 Mainz - Tel: 06131-679957"

FRANKFURT'TA GAZETECİLİK KURSU

Kısa adı VHS olan Frankfurt Halk Eğitim Merkezi (Volkshochschule) Toplum Gazetesi'nin desteğinde bölgedeki Türkler için, "Türkçe Uygulamalı Gazetecilik Kursu" düzenliyor. 12 hafta sürecek olan kurslar 22 Eylül Cuma akşamı saat 16:45'de "VHS Frankfurt, Galluspark 19" adresinde başlıyor. Başvuru: VHS-Tel: 069-21239830 veya 0170-3252367 veya Toplum: 06103-52560 veya 0172-6083525.

DARMSTADT'TA AİLEDE HASTA BAKIMI

Kızılhaç Darmstadt Bölge Temsilciliği, bölgede yaşayan Türkler için, kurum bünyesinde ilk kez olmak üzere Türkçe dilinde "Ailede Hasta Bakım Kursu" düzenliyor. Proje sorumluları Pedagog Heike Koch ile Rıza Yılmaz'ın verdiği bilgilere göre, hafta 2 saat olarak düzenlenen bu kurslar 10 hafta devam edecek. Kurs masraflarının bakım sigortası tarafından karşılanacağını hatırlatan yetkililer, eğitimin sonunda iştirakçilere birer katılım belgesi verileceğini söylüyor ve kısa bir süre önce başlayan bu önemli etkinliğe ilgi duyanların vakit geçirmeden aşağıdaki adrese başvurmasını gerektiğini hatırlatıyor: "DRK-KV Darmstadt-Stadt, Hermannstr.41, 64285 Darmstadt. Tel: 06151-281291. Faks: 06151-281299". Hemşire Fatma Yılmaz tarafından verilecek olan ve özellikle bakıma muhtaç yakını olan veya olabilecek kişiler açısından büyük önem taşıyan bu Türkçe kursta, "bir hastaya nasıl bakılacağı, uzun süreli hastalıklarda ağız yarısı, yatak yarısı vs... gibi komplikasyonların nasıl önlenileceği, yatalak bir hastanın yıkama, mobilize etme gibi genel bakımının nasıl olabileceği, bir kişinin ailedeki bir hastaya en iyi bakımı nasıl sağlayabileceği..." gibi konular ele alınıyor. Kurslarda ayrıca, hastalık belirtilerini gözlemleme ve müdahale, hasta odasının düzeni ve hijyenik koşullar, hasta bakıcısına özgü çalışma yöntemi, genel bakım faaliyetleri, vücut bakımı, yatırıma çekimleri, beslenme, ilaç kullanımı çocuk hastalara bakım gibi konular da işleniyor.

KIBRIS TÜRK HAVA YOLLARI

KTHY Genel Satış Acentası

Frankfurt Marmara Flugreisen
Kaiserstr. 72, Kat 4 . 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-24 26 400 . Faks: 069-23 16 90
Havaalanı: Terminal 1 Halle C Schalter 700.1
Tel: 069-690 73 335 . Faks: 069-690 59 65 0

Geniş gövdeli 246 koltuklu modern
A310 ve yeni alınan B 737-800
uçakları ile



İSTANBUL, ANKARA, İZMİR, ADANA ve Yavru
Vatan KKTC'nin ERCAN havaalanına tarifeli
uçuşlar ile hizmetinizdeyiz.

Bundan böyle devlet güvencesiyle uçun.
Hem ülkenizin, hem de yavru vatanın
kalkınmasına sizler de katkıda bulunun.

TARİFELİ UÇUŞLARIMIZ:

FRA-ADANA	Cuma - 23:05	A310
FRA-ANKARA	Cuma - 23:05	A310
FRA-İZMİR	Cuma - 23:35	B737-800
FRA-ERCAN	Cuma - 23:35	B737-800 via Adb.
FRA-İSTANBUL	C.tesi - 18:20	A310
FRA-ERCAN	C.tesi - 18:20	A310 via Ist.



YOLCULARIMIZIN
VE
ACENTALARIMIZIN
BUGÜNE
KADAR
GÖSTERDİKLERİ
DESTEK VE
GÜVENE
TEŞEKKÜR
EDERİZ.

▼ Tatilinizi dünyanın turizm cenneti, 12 ay güneş ve yaz olduğu KKTC'nde geçirin. KKTC için hazırladığımız otelli tatil paket programlarımız hakkında bürolarımız ve acentalarımızdan bilgi alabilirsiniz.
▼ Milli Hava Yolumuz THY biletlerini de acentalarımızdan temin edebilirsiniz.

ACENTALIKLAR VERİLECEKTİR

Yurtdışında vefat eden kişilerin yakınlarını bürokratik bir koşu bekliyor

Acı ve sorunlar, toprağa vermekle bitmiyor

Yurtdışında vefat eden kişilerin eş ve yakınlarını, ölümden sonra bir dizi bürokratik görevler bekliyor.

Bu bürokratik işlemler, ölen kişinin sigortasından emeklilik sandığına, banka ilişkilerinden Türkiye'deki nüfus kütüğüne kadar geniş bir yelpazeyi içeriyor.

Frankfurt Başkonsolosluğu'nda tereke olarak geçen Cenaze İşlemleri Servisi yetkililerinden edinilen bilgilere göre, geride kalan eş ve çocuklarının ölen kişinin gerek Almanya'da gerek Türkiye'deki bağlantılarını halletmek için bir vasetet ilamını çıkartması gerekiyor.

Veraset ilamı anahtar gibi

Ölen kişi eğer Türk vatandaşı ise, bu ilamın Türkiye'de nüfusa kayıtlı olduğu şehirdeki Sulh Hukuk Mahkemesi'nden avukat aracılığıyla ölüm tarihini izleyen 3 ay içinde çıkartılması gerekiyor. Bunun için ölüm ölüm tarihinden 3 hafta sonra, vefat edenin bağlı bulunduğu Nüfus Müdürlüğü'ne başvurulur, ölüm tutanağının temini gerekiyor. Veraset ilamı ya avukat vasıtasıyla ilgili mahkemeye başvurulur, ya da Türkiye'deki bir yakınına vekalet vermek suretiyle tutulacak yine bir avukat vasıtasıyla çıkartılıyor.

Bu ilamın çıkartılması, bürokratik işlemlerini halledilebilmek için kullanılabileceği gibi, aynı zamanda ölen kişinin sahip olduğu değerleri ve borçlarının eş veya çocuklara devrini öngörüyor.

Veraset ve intikal vergisi beyannamelerinin de 4 aylık süre içinde Türkiye'deki ilgili vergi dairesine verilmesi gerekiyor. Eğer ölen kişinin nüfus cüzdanı ibraz edilemiyor veya Alman Nüfus İdaresi'nde (Standesamt) evlenme kaydı yok diye ölüm ilmi haberini temin edilemiyor ise, yapılacak tek şey, o kişinin Türkiye'de bağlı bulunduğu Nüfus Müdürlüğü'nden "Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği" ve "Uluslararası Evlenme Kayıt Örneği" adlı belgelerin temin edilmesi zorunlu görünüyor. Yetkililer bu belgelerin ilgili cenaze firmasına verilmesi gerektiğini, Uluslararası Evlenme Kayıt Örneği'nde evlenme yerinin, tarihinin ve eşin (kadın ise) kızkılık soyadının belirtilmesinin zorunlu olduğunu hatırlatıyor.

Ölenin yasal hakları nedir?

Başkonsolosluktan edinilen bilgiler arasında şu noktalar da dikkati çekiyor:

- Ölen kişinin eşi, Türkiye'de ikamet ediyorsa, aylığın bağlanması konusunda Türkiye'de bağlı bulunduğu SSK Bölge Müdürlüğü ile temasa geçmesi şart.

- Hastalık kasaları Almanya'da 1.1.1989 tarihinde, geriye dönük olarak sigortalı ve işçi olanların vefatı halinde, 2100,- Mark, eşi üzerinden sigortalı olanların (yani işçi ailesi) vefatı halinde ise 1050,- Mark öder. Bu miktarları aşan cenaze masrafları ise, ölen kişinin yakınları tarafından karşılanır.

- Cenaze işlemlerini yapacak olan firma yetkilisinin ihtiyaç duyduğu belgeler ise şöyle: a) Ölen kişinin pasaportu, nüfus cüzdanı, evlenme cüzdanı. (Nüfus

cüzdanı yok ise, erkek kardeşin, oğlu veya eşinin nüfus cüzdanı da olabilir.)

-Cenaze Türkiye'de toprağa verilecek ise, ölen kişinin Türkiye adresi ve Almanya adresi ile cenazeye eşlik edecek kişinin adı soyadı da cenaze firmasının bilmesi gereken bir noktadır.

Frankfurt Başkonsolosluğu yetkilileri, ölen kişinin hak ve alacakları konusunda ayrıca şu noktalara işaret ediyor:

Ölen kişinin haklarını alabilmek için geride kalan eş ve çocukları veya yakınlarının bazı yerlere müracaat etmesi gerekecek. Bunları şöyle özetlemek mümkün:

- Vefat edenin son kazancı ve izin parası için firmasına,

- Ölüm parası için bağlı bulunduğu hastalık kasasına,

- Çocuk parası için çocuk kasasına,

- Vergi idaresi için ilgili Alman vergi dairesine (Finanzamt)

- Sendikadan ölüm parası için ilgili sendikaya. (Dikkat: Sendikadan ölüm parası alabilmek için en geç 3 ay içinde başvurunun yapılması gerekir, aksi takdirde zaman aşımına uğramış sayılır)

Hayat sigortası varsa bunun için, ölüm ilmi haberi ve doktor raporu ile birlikte sigorta şirketine ve sonra da ilgili banka ya müracaat edilir.

İş Kazası Sigortasına dikkat!

- Banka hesapları ölen kişinin adına açılmış ise, bunun devri için eşi veya çocukları, Veraset ilamını beyan etmek zorundadır. Ölen kişi Alman vatandaşlığına sahipse, Veraset ilamı, Almanya'da oturan yerdeki Amtsgericht adli yerel mahkemeden çıkartılır.)

- Aylık bağlanması için bulunduğunuz yerdeki yerel yönetimin (Rathaus) "Rentenversicherungsm" denilen servisine en geç 1 ay içinde müracaat edilmesi gerekir. Geride kalan eş, çalışmıyor ise, ölen kişinin bağlı bulunduğu hastalık sandığına -sigortanın işleyip işlemediğini sormak için- danışmakta yarar vardır.

- Eğer ölümden bir trafik kazası söz konusu ise; arabanın plakası, kime ait olduğu, arabada kaç kişinin olduğu, kayıtlı bulunduğu sigorta şirketinin adı ve adresi, sigorta numarası, aracı kimin kullandığı, şahıs sigortasının olup olmadığı gibi detaylar küçük görünebilir ancak, bunlar olası bir tazminat davasında avukatlar için önemli belgelerdir.

- Eğer ölüm bir iş kazası sonucu olmuş ise; havaalanından defin yerine kadar olan cenaze nakil masraflarının faturası/saklanmasıdır. Bu daha sonra Kaza Sigortası'na (yani Berufsgenossenschaft) ibraz edilir ve yapılan masraflar da bu kurumdan tahsil edilir. Aylık bağlanabilmesi amacıyla, başvuru sırasında ibraz edilmesi gereken belgeler ise şöyledir:

- Evlenme belgesi, eş ve varsa çocukların hayatta olduğuna dair belge, eş ve çocuklara ait nüfus hüviyet cüzdanı suretleri, hayatta iken şahsın eşinin ve çocuklarının geçimini temin ettiğine dair muhtarlardan tasdikli bir belge.



Almanya'da "İslam"

Almanya'da Türkler arasında ya göre, vatandaşın yaşamını başlığı iyi birşey" görüyor an belirsizlik ve bil ma konusunda ruyor.

Bir başka res Türkler, bağışlar hastalar" arasın oransal öncülü elinde tutark bizzat organ ba lama konusunu ise, adımız ma sef hemen her hiç geçmiyor.

Almanya'da gan başlığı konus daki sorumlu yetkili me Frankfurt yakı rındaki Neu İse nuyor. Organ Ba uzmanlarından lantasyonunda (üstte) konuya i ken, organ bağış ni sahibini bilme veya bu iş için p gi gibi sorulara o

Bir insa

"...Organ bağ zanmasının ardı sahibi hastaya t kişiden organlar lasının alınması

Ölüm, çocuk için her 28 saatte bir "geliyorum" diyor

Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi'nin 1999 yılı verilerine göre, geçen yıl 15 yaşından küçük 49 bin 200 çocuk ölüm veya yaralanmayla sonuçlanan trafik kazasına uğradı.

Bu kazalarda yaşamını yitiren çocukların sayısı ise 317. Yetkililer kaza sayısının bir önceki yıla oranla 2700 daha fazla (%6) olduğunu ve ortalama olarak her 11 dakikada bir bir çocuğu da etkileyen bir kaza yaşandığını, her 28 saatte bir de bir çocuğun yaşamını yitirdiğini hatırlatıyor. Resmi verilere göre, Almanya'da 15 yaşından küçük çocukların uğradığı kazaların önemli bir bölümü bisiklet kullanırken oluyor. (Kaza sayısı 17 bin 700 ve oranı ise yüzde 15) İstatistik Dairesi yetkilileri, geçen

Hülya Özkaya:
"25 yaşındayım ve henüz yaşamayı arzu ediyorum. Ancak, ölüm günün birinde benim açımdan kaçınılmaz olursa, organlarımı toprak altında çürüyeceğine bağışlamak en iyi çözümdür. Umarım, bununla yaşama dönecek insan, benim adımı da yaşatır. Güzel bir duygu..."

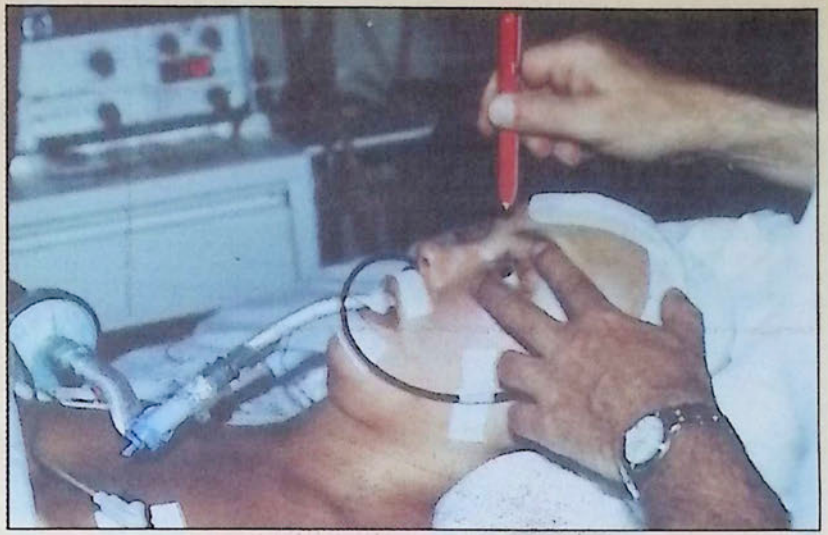


Nejdet Karasahin:
"27 yıldır sportif bir yaşamım var ve sağlığım çok özen gösteren birisiyim. Organlarımın sağlıklı olduğuna inanıyorum. Ailem, ben öldükten sonra organlarımın bağışlanması arzu ettiğimi biliyor. Hatta gözlerimin bir başka insana ışık olacağını tasavvur edebiliyorum..."



Osman Emir:
"Ölen bir kişi olarak, eğer bir başka insanın yaşama dönmesine katkıda bulunacaksam, ne mutlu bana. Sevaptır. Dinimizde bunun aksini buyurmadığına göre, ben şahsen öldükten sonra organlarımı bağışlamak isterim... Ailem bunu biliyor..."

Hülya Yadigar:
"...Organlar bağışlandığı takdirde sanki ameliyattan sonra yeniden uyanacakmışınız gibi bir his geliyor insana ve korkuyor. Oysa bu yersiz. Bu korkuyu aştıktan ve ölümün dönüşü olmayan bir yol olduğunu görürsek, durum kolay olur. Bağışa evet!"



Beyinsel ölümün saptanabilmesi tıbbi muayene ile mümkün oluyor. Gözbebeklerin örneğin ışık gibi dış etkilere reaksiyonu, beyin ölüp ölmediği konusunda önem taşıyor. Bunun yanı sıra, sözkonusu kişinin acıya tepkisi de tıp adamları için belirleyici oluyor. Hekimler, beyinsel olarak ölen insanın yeniden yaşama dönmesinin mümkün olamayacağını söylüyor ve "Gerçek ölüm, beyinsel ölümdür." diyor.

...daki Türkler, yeterli bilgiye sahip olmadıkları için organ bağışında çekimser... "İslamiyet organ bağışına engel değil"

uzun yıllardır yaşayan yaptığımız bir araştırmamızda, bir başka kurtarmak için "Organ bağışçısı egemen olacak bu alandaki bir dizi nmezzler bağışçı birey önemli bir engeli oluşturanı araştırmaya göre ise, nmiş bir organ kullanan dı, üğü en, üş- nda ale- nen

ni araştırmaya göre ise, nmiş bir organ kullanan dı, üğü en, üş- nda ale- nen

or- un- ve cii, ala- nburg kasabasında buluş- şı Merkezi adlı kurum ve yıllarca organ transp- örev alan Heiner Smit, işkin genel bilgiler verit- layan kişinin organını yet- zorunda olup olmadığı ara- ödenip ödenmeyece- a açıklık getiriyor:

ni kurtarmak

ışi, ölümün kesinlik ka- ndan, bir başka ihtiyaç akılması amacıyla, ölen nın bir veya birden faz- ır ve organ bağış konu-

sunda herhangi bir yaş sınırı yoktur. Bu- rada önemli olan, organların sağlıklı olup olmadığıdır. Bu bağlamda, bir kişi, -diye- lim- 70 yaşında bile olsa, eğer vücut sağ- lam ise, organlarını bağışlayabilir. Orga- na ihtiyaç duyan hasta, bunun hangi kişi- den geldiğini bilmek zorunda değildir. Çünkü böylesi bir durumda, o kişiye bağışlılık veya maddi talep gibi sorunlar gündeme gelebilir. Organ bağış halinde herhangi bir parasal ödeme sözkonusu değildir, çünkü adından da anlaşılabil- ceği gibi bu bir hediyedir. Özgür iradeye dayalı bir bağıştır. Bu işin ticareti kesin-likle yapılamaz..."

Resmi verilere göre, 1999 yılında Al- manya'da 2300 böbrek, 800 karaciğer, 500 kalp ve 200 pankreas organı bağış- lanmış. Heiner Smit, ancak bu alanda en az 2 katı organa gereksinim duyulduğunu vurguluyor ve "...Organ bağışçısı nasıl olunur? Bu karardan vazgeçilebilir mi? Organımı ancak şu kişiye takilsin diyebi- lir miyim? Organ bağışından sonra yakın- ları, ölen kişiyi görebilir mi?" şeklinde- ki sorulara ise, şu yanıtı veriyor:

"...Organ bağışına hazır olan kişinin yapacağı tek şey, bu konuda hazırlanmış bir hüviyeti doldurup, sürekli yanında ta- şımasıdır. Bağışçı kişi, bu kararını ya büt- ün organlar diye geniş tutabilir ya da hangi organının alınabileceğini açıkça belirtebilir. Bağışçı kişi, günün birinde şahsi nedenlerden ötürü, bu karardan elbette vazgeçebilir ve yapacağı tek şey, sürekli yanında taşıdığı ve "Organ bağış- na evet" diyen hüviyeti yırtıp atmasıdır. Bağışçı kişi "organımı sadece şu kişiler kullanabilir" diyemez. Bunun kararını ancak Hollanda'daki tarafsız bir enstitü olan "Organ Bağış Koordinasyon Merke-

zi" verebilir. Çünkü Avrupa'da hangi has- tanın ne tür bir organa gereksinim duy- duğuna ilişkin tüm gerekli bilgiler, bu merkezde kayıtlıdır. Ölen kişinin yakınla- rı, bağışlanan organların alınmasından sonra, isterlerse, cenazeyi bir kere daha görebilirler. Ölen kişinin organını çıkart- tan hekimler, o şahsın vücudunda açılan ameliyat yerlerini, tıbbi uygun biçimde kapatmak zorundadır. Ölen bir kişiden organ çıkartılması, her yerde yapılamaz ve tıbbi bağlayıcı koşullardan ötürü, an- cık belli merkezlerde mümkündür. Çün- kü, bir organ, yeniden kullanılacağı için, çok özenli biçimde alınmalıdır..."

İslamiyetten Yorum

Sözümüzün başında da vurguladığımız gibi, Türkler arasında organ bağışçısı ol- ma eğilimi pek hiç yok. Bunun temelinde ise, gerekli bilginin olmayışının yanı sıra, Almanlar'ın da tahmin ettiği gibi, dinsel inançlar önemli rol oynuyor. Frankfurt DİTİB Teşkilatı din görevlilerinden Ahmet Ali Gencer, "İslamiyet, organ bağışına engel mi?" sorusuna şu yanıtı veriyor:

"İslam dininde özel ve genel olmak üzere iki türlü kanun vardır. Dinimizin indirdiği devirlerde organ bağış diye bir kavram bilinmediği için, özel kanunlarda bu konuya hiç temas edilmemiştir. Ancak İslam'ın genel kurallarından yola çıktığı- mız zaman, gerek organ nakline gerek başka tıbbi gelişmelere ışık tutacak İslami ilkeler bulunabilir. DİTİB Din İşleri Baş- kanlığı Yüksek Kurulu'nun 1968 tarih ve 3 sayılı gerekçeli kararında şöyle deni- yor: Yalnız, insan hayatını kurtarmak için değil, herhangi bir hastalığın tedavisini çabuklaştırmak için de, tıbbi ve hukuki

kaidelere riayet edilmesi halinde, kan nakli veya organ nakli caizdir. Ancak ge- rek kan gerek insanın herhangi bir uzvu, organı para karşılığı satılamaz. Organ ve doku nakli, aşağıdaki şartlara uyulması halinde mümkündür: 1- Zaruret halinin bulunması, yani hastanın hayatını veya hayatı bir uzvunu kurtarmak için, bundan başka çaresi olmadığının, mesleki ehliyet ve dürüstlüğüne güvenilen bir tabib tar- fından tesbit edilmesi, 2- Hastalığın bu yoldan tedavi edilebileceğine tabibin inanması, 3- Organ veya dokusu alınan kişinin, bu işlemin yapıldığı esnada öl- müş olması, 4- Toplumun huzur ve düze- ninin bozulmaması bakımından organ veya dokusu alınacak kişinin sağlığında buna izin vermiş olması veya hayatta iken aksine bir beyanı olmamak şartıyla, yakınlara rızasının sağlanması. 5- Alın-acak organ veya doku karşılığında hiçbir şekilde ücret alınmaması, 6- Tedavisi ya- pılacak hastanın da kendisine yapılacak bu nakle razı olması gerekir."

Ahmet Ali Gencer, ayrıca Almanya'da- ki Türkler'e bir çağrıda bulunarak, "Müs- lümanlar olarak, insanlığa faydası olacak her işe rıza göstermeliyiz. İslamiyet, or- gan bağışını bir dini vecibe olarak gör- mektedir ve organ bağışçısı insana sevap kazandırır." görüşünü savundu.

Almanya'da günde 11 kişinin ihtiyaç duyduğu bir organa kavuşuyor olması ve yaşama dönmesi, ilk duyulduğunda ger- çekten insanı mutlu ediyor. Ancak yine 1 günde 3 insanın, gerekli organ bulunama- dığı için bekleme listesinde yaşamını yi- tirdiğini duyunca bir karamsarlık çöküyor. Bu gerçek, yılda ortalama 900 insanın ge- rekli organın bulunamamasından ötürü ölmesi anlamına geliyor.



Reyhan Topçu:
"Ben birey olarak yardıma önem veren birisiyim. Hele ölümden sonra bana yara- mayacak bir organım, bir başka insanı kurtaracak ise, hemen evet derim..."



Eyüp Sultan Uzuntaş:
"Ben şahsen organlarımı Türkiye'de Kızılay'a bağışla- dım ve bu kurumdan bağış- çı olduğuma dair kartım var. Günün birinde öldük- ten sonra organlarımın bir insanı yaşama döndürecek olmasını düşündükçe mut- luluk duyuyorum..."



Nurettin Çiçek:
"Ben öldükten sonra organım çürüyeceğine, bir başkasına takilabi- lir. Bundan sevap kaza- nacak olmak, güzel..."



Mehmet Ozan:
"Almanya'ya kısa bir süre için staj amacıyla geldim. Türkiye'de ehliyet- lerin üzerine or- gan bağışçısı olup olmadığınız işlene- biliyor. Türkiye'ye dönünce hemen bu konuda başvu- rumu yapacağım. Organ bağışının insanca bir davranış olduğuna inanıyorum."

iki kazaların sayısındaki artışı, havalının güzel gitme- ve çocukların daha sık bisikletle dışarıya çıkmasına nılıyor. tıklariler, ölümcül olayların daha çok otomobiller yü- inden meydana geldiğini söylüyor ve "Çocukların 39'u otomobil içinde, 84'ü yaya, 80'i ise bisiklet kul- nırken ölüyor." diyor. Yetkililer bu arada, ölen çocuk- r arasında erkeklerin %58, kız çocukların ise yüzde 2'lik bir oranı oluşturduğunu kaydediyor. İstatistik Da- esi, 15 yaşından küçük çocukların ortalama olarak andenburg eyaletinde daha çok trafik kazasına uğra- ğını hatırlatırken, Hessen'in yanı sıra, Baden Württem- erg'in de "en güvenli eyalet" olduğunu söylüyor.

Bu arada Alman Trafik Kulübü VCD, bir açıklama yayı- layarak, şehir içinde otomobil süratının 30 km'ye düşü- rülmesinin, çocukların yaşama şansını artıracığına işa- ret ediyor ve "Minimum bir zaman kaybı, çocukların güvenliğini artırır." diyor.

Ote yandan Alman Trafik Güvenliği Hessen Teşkilatı sözcüsü Heinrich Knapp, anne babaların otomobil kul- lanırken, çocuklarının emniyet kemerlerini sıkça ihmal ettiklerini veya kurallara uygun bağlamadığına işaret edi- yor. Knapp, çocukların hareket halindeki bir aracın ön koltuğunda oturmasının son derece yanlış olduğunu sözlerine ekliyor ve bir kaza halinde çocuğun ön cam- dan fırlama tehlikesinin olduğunu hatırlatıyor.

Uluslararası Çocuk ve Gençlik Film Festivali

Kısa adı Lucas olan Frankfurt Çocuk ve Gençlik Film Festivali bu yıl 12-17 Eylül tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Edinilen bilgilere göre, bu yıl 25. kez düzenlenen ödüllü etkinlik 11 ülkeden 13 film katılacak, bu arada Frankfurt'taki Deutsches Filmmuseum adlı müzede de çok sayıda paralel gösterimler olacak. Her yıl 5 bin kişinin ziyaret ettiği, Cannes veya Berlinale gibi tanınmış film festivallerine eşdeğer düzeyde A-Festival olarak tanımlanan Uluslararası Çocuk ve Gençlik Filmleri yarışmasına Almanya dışında, Avusturya, İsveç, İngiltere, İtalya, Tayvan, Arjantin ve İran'dan yapımlar iştirak ediyor ancak bu yıl Türkiye'den bir katılım yok. Yetkililer, festival boyunca davet edilen 120 filmden 70'nin izlenebileceğini ve toplam 10 bin Mark tutarındaki ödülü alacak çocuk filmlerin seçiminde 9-13 yaş grupları, gençlik filmleri konusunda ise 13-17 yaş grupları arasındaki 5'er kişilik bir çocuk ve gençlik jürisinin görev alacağını bildiriyor. En iyi filmler için ödül töreni 16 Eylül Cumartesi günü saat 19:30'da "Deutsches Filmmuseum salonunda yapılacak.

Maintal Yabancılar Haftası 16 Eylül'de

Almanya'da kiliselerin öncülüğünde her yıl düzenlenen geleneksel Yabancılar Haftası, Hanau yakınlarındaki Maintal kasabasında 16 Eylül Cumartesi günü kutlanacak. "Maintal Dörningheim Berlinerstr. 58" adresindeki Protestan Kilisesi bahçesi ve salonunda düzenlenecek etkinliklere, yöreden Türk Kültür Cemiyeti ile Maintal Türk Birliği adlı iki Türk derneği de stand açıp sahne programlarına katkıda bulunacak. Saat 14:00-23:00 arasında izlenebilecek olan 21. Maintal Yabancılar Haftası etkinliklerine çok sayıda ulustan girişim de katkıda bulunuyor.

Dietzenbach'da Kreş konulu Türkçe broşür

Nüfusunun üçte biri yabancı olan ve bu grupta Türk sayısı yoğun bulunan Dietzenbach Belediyesi Yabancılar meclisi, okul öncesi eğitime ilişkin anne babaları bilgilendirmek amacıyla Türkçe bir broşür yayınladı. Pedagoglar Zeynep Bassa ve Brigitte Scheibe tarafından düzenlenen broşürde, çocukların kişilik gelişiminde yuvaların önemi ön plana çıkartılıyor ve ailem üzerinde gerekli bilgiler Türkçe olarak aktarılıyor. Broşürde yer alan ve Hessen'deki tüm yuvalar açısından geçerli olan bilgilerden dikkat çeken bölümler şöyle: "3 yaşını dolduran bütün çocuklar, Almanya'da yuvaya kayıt olma hakkına sahiptir. Kayıt sırasında çocuğun doğum belgesinin aslı gerekir. Yuvaların dışında üç yaşından küçük çocuklar için "Krabbelstube" ve okul çağındaki çocuklar için ise, "Hort" denilen yerler vardır. Ücretler çocuğun yuvada kalma süresine göre ayarlanır. Ögleye kadar çocuklar için aylık ücret 120 Mark'tır. Tüm gün kalan çocuklar için ise 200 Mark ödenir. Çocuk öğle yemeğini de kreşte yapacaksa, o zaman 100 Mark ücret alınır. Dar gelirli ailelerin ödeyecekleri ücret, yazılı başvuru yapılması halinde, "Kreistjugendamt denilen "İl Gençlik Dairesi" tarafından karşılanır. Ancak bu daire, öğle yemeği için öngörülen ücreti ödemekle yükümlü değildir."



Wetzlar'da Kadın Girişimci Fuarı

Hessen'de kadın girişimcilere, ürün ve tasarımlarını teşhir olanağı sunan ve Wetzlar'da her iki yılda bir yapılan "Kadın Girişimci Fuarı" (Unternehmerinnensse) bu yıl 21-22 Ekim 2000 tarihleri arasında yapılacak. Kısa adı IFLA olan ve Initiative Frauen, Leben, Arbeit" olarak tanınan bir çalışma komitesinin öncülüğünde düzenlenen fuarın bir özelliği, her branştan sadece 2 girişimcinin stand açabileceği olması. Organizasyon yetkilileri, başvuru süresinin 29 Eylül'de biteceğini hatırlatıyor. Tel: 06409-1703 veya 06441-212280

Toplum "Mehr als eine Zeitung"
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225

Frankfurtlu Jinekolog Dr. Şule Uslu "baş belası" sayılan hastalık konusunda kadınları önemle uyarıyor "Göğüs Kanseri"ne Dikkat!

Almanya'da yapılan bir araştırmaya göre, kadınları en çok korkutan hastalıkların başında göğüs kanseri geliyor. 50 yaşından küçük kadınlardaki ölüm



Frankfurtlu Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Şule Uslu (üstte), kadınların baş belası sayılan göğüs kanserini hastalığından korunmanın en önemli yollarından birinin stresten uzak bir yaşam ve sağlıklı beslenme olduğuna işaret ediyor.

sebebinin bu hastalık olması ise, işte söz konusu endişelere haklılık payı kazandırıyor. Resmi verilere göre Almanya'da her yıl 45-50 bin kadın göğüs kanseri hastalığına yakalanıyor ve bunlardan 19 bin'i ise, yaşamını yitiriyor. Kadınların korkulu rüyası olan göğüs kanseri nedir? Ayak sesleri nasıl hissedilir? Ne gibi türleri vardır? İşte bu sorulara Frankfurtlu Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Şule Uslu şu yanıtı veriyor: "Göğüs kanseri, göğüs dokusunda beliren kötü hücreler olup, bunlar belli bir sınırı aştıktan sonra oluşturduğu ura denir ve mutlak bir tedaviyi gerektirir. Genel tanımla ayak sesleri diye bir şey yoktur, ağrısı sızısı olmaz, ateş yapmaz. Bu hastalığın farklı türleri vardır. Bunlardan birisi toplu ur halinde oluşan kanserdir. Diğeri ise tüm göğüsü saran türdür. Bu ikinci tür göğüs kanserinde herhangi bir ön belirtisi olmaz veya çok geç işaret verir. Örneğin kızarma veya göğüsün büyümesi veya ağrıların başgöstermesi gibi..."

Mammografi

Göğüs kanserine karşı tedavi yöntemlerinden birisi, bugün belki en önemli Mammografi. Göğüsün fotoğrafını çıkartan bu röntgen kayıt sistemi, ne var ki son 6 yıldır tıp dünyasının önemli tartışma konularından birini oluşturuyor. Zira bir bilimsel araştır-

ma, her iki kadından birine yönelik teşhisin yanlış olduğunu ortaya koyuyor ve hatta buna dayanarak kadınlara üçte ikisinin yok yere bıçak altına yattığını gösteriyor. Dr. Şule Uslu, gerek Mammografinin etki gücü, gerek alternatif tedavi yöntemleri konusunda şunları söylüyor:

"Hemen vurgulamak istiyorum; Mammografi bir tedavi değil, teşhis yöntemi olup, yılda bir kez yapılması tavsiye edilir. Ancak son yıllarda Sonografi diye de anılan ultrashall sistemi de geliştiği için, iki sistem kombine edilmeye başlandı. Örneğin Mammografiye yollanan bir kadının göğüsleri her iki yöntemde de muayene edilmektedir. Bazı kadınların gereksiz yere ameliyata alındıkları doğrudur. Fakat bu Mammografinin bozuk bir sistem olduğundan değil, başka sebeplerden ileri gelmektedir. Örneğin kullanılan makinenin veya filtrenin eski olması sonucu yanlış yönlendirilebilir. Veya Sonografi yapılmaksızın sadece Mammografi yapılması ile söz konusu riskli doku belirlenemez ve dolayısıyla da kuşkuya kapılan hekim hastasına ameliyat önerilebilir. Bu nedenle her iki sistemin birlikte kullanılması, teşhiste doğruluk payı yüzde 95 civarındadır."

Karamsarlık yok

Göğsünde kuşkulu emareleri farkeden kadınlar öncelikle ne yapmalı? Veya göğüs kanseri hastalığından korunmak için nelere dikkat etmek gerekir? Dr. Şule Uslu bu soruya ise şu yanıtı veriyor: "Göğsünde herhangi bir küçük değişiklik de olsa, bunu farkeden kadınlar vakit geçirmeksizin, doktora başvurmalıdır. Çünkü bir hastalığa ne kadar erken teşhis konursa, tedavisi de o kadar olumlu sonuç verir. Geç teşhis tedaviyi zorlaştırır ve müzmin bir hastalığa yol açar. Kanserden korunmanın tek yolunu tıp bilimi henüz ortaya koymuş değil. Ancak bazı faktörleri de gözardı etmemek gerekir. Bunlardan biri, hastalığın irsi yolla yani kalıtım yoluyla geçmesidir. Yapılan bir araştırmaya göre, her üç kadından biri, anne veya teyzede veya kızkardeşte olduğu için göğüs kanserine yakalandığını göstermektedir. Geride kalan üçte ikilik grupta ise, kadınlar özellikle stresli yaşamdan ve dolayısıyla vücudun dengesinin bozulmasından ötürü bu bela hastalığa yakalanmaktadır. İnsanda beden ve ruhsal dengenin uyumlu çalışması gerekir. Aksi halde, savunma sistemi bozulur ve her insanda olan kötü hücreler kan-

ser uruna dönüşebilir. Bu beladan kurtulmak için insanın biraz iradesini zorlayıp kendine yeni ilkeler seçmesi de önemlidir. Örneğin yaşamı sürekli karamsar görmek çok yanlıştır ve bir de herşeye olumlu yönüyle bakmakta yarar vardır. Bu arada beslenmeye de önem vermek şarttır. Günlük yiyeceğimizi bir piramit gibi düşünelim ve bu piramitin alt kısmını yani en çok kısmını karbonhidratların oluşturması lazım. Örneğin koyu ekmek, makarna, pirinç ve patates gibi.. Diğer üçte birlik kısmı ise sebze ve meyvelerden oluşur. Piramitin en üstünde bulunan ve çok küçük bir bölümü oluşturan üçtebirlik kısım ise, yağlara, içkilere mahsustur. Bunun yanı sıra, vücudumuzun günde en az 2 litre sıvıya ihtiyacı vardır. Ancak bu içecekler tuzlu, veya çok tatlı olmayacak. Çay ve kahve bu önerinin dışındadır. Sebze ve meyveler ise çok haşlanmadan, içindeki vitamin özü dağılmadan fazla yağda kavrulmadan, yenmelidir. Kırmızı etten uzak durmak, daha fazla yağsız balık ve tavuk etine yönelmek aklıma gelen bir başka öneridir. Bu beslenme önerilerine bakarak "kanserden kurtulmuş olur muyuz?" diye soranlar olabilir. Elbette değil. Ancak bu küçük önerileri gözönünde tuttuğumuzda vücudumuzun nispeten sağlıklı yaşamasını sağlayabiliriz."



Resmi verilere göre Almanya'da her yıl 19 bin kadın göğüs kanserine yenik düşüyor ve bu hastalık yüzünden yaşamını yitiren kadınlarda yaş ortalaması da giderek gençleşiyor.

Vatan Haini Niyazi



VATAN HAINİ NİYAZI

Mehmet Canbolat'ın Almanya'daki Türk insanından çeşitli fotoğrafları bazan gülmece bazan düşündürücü bir tarzda ele aldığı ikinci kitabı... **Mutlaka okuyunuz.**

Ederi 18 Mark olup, aşağıdaki adresten ısmarlanabilecek:
TÜRK KİTABEVİ . Münchenerstr. 13 . 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-250506 . Faks: 069-250504 . Cep: 0172-6716499

100. yılda Unutulmayanlar

SPD kurucularından Giessenli "Wilhelm Liebknecht" anıldı.

Alman Sosyal Demokrat Parti'yi (SPD) August Bebel ile birlikte kuran Wilhelm Liebknecht, ölümünün 100. yıldönümünde anıldı. 26 Mart 1826 tarihinde Giessen'de dünyaya gelen Liebknecht, Giessen, Berlin ve Marburg'daki öğrenim yıllarında, öğrenci hareketinin sözcülüğünü yapmakla dikkati çekti. Tüm yaşamı boyunca siyasetle iç içe olan ve "Doğuştan sosyalist" olarak adlandırılan Wilhelm Liebknecht, 1862 yılında değin 12 sene Londra'da sürgünde yaşadı ve Karl Marx ile de burada tanıştı. 1867 yılında Saksonya Halk Partisi saflarında Reichstag adli o

dönemin parlamantosuna milletvekili olarak girdi.

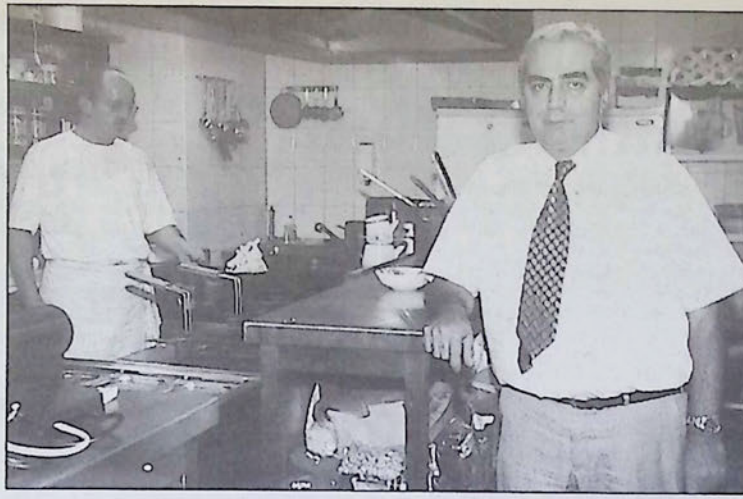
1869 yılında kısa adı SDAP olan ve bugünün Sosyal Demokrat Parti'sinin kökeni sayılan Almanya Sosyal Demokrat İşçi Partisi'ni August Bebel ile birlikte Eisenach şehrinde kuran Liebknecht, bu partinin yayın organı "Vorwärts" dergisinin genel yayın yönetmenliğinde de bulundu. O dönemlerde 70 yaşında olmasına rağmen, dönemin hükümarına hakaret ettiği gerekçesiyle 12 yıl hapse mahkum oldu. Wilhelm Liebknecht, 7 Ağustos 1900 tarihinde öldü ve 12 Ağustos'ta Berlin'deki cenaze



törenine 150 bin kişi katıldı. Giessen Belediyesi, Liebknecht'in anısına 25 Ekim 2000 günü, bir anma toplantısı düzenleyecek.

Türkiye dostu, ünlü Alman ekonomist Prof. Fritz Neumark, yaşasaydı, 100 yaşında olurdu

Nazi dönemindeki yoğun siyasi baskılardan ötürü, çareyi Atatürk'ün kurduğu genç Türkiye Cumhuriyeti'ne sığınmakta bulan ünlü ekonomist Prof. Dr. Fritz Neumark için Frankfurt Üniversitesi bir araştırma yayınladı. 20 Temmuz 1900 tarihinde Hannover'de yahudi bir ailenin çocuğu olarak dünyaya gelen Fritz Neumark, genç yaşlarda ekonomiyi ilgi duymaya başladı ve 21 yaşında "Enflasyon" konulu doktora çalışması yaptı. Bir süre dönemin imparatorluk Maliyesinde çalışan Fritz Neumark, 27 yaşında Frankfurt Üniversitesi'nde "doçent" olarak görev aldı. Ancak ülkede giderek artan aşırı milliyetçi akım ve giderek faşizm, yüzlerce Alman bilim adamı ve sanatçı gibi ünlü ekonomist Fritz Neumark'ı da ülkeden kaçmaya zorladı. Çok sayıda Alman entelektüel gibi, 1933 yılında yaşamını Mustafa Kemal Atatürk'ün sağladığı olanakla Türkiye'ye kaçarak kurtaran Fritz Neumark, özellikle, Türk ekonomisi ve mali yapılanmasının temellerini attı, Türk Vergi Sistemi'ni kurdu ve İstanbul'daki üniversitede binlerce öğrenci yetiştirdi, Alman bilim adamlarının Türkiye anılarını 1980 yılında "Zuflucht am Bosphorus" adlı bir kitapta toplayan Prof. Neumark, 1950 yılında Almanya'ya geri döndü. Nazi rejiminin baskısı yüzünden Almanya'da unutulmaya yüz tutan ve kitapları uzun yıllar yasak olan Fritz Neumark, 1952 yılında Frankfurt Üniversitesi'nde Mali Bilimler dalında profesörlük ünvanını aldı ve 1970 yılına kadar bu kurumda verdiği dersler ağına kadar dolan sınıflarda büyük ilgi gördü. Hitap gücünün çok etkili olmasından ötürü, kısa sürede büyük ün yapan Fritz Neumark, sosyal piyasa ekonomisinin ateşli savunucularından ve teorisyenlerinden birisi olarak anılıyor. Prof. Neumark, dönemin ekonomi bakanı Ludwig Erhard'ın yanısıra, hükümete de, "Almanya'nın ekonomik mucizesi"nden söz edildiği yıllarda ekonomi ve maliye konularında önemli bir danışmanlık hizmetinde de bulundu. Prof. Fritz Neumark, nazi rejiminin ardından ülkesi Almanya'ya döndükten sonra da, uzun yıllar yaşadığı Türkiye'yi ölünceye kadar unutmadı ve adeta bu ülkenin bir elçisi gibi çalıştı. Bir süre Basel ve New York'daki Columbia Üniversiteleri'nde de dersler veren Prof. Fritz Neumark için Frankfurt, deşismeyen adres olarak kaldı. Frankfurt Üniversitesi'nin tanınmış öğretim üyelerinden ekonomist Prof. Andel, Prof. Fritz Neumark için şöyle diyor: "O, Nazi rejiminden sonra dünyadan izole olan Almanya'nın kendisini kısa sürede toparlamasına emeği geçen ve dış dünyayla bağını kurmasını sağlayan bir kahramandır." Fritz Neumark'ı saygıyla anıyoruz.



Fotoğrafta Türkis Restaurant'ın mutfağında görülen ve Türk mutfağı deyince Almanya'da ilk akla gelen isim olan Aleko, "Türk insanı olarak dünyanın en iyi etini üretsek de, bu et yemesini bir türlü öğrenemedik." diyor. Türkler'in etini iyi pişsin hesabıyla yakarak yemeyi tercih ettiğini hatırlatan ve bunun büyük bir çılgınlık olduğunu kaydeden Aleko, "Et kesinlikle kuruması gerekir. Aksi takdirde doku-
nur." diyor.

Almanya'da gerçek Türk mutfağı deyince akla ilk O geliyor. Adı Frankfurtlu Aleko ve feryat ediyor: Mutfağımızda yangın var

Adı Aleko Balıkcı Mytakakis. İstanbul-Arnavutköy doğumlu. Gençlik yılları İstanbul'da geçmiş. "Bazı sebeplerden ötürü" bir süre Yunanistan'da geçen bir yaşam kesiti ve ardından ver elini Almanya.

Frankfurt ve yöresinde herkes O'nu Aleko diye tanıyor ve Türk mutfağı ve özellikle de İstanbul yemekleri, meze ve balık türü yiyecekler deyince ilk akla gelen isim oluyor.

Konu Türk mutfağı olunca adeta gözlerinin içi parlıyor. Anlatıklarını, dilinden dökülenleri duyunca, Frankfurt'un 5 yıldızlı güzide Türk lokantası Türkis'in sahibi, Türk mutfağının radikal dostu Süleyman Kıymalı'yı da imrendiriyor. Aleko Türk mutfağını büyük bir zevk duyarak anlatırken, mutfağı "ateşle suyun olduğu yer" olarak tanımlıyor ve değişik ülkelere özgü mutfak kavramını ulusal bir boyuta indirirken yanlışı olduğunu söylüyor:

"Günümüzde, ne İtalyanlar için ne İspanyollar için ne Yunanlılar için ne de Türkler için ulusal bir mutfak kültüründen söz etmek olanaksızdır. Bu mutfaklar, zamanla hep yaşadığı koşullardan, yöreden etkilenerek değişerek günümüze kadar gelmiştir. Örneğin pizza veya bazı hamur işi ürünler İtalyanlar'ın yiyeceği gibi tanıtılıyor. Pizza İtalya'nın bir şehri olabilir ancak pizza yemeyi İtalya'da değil, Girit'te başlayan bir yiyecektir. Makarna da İtalya'ya özgü birşey sanılıyor. Oysa bunun kökeni bizim Karadeniz'de taata Potnus'da yaygın bir mantı yemeğine dayanıyor."

Türk mutfağı için de "farklı sentezlerin bileşkesi" tanımlamasını yapan Aleko, tarihten bu yana Çerkezler'in Rumlar'ın, Levanterler'in Ermeniler'in ve Araplar'ın bu birleşime önemli katkıları olduğuna işaret ediyor. Aleko ayrıca: "1 yıl birada yaşayan Türkler, Ermeniler, Araplar, Yunanlar birbirinden etkilenmemiş diyen varsa, o yalan söylüyordur. Nasıl etkilenmez? Sadece mutfakta değil, edebiyatta, sanatta, toplumsal yaşamda, geleneklerde bu toplumlar çağlar boyu birbirini etkileyeceklerdir. Örneğin Türkler'in çok sevdiği midye dolması Ermeniler'ce bulunmuştur. Tarama'yı Yunanlılar bulmuştur. Bugün Yunanlı'nın çok sevdiği sote eti, kavurma eti ise Anadolu Türk'ünün eseridir. Aynı şekilde pastırma yine Türk ürünüdür." görüşünü sözlerine ekliyor. Özellikle İstanbul düzeni yemekleri Ermeni ve Yunan kültüründen etkilenmesinin doğal olduğunu sözlerine ekleyen Aleko, "Osmanlı döneminde, nasıl ki müslüman kadının şarkı söylemesi mümkün değil idiye, aynı şekilde içkili bir lokanta açması da olanaksızdı. İçkili bir İstanbul mutfağı deyince aslında tamamen sadece Ermeni ve Rum mutfağı geliyor. Ermeni ve Rum mezeleri gerçek İstanbullular için doyumsuzdur. Bugün Türkiye'de gerçekten kaliteli mutfak emekçileri de bu ustaların talebeleridir." diyor. Ege ve Karadeniz sahillerinde toplumun yemeklerinde balığın daha etkili olduğunu belirten Aleko, buna karşılık Orta Anadolu'da hamur işlerinin, güneye inildikinde ise Arap kültürüne özgü kebabın ön plana çıktığını söylüyor. İstanbul yemekleri ile Anadolu'nun yiyecek kültürü arasında farklılıklar olduğuna işaret eden Aleko, "Yemek, ya yoksulluk, ya da varlıklı olmanın bir sonucudur." diyor. İstanbul mutfağı yerine "İstanbul düzeni mutfağı" ifadesini kullanmaya özen gösteren Aleko, şöyle diyor: "İstanbul'da yaşayan farklı din ve dilden, kültürden insanların Osmanlı saraylarına özgü muhteşem yemek türleri zamanla kaynaşmış ve bugün İstanbul düzeni mutfak ürünleri denilebilecek bir kıvama, boyuta gelmiştir. İstanbul mutfağı çok hafif ve ağır baharatlar kullanılmaz. İstanbul düzeni yemek deyince benim 50 yıl önce İstan-

bul'daki namli ustalardan öğrendiğim, soğukla başlanan ara sıcakla beslenen bir sofradır. Sonunda ana yemek ve ardından da tatlıyla biter. Ancak günümüzde Türk mutfağı diye beni kahreden elvan türlü yemekler hazırlanmaktadır. Örneğin balık sosu, sadece balığın suyundan yapılır. Dışardan suni hazırlanmış bir paket alıp, üzerine birşeyler dökerek balık sosu olur mu? Türk mutfağı gerçek doğal zenginliğinden maalesef uzaklaşmaktadır. Ya viskiyle balık yiyenlere ne demeli? Beni üzen de bu işti. Zira yemek kültürü, bir zevk meselesi değil, bir estetikdir."

Türkiye'deki mutfak kültüründeki yozlaşmaya öfkelenen Aleko, kendisini bu alanda sorumlu hissettiği için, "Hiç olmazsa Frankfurt'ta bir gerçek Türk mutfağı olsun." diyor ve bu nedenle Türkiye'ye adım attığını kaydediyor. Türk yemekleri konusunda oldukça iddialı olduğunu sıkça vurgulayan Aleko ayrıca, Akdeniz'e özgü ürünlerin çok iyi diyet faktörü olduğunu da hatırlatıp, balık, sebze ve meyvenin bu konuda belirleyici olduğunu da sözlerine ekliyor.

Balık kültürünün üç tarafı denizle çevrili Türkiye kadar, İtalya ve Yunanistan'da da fazla gelişmemiş olduğuna işaret eden Aleko, Akdeniz insanının, zararlı olsa bile ete saldırdığını söylüyor. Söz Almanya'daki Türk lokantacılığı deyince kaşları çatılır gibi oluyor. 2,5 milyon insanın yaşadığı bir ülkede Türk lokantalarının genellikle Türkler tarafından kahvehane gibi kullanıldığını söylüyor ve "Lokantacılık, işin ehli olmayan, eline beşon kurşun geçirip, kendine bir işyeri kuran insanların elinde bulunuyor. Bir tabağın içine dört tane, köfte, biraz pilav ve salata koyun ve servis yapın. Olmaz böyle şey. Bu servis anlayışı Türk geleneğinde kesinlikle yoktur. Buradaki lokanta sahipleri işin kolaylığına kaçıyor. Yemeklerin kıvamı tutmadığı gibi, örneğin sos gibi yan katkı maddelerini süpermarkette hazır alıyor. Oysa Türk mutfağı o yemeğin sosunu da üretecek kapasitededir. Ama kimse zora gelmiyor ve işin kolayına yöneliyor. Ama Avrupalı bunu yutmu-
yor. Bu koşullar karşısında daha ne bek-



lenebilir ki!" diyor.

Aleko Balıkcı Mytakakis şimdi kolları Türkis Restaurant'ta sıvamış. "Yok öyle kolaycılık, Herşey adabına uygun olmalı." şeklinde gürüyor ve adeta bu yaklaşımla Türk mutfak kültürünü ellerine yüzlerine buluşturanlara kızıyor. "Herşeyimiz kendimize benzeyecek artık" diyor ve gerçek Türk yemeğinin kıvamını, lezzetini ve kokusunu arayanlar için Türkis Restaurant'ın Frankfurt Römer yakınlarındaki Betmannstr. 11' adresindeki merkezini vazgeçilmez bir adres olacağını söylüyor. Türkis'in temizlik ve kalitede son 1,5 yılda ortaya koyduğu performansın önümüzdeki aylarda daha da artacağına işaret ediyor.

Temizlik ve serviste, ürünlerdeki kalite konusunda gastronomi dünyası uzmanı dergilerden 5 yıldız alan Türkis'e Türk veya yabancı dostlarımızla birlikte bir uğramaya ve Aleko'nun doyumsuz el hünerlerini tatmaya ne dersiniz? Rezervasyonlar için: 069-296694. Unutmayalım, bu satırları okuduğunuz anda doğum yeri bile Türkiye'de mutfak olan ve açlığını "Ata mesleği" olarak gören usta Aleko'nun mide sağlığı için bazı önerileri de olacak.

Öğleyin, hava sıcaksa etten kesinlikle kaçınınız. Hafif bir çorba ile balık mide için idealdir. Akşam ise et, zamanın fazla geç olmaması koşuluyla zararı değildir. Tatlılar ise, akşam yerine öğlen tercih edilmelidir.

Sporcular, yazarlar ve medya aynı yönde düşünüyor

Irkçılığa KIRMIZI KART!

Almanya'da son günlerde yeniden tırmanan ırkçı gelişmeye karşı kitle örgütleri de çeşitli mücadele programları geliştiriyor. Almanya Yazarlar Birliği PEN, üyelerine çağrıda bulunarak okuma etkinliklerinde aşırı sağ terör tehlikesine dikkat çekilmesini istedi bu yöndeki mücadele kampanyaları ve mağdur insanlar için bağış toplamasını önerdi. PEN açıklamasında ayrıca, "Bugün aşırı sağ tehlike olarak gören bazı siyasetçiler, aslında geçmişteki açıklamalarıyla ırkçı grupları cesaretlendirmiş ve onların saldırılarına çanak tutmuştur." görüşü savunuluyor.

Almanya çapında 80 bin spor derneğinin bünyesinde barındıran Spor Birliği DSB ise, yabancı düşmanlığına karşı, cemiyetler bazında bir kampanya başlatıyor.

"Spor, farklı dil, din ve kültürlerin getirdiği ivmeyle güzelleşiyor. Eğer bir insan bizden farklı bir görünüme veya diine ve dile sahip olduğu için ona ayrımcı muameleye layık görüyorsak, o zaman olimpiyatlarda ne işimiz var?" diyen DSB Başkanı Manfred von Richthofen, spor derneklerinin yabancılarla hoşgörü konusunda en uygun mekan olduğuna dikkati çekti.

Von Richthofen ayrıca, "Sahada siyahı bir futbolcunun golüyle takımının galibiyetini sevinen bir futbol fanatisti, akşam yolda gezerken bir yabancıyı saldırmasını anlamak mümkün değil. Bu şizofrenik bir durumdur."

değerlendirmesinde bulundu ve spor kulüplerinin yabancılarla daha fazla hoşgörü konusunda önemli bir misyon üstlenebileceğini kaydetti. Bu arada kısa adı lsb h olan Hessen Eyalet Spor Federasyonu da ırkçı gelişmelere karşı mesafe koydu. Başkan Rolf Müller imzasıyla yayınlanan açıklamaya göre, dünyada spor kulüpleri kadar, insanları küçük yaştan itibaren insanlar arasında ayırım yapmamasını öğretecek başka bir kurum yok. Sporun dilinin ortak olduğuna işaret eden Başkan Müller, Hessen'de spor kulüplerini "farklı kökenlerden insanlara yaklaşma ve yakından tanıma" eğilimi göstermeye davet etti. Alman medyası da ırkçı tehlike konusunda ortak bir tavır içine girmeye başladı.

"www.netzgegenrechts.de" adlı yeni bir ortak web sayfasında buluşan Der Spiegel, Bild, Frankfurter Rundschau ve Die Woche adlı önde gelen yazılı basın, bu platform isteyen herkese aşırı sağ konusunda en detaylı bilgiler vermeye amaçlıyor.

"Aşırı sağa karşı On-Line Cephesi" adı altında başlatılan bu kampanyaya Almanya'nın dört bir köşesindeki radyo ve yerel gazetelerin de katılması başlatıldı gözleniyor. Alman Sendikalar Birliği'nin de (DGB) önümüzdeki günlerde ülkedeki aşırı sağ teröre karşı ne gibi somut önlemler alınması gerektiği konusunu içeren bir proje hazırlığı içinde olduğu öğrenildi.

Federal Yabancılar Danışmanı Marieluise Beck: "Ezana karşı hoşgörülü olmalıyız"

Federal Hükümetin Yabancılar Danışmanı Marieluise Beck, Almanya'da islam ibadet merkezlerinin gereklerinden olan ezan konusunda Alman kamuoyunu saygılı ve hoşgörülü olmaya çağırdı. Bu konudaki görüşlerini "Dialog" adlı bir protestan dergisinin Ağustos sayısında bir makalede toplayan Beck, Almanya'da anayasal açıdan güvence altında olan "inanç özgürlüğü"nden geri dönmenin mümkün olamayacağına işaret etti.

"Bir camii minaresinden yükselen ezan sesi ile, kilise çanı arasında fark yoktur ve eşit muamele görmek zorundadır." görüşünü savunan Marieluise Beck, Alman kamuoyundaki endişelere de saygılı olduğunu söyledi ve "Ezan, Cuma günleri, hoparlör kullanmadan okunabilir." şeklinde bir öneri getirdi.



İslam Kültür Merkezi Frankfurt Rödelheim semtinde bir camii inşa ettirmek istiyor ama Bölge esnafı direniyor

Frankfurt'ta ağırlıklı olarak Türk müslümanlara yönelik hizmet veren İslam Kültür Merkezi'nin (VIKZ) Frankfurt'un Rödelheim semtinde yaptırmak istediği camii, bölgedeki Alman halkı esnaflar arasında huzursuzluğa yol açtı.

Frankfurt Belediyesi Palanlama Encümeni Edwin Schwarz'ın "izin konusunda hiçbir engel görünmüyor" açıklamasına tepki gösteren karşıt gruplar, yöredeki park sorununu öne sürerek, "Bu camii yapılacak olursa, kamu huzuru bozulur." iddiasında bulunuyor. Tepkilerini "Bürgerinitiative" adlı bir girişim grubu adına dile getiren karşıt gruplar, Rödelheim İstasyonu yanında yapılacak olan camiiye itiraz ederken, "Mahalle zaten park yeri sorunu yaşıyor. Bu merkez bitince sorun daha da artacak" diyor. Karşıt gruplar, camii inşaatını durdurmak için bugüne değin yören 300 imza topladı.

1300 metrekairelik bir araziye 700 bin Mark'a satın alan VIKZ yetkilileri, 4 katlı planlanan merkezde iki ayrı ibadet alanı, ders ve seminer salonları, büro, dükkan ve kafeterya olacağını söylüyor ve bölgede 500 civarındaki müslümanın ihtiyacını karşılayacak projenin 2 milyon Mark'a malolacağını kaydediyor. Edinilen bilgilere göre, merkezde cami yer almasına rağmen, minare yapılmayacak. Öte yandan Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Müdürü Rosi Wolf Almanasreh, (yanda) daha önce "Musevi karşıtı eğitim" olduğu gerekçesiyle karşı çıktığı teşkilatın son yıllarda bu grupları bünyesinden attığını söyledi ve bu yüzden VIKZ adlı merkez hakkında herhangi bir endişeleri olmadığını dile getirdi.



Toplum

Eine Brücke zu Türken in Hessen
Tel: 106103-52560 . 06103-929225

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Hastanelerin 1 veya 2 kişilik oda ücreti çok yüksek

Federal Temyiz Mahkemesi, (BHG) Almanya'da hastanelerin, tek veya 2 kişilik odalar için uyguladığı fiyatların çok yüksek olduğuna karar verdi. Özel Sağlık Sigortaları Birliğinin (PKV) konuya ilişkin itirazını haklı bulan Temyiz Mahkemesi, söz konusu fiyatların düşürülmesini öngörüyor. Söz konusu hastaneler, tek kişilik oda için 108 Mark iki kişilik oda için 40 Mark gibi günlük ek ücret talep ederken, mahkemenin bu kararının hastalara verilen servisin de olumsuz yönde etkileneceği öne sürülüyor. Karar Numarası: (AZ: III ZR 158/99)

Deneme süresi iş güvencesi vermez

Deneme süresinde bulunan bir işçinin iş ilişkisinin kesilmesi üzerine, firmadan maaşının bir süre daha ödeme talebi yasalara uymuyor. Frankfurt'taki Eyalet İş Mahkemesi'nde sonuçlanan bir uzlaşmazlığa göre, bir dış teknisyeni şahsi nedenlerden ötürü deneme süresinde işi bırakmak zorunda kaldı. Mahkeme, deneme süresinin, istihdam edilen kişiye iş güvencesi anlamına gelemeyeceğini açıkladı ve firmanın "maaşın ödenmesine karşı çıkması"nı haklı buldu. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (Az: 13 WF 583/99)

Evlilikten veya gayrimeşru yoldan doğan çocuklar

Koblenz'deki Eyalet Yüksek Mahkemesi, ister normal bir evlilikten ister gayrimeşru bir yoldan dünyaya gelsin, her çocuğun eşit ölüde bakım parası hakkı olduğuna karar verdi. Mahkemenin karar dosya numarası: (Az: 13 WF 583/99)

İşyerinde personel için dedektif

Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, bir firma işletmede görevli personelin görevini kötüye kullanıp kullanmadığını saptamak amacıyla çeşitli yollara başvurabilir. Bir restorantta satıcı görevlilerin kasadan para alıp almadığını görmek için bir dedektif, işi yeni alınan sorumluluğu olarak tanıtıldı. Dedektif, satıcıların parayı cebine attığını saptaması üzerine 3 kişiye çıkış verildi. Konu haksızlık yapıldığı gerekçesiyle mahkemeye yansdı ancak hakimler, işvereni bu uygulaması konusunda haklı buldu. Karar no: (Az: 7 Ca 17/00)

Meslek eğitimine hazırlanan öğrencinin, ek işine vergi

Frankfurt İş Mahkemesi, meslek eğitime hazırlanan kişilerin ek kazanç amaçlı istihdamının, ancak sigorta ödentisinin yapılması halinde mümkün olabileceğine karar verdi. Karar konusuna göre, orta okulu bitirdikten sonra biray süreyle süpermarkette çalışan bir bayan brüt olarak 1500 Mark kazandı. İşveren bundan kesinti yapınca, konu mahkemeye yansdı. Genç hizmetli, kendisinden sosyal ödenki kesilemeyeceğini iddia etti ancak bunda başarılı olamadı. Mahkeme, bir okulu bitirdikten sonra, meslek eğitimini beklemeye döneminin ek kazanç olduğunu ve bunun da vergiye tabii olduğunu açıkladı. Karar no: (Az: 5 Ca 7260/99)

Yalan yemin ve çıkış

Bir işçinin, işvereni olumsuz yönde etkileyecek ölüde yalan yemine kalkışması, işine kaybetmesine sebep olabilir. Frankfurt İş Mahkemesi'nde sonuçlanan bir davaya göre,

re, firma ile personel arasında izin hakkı konusunda bir uzlaşmazlık baş gösterdi ve konu mahkemeye yansdı. Tekniker, izin hakkının kendisine bir bölüm amiri tarafından öngörüldüğünü beyan etti. Mahkeme bunun üzerine firmayı söz konusu izni vermeye mahkum etti. Ancak işyeri yönetimi bu yeminin daha sonra yalan olduğunu ortaya çıkarınca, teknikere süresiz çıkış verdi. Mahkeme bu kez, işvereni haklı buldu ve personelin tavrinin firmadaki karşılıklı güveni gölgelediğine karar verdi ve kendisine yalan beyanda bulunan bir kişiyi istihdam etmeme hakkına dikkati çekti. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: (AZ: 11 Sa 2516/98)

Kim çıkış verebilir?

Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi, bir firmaya ait yan kuruluşta temsilci olarak çalışan amirlerin, iş kurallarına aykırı hareket eden personeline çıkış verme hakkına sahip olduğunu açıkladı. Mahkeme, işyeri atmosferini gölgeleyecek, iş disiplinine aykırı hareket edecek personeli işten çıkartabilmek için, temsilci pozisyonundaki kişilerin, merkezden bir özel yetki almasına gerek bulunmadığını bildirdi. Dosya numarası şöyle: (AZ: 9a 1899/99)

PKK'lı Alman olmak

Hamm'daki Küzey Ren Vestfalya Yüksek İdari Mahkemesi, PKK sempatisini bir kişinin Alman vatandaşlığına geçiş başvurusunu geri çevirdi. Mahkeme kararına göre, yasadışı PKK faaliyetlerine iştirak eden, bildirisi dağıtan Kürt kökenli sığınmacının Alman vatandaşlığına geçme başvurusunun geri çevrilmesi demokratik haklar ile çelişmiyor. Mahkeme sonuç bildirisinde ayrıca, vatandaşlığa geçecek olanların Almanya'nın özgürlüğü demokratik hukuk düzenine saygılı olması gerektiği belirtiliyor ancak bu saygının PKK sempatisini olan kişide görülmediği kaydediliyor.

Yanlış bilgi ve çocuk

Bremen'deki Yüksek İdari Mahkeme, yabancı anne babaların resmi makamlara verdiği yanlış bilginin, kendileri gibi o gün için erişkin konuma gelmiş çocuklarını da olumsuz yönde etkileyebileceğini bildirdi. Olayın konusu şöyle: Türkiye'den gelip Almanya'dan sığınma hakkı isteyen bir çift, oturma müzadesi alabilmek için kendilerini Lübnan'dan gelen devletli olmayan Filistinli diye tanıttı. Ancak bir süre sonra resmi makamlar bu kişilerin Filistinli değil, Türk vatandaşı olduğunu anlayınca oturma müzadesini iptal edip sınır dışına karar verdi. Alman makamları çift kadar, şu an reşit hale gelen ve çocuk sahibi olan çocuklarının da Türkiye'ye geri gönderilmesinde ısrar etti. Konu mahkemeye yansdı ve Bremen İdari Mahkemesi resmi makamları haklı bularak, beyanda suç olmasa bile, anne babayla birlikte 12 yıl önce Almanya'ya gelen çocukların da ülkeyi terketmesine karar verdi. Karar dosya numarası şöyle: (Az: 1 B 122/00)

Kısmi özürle çıkış

Frankfurt İş Mahkemesi, Alman Posta İşletmesi'nin üçte bir oranında özürle olan bir kargo işçisine çıkış vermesinin iş yasasıyla çelişmeyeceğini bildirdi. Posta İşletmesi, söz konusu kişinin sürekli oturarak iş yapmasını çalışma koşullarına uymadığını gerekçe gösterip, özürle personeli süresiz işten çıkartınca konu mahkemeye yansdı. Mahkeme işyeri koşullarının göz önünde tutarak, işverenin kararının yanlış olmadığını açıkladı. Karar dosya numarası: (Az: 7 Ca 5360/99)

Öğrenciye Yardım

Giessen'deki İdari Mahkeme, evinden uzakta bir şehirde üniversiteye devam eden öğrencilerin de "Konut Yardımı" adı altında belediyeden kira yardımı alabileceğine karar verdi. Mahkeme kararına göre, Konut Dairesi'nin "Bu öğrenci evinden uzakta ama, burada sadece öğrenim amacıyla bulunuyor. Bu yüzden kira yardımı hakkı yoktur" gerekçesi yasalara aykırı ve öğrenciler de bu haktan yararlanabilecek. Giessen İdari Mahkemesi, öğrencinin yaşam merkezinin annesinin yanı sıra olduğunu karar verdi. Karar Dosya numarası: (Az: 6 E 1378/96)

Yönetim Kurulu "Amacımız; hemşerilik duygusu ile dostluk ve dayanışmayı güçlendirmektir" diyor

Yozgatlılar'ın 9 Eylül Frankfurt Buluşması

Frankfurt'ta 2 yıl önce kurulan Yozgatlılar Sosyal Dayanışma Derneği, 9 Eylül Cumartesi akşamı yapılacak "Yozgatlılar Gecesi" ile büyük bir atığı başlatıyor. Konuya ilişkin yapılan açıklamaya göre, Almanya'da yaşayan Yozgatlıları bir çatı altında toplamayı hedefleyen dernek, 9 Eylül etkinliğinde zengin bir kültür programı da hazırladı. Hessen eyaleti ve yöresinde yaşayan herkesi "Frankfurt Zeilsheim Saalbau Bechtenwaldstr. 17" adresinde saat 18-24 arasında gerçekleşecek olan bu Yozgatlılar Şöleni'ne davet eden yetkililer, Türk mutfağının seçkin yemeklerinin yanı sıra, zengin bir tombala çekilişinin de hazırlandığını hatırlattılar.

Yozgatlılar Gecesi Başkan Hayri İnal'ın açış konuşması ile başlayacak ve Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nden bir yetkili yeni vatandaşlık yasası hakkında bilgiler verecek. Etkinliğin giriş bölümünde ayrıca, yabancı gençler ve uyuşturucu alışkanlığına karşı anne babaların alacakları önlemler de kısaca ele alınacak. Gecenin müzikli bölümünü ise Türkiye'nin halk türkülerini dalında yetiştirdiği güçlü isimlerden Neşet Ertaş ile genç yetenek Sevgi'nin konseri renklendirecek. Yönetim Kurulu, "Yozgatlı olsun olmasın, tüm vatandaşlarımızı bu kültür şölenimize bekliyoruz." dedi.



9 EYLÜL CUMARTESİ GÜNÜ YOZGATLILAR GECESİ BİLET SATIŞ YERLERİ

Yozgatlılar Sosyal Dayanışma Derneği: 069-48002776
Cep: 0172-7708886 . 0172-6948432 . 0173-3254544
Asil Market . Wiesbaden . Tel: 0611-406684
Geschenk Paradies Dikkatli Wiesbaden: 0611-409178
Aydoğan Market Frankfurt Schwanheim: 069-35352814
Saray Hamam . Vogelstang Mannheim: 0621-7241612
Akkuş Automobile Frankfurt-Altnied: 069-333355
Gedikoglu Reisen Frankfurt: 069-373471 . 0173-3941995
Coufieur Gül Neu Isenburg: 06102-722868
Şirin Eksport Neu Isenburg: 06102-4979

Toplum 7. Türk Halk Oyunları Yarışması



3.06.2001
Langen/H.

▼ Almanya'da yerleşik Türk halk dansları ekiplerini özendirme amaçlı ve Langen Belediye'si'nin desteğinde düzenlenen bu geleneksel etkinliğe, her ekip en fazla 10 dakikalık bir gösteri ile katılabilecektir. Geniş bilgi için: Toplum Zeitung Postfach 11 33 63201 Langen/H. Tel: 06103-52560 Cep: 0172-6083525 Faks: 06103-929225



Müzik Okulu'ndaki bağlama kursuna katılan öğrenciler, öğretmenleri Yusuf Arslan (önde yerde oturan) ile birlikte görülüyor. Öğrenciler, uzman öğretmenlerden kısa sürede aldıkları eğitim ile yaşamlarına ayrı bir renk geldiği görüşünde.

Frankfurt'un Höchst semtinde 8 ay önce açılan özel bir okul, adeta Türk Kültür Merkezi gibi hizmet veriyor

Arslan Türk Müzik Okulu

Adı Yusuf Arslan. İçimizden birisi. Onu belki yolda görsek, çoğumuz tanımaz ama, Frankfurt'un Höchst semtinde bulunan "Arslan Müzik Okulu"nun kapısından içeri girdiğinizde, O'nun kim olduğunu ipuçlarını görürsünüz.

1964 Sivas Gemerek doğumlu Yusuf Arslan'ın genç ömrünün büyük bir bölümü müzikle haşır neşir geçmiş. Sazla 6 yaşında tanışan Yusuf Arslan'ın aileden gelen müzik ilgisi, daha sonra değerli hocalardan aldığı özel derslerle pekişmiş. Yaşamına tamamen müziğe ve özellikle Türk halk müziğine adanmış Yusuf Arslan, Türkiye'de ünlü sanatçılara saziyle eşlik etmiş yıllar boyu. Mısır ve Avrupa'nın değişik ülkelerinde profesyonel saz ustası olarak ünlü isimler için çalan Yusuf Arslan, bir gün, yıllardır düşlerini süsleyen projesini gerçekleştirip, Frankfurt'ta bir müzik okulu açmış. "Bu okul, profesyonel yaşamımda Avrupa'da yetişen genç kuşaklarımıza yönelik hissettiğim hem vicdani hem de kültürel bir sorumluluktur." diyen Yusuf Arslan, projesiyle, kısa sürede başarıyı yakalamış ve titizliği sonucu, bugün sayısı 100'e yakın, belki de Türkçe konuşmakta zorlanan gençcekle insanlara bağlama, keman, gitar ve piyano dersleri organize ediyor, şan ve solfej eğitimi veriyor, ud, tanbur, ney gibi Klasik Türk Müziği'ne özgü geleneksel enstrümanlara ilgi duyanlara "Hoşgeldiniz" diyor.

Dershane Almanlar'ı imrendirecek kadar pırıl pırıl. İnsan kendisini evinde hissediyor. Özel bir müzik okulundan çok adeta bir kültür merkezi gibi çalışıyor. "Zaten benim hedefim de buydu" diyor. Yusuf Arslan burada Türk çocuklarının kendi öz kültürel değerlerine yabancılaşmasından endişe ediyor ve kendince birşeyler yapıyor. Başarı, artık hedef değil O'nun için. Çünkü başarı bizzat kendisi. Müzik çalışmalarını en uygun bir ortamda, yediden yetmişe onlarca insan Arslan Öğretmenin gözünün içine bakıyor.

1. dönem öğrenciler, aldıkları teorik derslerle kalmayıp, sezon sonu düzenlenen bir

Türk müzik akşamında göstermişler hünerlerini.. Gururla... Coşkuyla.

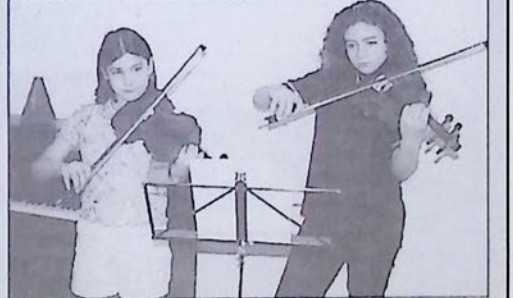
Yusuf Arslan'ın şu günlerde işleri oldukça yoğun. Çünkü, 1. dönem kurslar 1 Eylül'de başladı, ancak "Henüz vakit geçmiş değil. Dershaneimizin olanaklarından yararlanmak isteyenler başvurabilir. Bu arada 2. dönem kurslarımız 1 Aralık 2000'de, 3. dönem kurslarımız ise 1 Mart 2001 tarihinde başlayacaktır." diyor.

Evet, henüz geç kalmış sayılmazsınız, ister yalnız, ister çocuğunuzla birlikte yaşamınızı, hep arzuladığınız ancak içinde bastırılmış müzik eğitimi ile renklendirmeye ne dersiniz? Adres:

Arslan Musikschule . Höchstster Bahnstr. 2a . 65929 Frankfurt Höchst. Tel: 069-33 09 34 69 . Faks: 069-33 09 34 70 . Cep: 0172-5686363



Arslan Müzik Okulu'nun değişik enstrümanlar dalında verdiği kurslardan biri de gitar. Nurettin Şen-sarı'nın başarılı öğrencileri gelecekte umutlu.



Keman dalında oldukça başarılı bir performans sergileyen Sinem Köse ve Ülge Bele'nin hedefi, aldığı temel eğitimi sürdürmek ve günün birinde....



Reşat Özerdem gibi bir piyano ustasının elinde çalanan parmaklar, Arslan Müzik Okulu'nun ne denli önemli bir kültürel misyon üstlendiğini de kanıtıyor.

Türk Kitabevi

Aile ve sağlık kitapları
şimdi daha ucuz !..



Türk Mutfağı Elimizin Altında

Yemek ve Tatlı Kitabı

Detaylı tarifleriyle çorbalar, salatalar, mezeler, zeytinyağı ve etli yemekler, balık ve kebab çeşitleri, kızartmalar, turşular, makarna ve pilavlar, börekler, çörekler, tatlılar ve diğerleri..

**Tamamen renkli
ve lüks ciltli**

Yazan:
Yemek Uzmanı
Perihan Özsü

35 DM



Sağlık Sorunlarımız için Kılavuz Kitap

• Giessen Üniversitesi Kliniği ve Türk-Alman Sağlık Vakfı doktorları tarafından hazırlanan sağlık el kitabı „Doktorum Yanımda“, sizlere sağlık konusunda çok yardımcı olacaktır. Herkesin evinde bulundurması gereken bir kitap.”

480 Sayfa
Lüks cilt

29 DM



Anne adaylarının el kitabı

• **Hamileliğe Hazırlık Doğum ve Sonrası**
Hamileliğinizde yapacağınız diyetlerden, tıbbi terimlerin açıklanmasına kadar, doğum önce ve sonrasında karşılayacağınız tüm soruları, örnekler ve detaylı resimlerle açıklayan kaynak eser.

264 Sayfa

Amerikalı
Uzmanlarca
Hazırlanmıştır

24 DM



Anneler, babalar, genç kızlar...

Genç Kız Psikolojisi ve Cinselliği

Genç kızlığın eşliğindeki çocuğun dünyasını bilmek isteyen anne-babaların ve bu döneme hazırlanan veya bu süreci yaşayan genç kızların mutlaka okuması gereken bir kitap...

264 Sayfa

Yazan: Psikolog
Tuncel Altınköprü

15 DM



Çocuk Kalbi

Edmondo De Amicis'in Dev Romanı

• Çocuklara iyisi, güzeli, doğruyu ve olumlu değerler kazandırmayı amaçlayan bu dünya klasığı, kendi dalında dünyada en çok okunan kitaptır. Hem çocuklar, hem de yetişkinler için zevkle okunacak bu eser, en sevginizin kitap olacak...

19 DM



En Güzel Çocuk Masalları

• Her bebek ninnileri büyük, anlatılan masallarla hikayelerle, hayal dünyalarını zenginleştirir. Çocukluğun vermiş olduğu o saf güzellik okunan eğitici, öğretici masal ve hikayelerle gelişir... Tatlı hayaller, güzel düşler dileğiyle...

214 Sayfa

15 DM



BU KİTAPLARLA GÜLELİM !..

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~44.80~~ DM yerine:

38.00 DM

- Vatan Haini Niyazi
- En Güzel Seçme Fıkralar
- En Güzel Nasreddin Hoca Fıkraları
- En Güzel Karadeniz Fıkraları

Okurken güleceğiniz, ç gülerken düşünceğiniz birbirinden güzel fıkralar... Katıla katıla gülmeye hazır mısınız ? Öyle ise bu kitapları tavsiye ediyoruz...

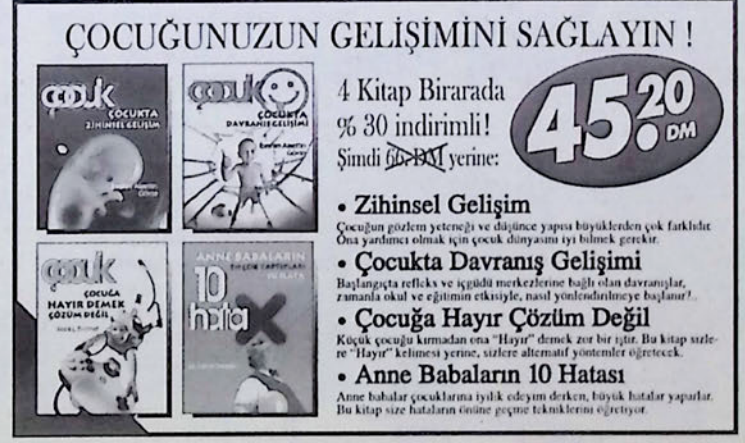


HERŞEY ÇOCUKLARIMIZ İÇİN !..

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~64.80~~ DM yerine:

44.80 DM

- **Çocuk Psikolojisi**
Geleceğimizin mimarı olan çocuklarımıza en iyi eğitimi verebilmenin yolu, çocuk ruhunu ve psikolojisini en iyi şekilde tanıtmaktan geçer.
- **Çocuk Eğitimi El Kitabı**
Çocuğun hata yapmasının en büyük sebebi, anne-babanın verdiği yanlış eğitimidir. Hata ve şüpheyi nasıl öğütürün bu kitapla öğrenin.
- **Çocukta Duygusal Gelişim**
Çocuklar duygularını kontrol edemediklerinden, tepkileri de güçlü olur. Bu kitap, duygusal bu gücün nasıl kullanılacağını gösteriyor.
- **Çocuğunuzu Keşfedin**
Çocuk, keşfedilmeyi bekleyen güzelli bir dünyadır. Anne-babaların görevi de çocuğun bu yönünü ortaya çıkararak, uygun eğitimi vermek.



ÇOCUĞUNUZUN GELİŞİMİNİ SAĞLAYIN !

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~68.20~~ DM yerine:

45.20 DM

- **Zihinsel Gelişim**
Çocuğun potansiyel yeteneği ve düşünce yapısı büyüklerden çok farklıdır. Ona yardımcı olmak için çocuk dünyasını iyi bilmek gerekir.
- **Çocukta Davranış Gelişimi**
Başlangıçta refleks ve içgüdü merkezlerine bağlı olan davranışlar, zamanla okul ve eğitimin etkisiyle, nasıl yönlendirilmeye başlanır?
- **Çocuğa Hayır Çözüm Değil**
Küçük çocuğu kırmadan ona "Hayır" demek zor bir iştir. Bu kitap size "Hayır" kelimesi yerine, sizlere alternatif yöntemler öğretecek.
- **Anne Babaların 10 Hatası**
Anne-babalar çocuklarına yanlış eğitim verirken, büyük hatalar yapıyor. Bu kitap size hataların önüne geçme tekniklerini öğretiyor.

• Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. • 149,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • 200,- DM'nin üzerindeki siparişlerde bir kitap hediye ediyoruz. • 300,- DM'nin üzerindeki siparişlerde % 10 indirim yapıyoruz. • 500,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise, % 15 indirim yapıyoruz ve 5 kitap hediye ediyoruz. • Kredi kartıyla ödeme yapabilirsiniz. • Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır.

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Kitap Fuarı 18-23 Ekim'de

Polonya'nın "Konuk Ülke" olacağı Uluslararası 52. Frankfurt Kitap Fuarı, 18-23 Ekim günlerinde gezilip görülebilecek. Türkiye'nin de Yayıncılar Birliği'nin öncülüğünde ve T.C. Kültür Bakanlığı desteğinde kapsamlı bir kitap dünyasıyla katılacağı bu dev etkinlikte yeni rekorlar bekleniyor. Fuar idaresinin verilerine göre, bu yılki etkinlikte 113 ülkeden 6800 yayınevi katılacak ve kitap dostları, 5 gün süreyle yaklaşık 360 bin eserle buluşacak. Yetkililer, bu yılki fuarda, 300 bin civarındaki ziyaretçi sayısının da yeni bir rekora imza atmasını beklediklerini söylüyor. Fuarı 10 binin aşkın gazetecinin ziyaret edecek olması ve bunun beşte birinin değişik ülkelerden gelecek olması da fuar idaresinin açıklamasında dikkati çekiyor.

Dünya; Türk ve Alman kültüründen ibaret değil!

Berlinli yazar Zafer Şenocak'a (altı) göre, dünyayı sadece Türkiye ve Almanya'dan ibaret görmek, gençleri kısırlı bir döngüye sürüklüyor ve kişilik gelişimleri engelleniyor. Frankfurt'ta düzenlenen bir kültür festivali bağlamında yapıtlarından kesitler okuyan yazar Zafer Şenocak, Almanya'da yaşayan Türk gençlerine, Türk-Alman kültürü ikileminden sıyrılıp, değişik kültürlerden de esinlenmeye çağırıyor ve "Kültür, hiçbir ulusun tek başına toplumsal malı olarak görülmemesi gereken ve yaşayan bir varlıktır. Kültür durağan değildir ve değişim, etkileşime hazır olmalıdır." dedi. Değişen dünya ve globalleşme sürecinde kültürlerin de alışveriş yoluyla hızla değiştiğini sözlerine ekleyen Şenocak, Almanya'da yaşayan Türk gençlerinin lisan sorununa kesin bir çözüm getirmesi gerektiğini de hatırlattı. Şenocak, Türk gençlerinin kendi örgütlenme modelleri içinde yipranma yerine, Alman siyasi partilerine aktif katılmalarının, onların toplumsal geleceğinin güvence altına alınmasıyla eşanlamlı olacağına da işaret ederek şöyle konuştu: "Önceki kuşaklar, biraz para kazanıp çalışma derdinden biraz da bugün bizi bekleyen



olanaklardan yoksun oldukları için toplumda kendilerini kanıtlamaya çalışıyorlar. Oysa biz önümüzdeki fırsatı iyi değerlendirmeliyiz. Sosyal danışmanların bizi "hizmet verdikleri zavallı insanlar" olarak görmesine izin vermemeliyiz. Yabancılaşma duygusundan artık arınıp, bu toplumun gerçek sahipleri öz güvenini geliştirmeli ve gelecek planlarını burada kurmalıyız. Almanya'da hizmet veren asıl toplumun yanında hizmete muhtaç bir yan toplum anlayışı yaygınlaşmıştır. Dünyanın küreselleştiği bir dönemde, çok dilli ve çok kültürlü olmak insanlara yeni olanaklar sunacaktır." Şenocak ayrıca, azınlıkların dil ve kültürlerinde de zaman içinde değişim olmasının doğal karşılanması gerektiğini sözlerine ekledi ve "Bunu bir kayıptan çok zenginlik, değişim olarak görmeliyiz." dedi. (Haber: C. YAGMUR)

Toplum

ŞİİR DOSTLARINA ve AMATÖR ŞAİRLERE ÇAĞRI!

Toplum - ŞİİR Yarışması

- Sadece amatör olarak şiir yazan gizli yetenekleri kapsayan bu ödüllü yarışma, yapının içeriğine göre, şu dallarda yapılacaktır:

- 1) Doğa ve İnsan Sevgisi
- 2) Almanya ve Yabanda Yaşam
- 3) Türkiye, Sıla ve Özlem
- 4) Dostluk, Dayanışma, Aşk ve Sevgi

- Adı geçen dallar için en fazla 2'şer şiir, ancak en fazla 3 dalda eser gönderme hakkı vardır.
- Yarışmaya katılacak eserler özel bir jüri tarafından değerlendirilecektir.
- Başarılı eserler ile övgüye layık şiirlerin daha sonra bir antolojide yayınlanması tasarlanmaktadır.
- Her yarışmacı daha önce herhangi bir kitapta yer almayan eserlerini en geç 30 Ekim 2000 tarihine kadar göndermesi gerektirir. (Not: El yazısı ile gönderilen şiirler değerlendirmeye alınmayacaktır.)
- Her katılımcı göndereceği şiirin üzerine, içeriğin hangi konuda olduğunu yazacak ve mektubuna bir de özgeçmişini ekleyecektir.

Adres: Toplum . (Şiir) Postfach 11 33 . 63201 LANGEN

Türk Kitabevi

EN ÇOK SATAN KİTAPLAR

EN ÇOK SATAN KİTAPLAR	DM	EN ÇOK SATAN KİTAPLAR	DM	EN ÇOK SATAN KİTAPLAR	DM
Güneşin Dönüşümü / Ayşe Kulin / Son Kitap	10.	Reis-Ghabe'nin Türk Teşkilatı / Soner Yalçın	25.	Kaseli Kur'an-ı Kerim Türkçe Açıklaması /	79.
Geleceği Yakalamak / Omar Özyen	34.	Bakırtı / Armutçuk / Atatürk ile ilgili yasa dışı kitap	18.	Y. Nuri Öztürk / 14 Kasım	25.
Müslüman Demokrasi / Vural Savas / S. Beşku	26.	İnsan Denen Mehtap / Alexis Carrel / Nobel Ödülü	16.	Kur'an-ı Kerim Elmalı Tefsiri / 10 Cilt-Tanrı	139.
Kafadan Doğumlar / Güler Grass	14.	Hariciler ve Hizbut-Tahrir / Taha Akbulut	18.	Tam Nispet Hoca	15.
Mekânla Bula / Tanrıya Göre	26.	Mezminler Eskiği Biraz / Yılmaz Karakaynak	13.	İbrahim Tam Dua Kitabı / Yusuf Tavas	20.
28 Şubat ve Demokrasi / Emre Kenger	15.	Kişisel Özgürlüğün Psikolojisi / William Glasser	22.	Duaların Esrarı / Ayhan Yalçın	20.
Operasyon/Dünya Tarihçe/ Tanrıya Göre	22.	Kişisel Derin Uyanım / Anthony Robbins	35.	Dua Demetleri - Şifa Hazineleri	35.
Sahife Sahibi / Ann Chamberlain	32.	Kürt Mesajları / Kazım Karabekir	15.	Surelerin Fazileti / Yusuf Tavas	19.
Therese Ghotin Khara / Erkin Zenger	19.	Yatın Haini Niyazi / Mehmet Cankar	18.	Kadın İlahi Anıtkol / Lüks Glt	25.
Herkese Kendi Acaibi / Yılmaz Karakaynak	19.	Behcet Cantürk / Anadol / Soner Yalçın	16.	Peygamberlerin Tarihi / Altparmak	35.
Ölümün Kestirilmesi / Amin Madouf	15.	Tehlikeli Masallar / Ahmet Altan	15.	Peygamberimizin Hayatı / Lüks Glt	25.
Muson Yayıncılık / Wilbur Smith	29.	Mehmetin Kitabı / Nadire Hater / Tanrıya Göre	18.	Ölüm ve Ötesi	19.
Bir Gilt Türk / Marka Morgan	15.	Gülümün Saldığı / Akşın / Erdal Öz	15.	Ölüm Sonrası Hayat	19.
Bir Gilt Servis Menzurunun Anıları / Y. Tekin	15.	Zarba Devletten Hükümet Üstünlüğüne / Sami Sekik	29.	Çay, Büyü ve Seytan'dan Nasıl Korunulmalı?	25.
Bayan Güneşin Geleceği / Özgür Soygun	15.	Bir Dinazurun Anıları / Mina Urgan / 54. Baskı	20.	Kenz-ül Hovass / 4 Cilt-Tanrı	80.
Bay Pipo / Bir MIT Menzurunun Anıları / S. Yalçın	38.	Sahaba / Murat Baradık	49.	Gülümün Hazinesi / 3 Cilt-Tanrı	80.
Sahibi Arayan Mektuplar / A. Gönay Yılmaz	23.	Karlıyazın / Kuvvet / Din Adamları / Cemal Kutay	39.	Astroloji ve Yıldız Bilimi	17.
Barak Eskiye Belirtiler / Haluk Kırı	23.	Ben Alınmadım / Cem Özdemir	15.	Şems-ül Mevâ / 4 Cilt	80.
Çekili Mektuplar / Yılmaz Karakaynak	23.	Dumana Tüten Çay Gibi / Mustafa Bayrak	19.	Kur'an ve Hadisleri Göre Güler ve Büyü	20.
Heristayın Güli / Emine Şenlikoğlu	15.	Karlıyazın / Kemal Tahir	18.	Güzel Büyüleri / İsmet Zeki Eyüboğlu	25.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Sevgi Büyüleri / İsmet Zeki Eyüboğlu	25.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Anadol Büyüleri	25.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	A'dan Z'ye Büyüleri	18.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Büyüleri Kütüphanesi	18.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Şifalı Hazer ve Onlardan Kurulmuş Çareleri	15.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Büyü ve Çay Çarpmasına Karşı Kur'an'la Tedavi	20.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Büyüleri El Kitabı	24.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Gülinin Esrarı ve Güllükleri	24.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	İslam'da Güzel Büyüleri / Fakih Bulut	14.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Dualar ve İhtarlar / Mustafa Bağcı	26.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Buğlar ve Yıldızlar / Mustafa Bağcı	26.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Dini Hikayeler / Yusuf Tavas	20.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Hazretleri	14.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Oniki İmam (Abdülhakki Gökmen)	14.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Alevilik Nedir? / Bekir Öz	15.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Alevilik Olayı / Cemal Şener	10.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Oniki İmam ve Alevilik / Burhan Bozgeyik	15.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Yıldızlar / Mustafa Yarı	14.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Kurandaki İslam / Yaşar Nuri Öztürk	29.
		Çekili Mektuplar / Kemal Tahir	18.	Tasavvufun Ruhunu ve Tarihini / Yaşar Nuri Öztürk	22.

EN ÇOK SATAN DİĞER KİTAPLAR	DM	EN ÇOK SATAN ŞİİR KİTAPLARI	DM	EN ÇOK SATAN AİLE SAĞLIK KİTAPLARI	DM
Demokrasi Döneminde Üç Adam / C. Arayırık	24.	Ünlü Şairlerden En Güzel Aşk Şiirleri	15.	Hamileliği Hazırlık - Doğum ve Sonrası	24.
Nasıl Kötü Kadın Olun / Tahir Hakkıoğlu	12.	Ekle Yar Hüzün / Nihal İbrahim	12.	Çocuk Akademi / Başlangıçta yazılan en kapsamlı kitap	60.
Görme / Akif Pirinç	22.	Solgun Bir Gül Dökümü / Behcet Necatigil	29.	Sağlık El Kitabı / Doktorum Yanında - Lüks Glt	29.
Hangi Hizbut-Tahrir / Hakkı Çekir	13.	Açıkça Tutunmak / Hasan Hüseyin	13.	İslam'da Güzel Büyüleri / Fakih Bulut	14.
Napoleon'un Öyküsü ve Çakıya / Emil Ludwig	20.	İsmet Cemalinden Kurtulay / Sami Demirkıran	16.	Dualar ve İhtarlar / Mustafa Bağcı	26.
Favranların Öyküsü / Pauline Gedge	27.	Kay Yarası Gibi / Ahmet Altan / 39. Baskı	17.	Dini Hikayeler / Yusuf Tavas	20.
Bir Dinazurun Geleceği / Mina Urgan / 17. Baskı	22.	Yazmin'in Çekili / Tahir Hakkıoğlu	12.	Hazretleri	14.
Hürrem Sultan / Catherine Clement	15.	Açıkça Yenilmenin Gülmeyişleri / Nihal Keskin	18.	Oniki İmam (Abdülhakki Gökmen)	14.
Kemik Torbası / Stephen King	25.	Son Zeybek / Atatürk'ün Son 300 Günü / Can Dündar	18.	Alevilik Nedir? / Bekir Öz	15.
ABD'nin Kürt Kartı / Turan Yavuz	22.	Hurur Sokak / Süleyman Tükel	20.	Alevilik Olayı / Cemal Şener	10.
Doğu Bölgelerinden Öyküler	17.	Bir Gilt Türk / Marka Morgan	15.	Oniki İmam ve Alevilik / Burhan Bozgeyik	15.
Bir Geceyanın Anıları / Arthur Golden	25.			Yıldızlar / Mustafa Yarı	14.
Yüzyılın 100 Romanı / Fethi Naci	35.			Kurandaki İslam / Yaşar Nuri Öztürk	29.
Goethe Mektupları / Lüks Glt	34.			Tasavvufun Ruhunu ve Tarihini / Yaşar Nuri Öztürk	22.
Yeni Adamın Öyküsü / Jose Saramago	22.				

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/250506, Cep Tel: 0172/6716499, Fax: 069/250504

Türk Kitabevi

Kitabın Adresi

EXPRESS
KİTAP
SERVİSİ
24
SAATTE

Telefon: 069-250506 - Fax: 069-250504

Nasıl Emekli Olunur?

500 soru ve cevapta Emeklilik Haklarınız

NASIL EMEKLİ OLUNUR?

- ✓ Almanya'da erken emeklilik!
- ✓ Türkiye'de dövize borçlanarak emeklilik!
- ✓ Emeklilik primleri nasıl geri alınır?
- ✓ Avusturya, İsviçre, Hollanda, Fransa, Belçika, Danimarka ve İngiltere'de emeklilik!

DOĞAN PURSUN

Geliştirilen

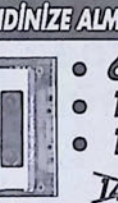
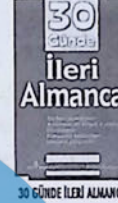
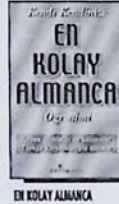
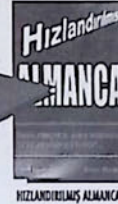
- Almanya'da nasıl erken emekli olabilirsiniz?
- Almanya'da her türlü emeklilik imkanları!
- Emeklilik için nerelere başvurulur, hangi evraklar istenir?
- Emeklilik primleri nasıl geri alınır?
- Geri alınacak prim hesapları nasıl yapılır?
- Ev kadını için emeklilik hakkı nasıl kazanılır?
- Yurt dışındaki işadamları nasıl emekli olabilir?
- İşsizlik ve hastalıkta geçen süre emekliliğe nasıl kabul edilir?
- Almanya'da doğum yapan anneler nasıl emeklilik hakkına sahip olur?
- Çocuklarına bakmak için çalışmayan annelerin emeklilik hakları nelerdir?
- Alman emeklilik kısıtları hangi durumlarda yaş büyültmeyi kabul ediyor?
- Almanya'da emekli olanların hakları nelerdir?
- Emeklilik konusunda başvurulacak tüm adresler ve telefon numaraları...
- Türkiye'de dövize borçlanarak emekli olmanın yolları...
- Kesin düşünmeden emeklilik hakkı kazanılabilir mi?
- Bu konuda verilmiş mahkeme kararları...
- Türkiye ve Almanya'da gıfte emeklilik nasıl kazanılır?
- Türkiye'de uygulanan yeni emeklilik yasası ile ilgili her türlü bilgiler...
- Türkiye'deki dövize borçlanmaya tüm ayrıntıya ve yöntemlere...
- Avusturya, Belçika, Danimarka, Fransa, Hollanda, İsviçre ve İngiltere'de emeklilik hakkı nasıl kazanılır?

302 Sayfa

23^{DM}

Almanca öğrenim setinde müthiş indirim

%35
İndirimli



KENDİ KENDİNİZE ALMANCA ÖĞRENİN!

- 6 kitap
- 1 kaset
- 1 sözlük

149^{DM} yerine

97^{DM}

• 6 kitap, 1 kaset, 1 sözlükten oluşan Almanca Kursu Seti sayesinde, Almanca'yı kendi kendinize evinizde, işyerinizde kolayca öğreneceksiniz. Bu kitaplar kolay ve çabuk öğrenime dayalı yepyeni bir sistemle Almanca'yı kesin ve ekonomik olarak öğretecek. Hemen setinizi sipariş edin ve Almanca öğrenimine başlayınız. Böylece geleceğe doğru adımlarla yürüyün. Günde sadece bir saat çalışarak, Almanca konuşmaya başlayacaksınız...

Herkes Kendi Acısını Yaşıyor



Herkes Kendi Acısını Yaşıyor

- Almanya'da bir cezai düşünün!...
- Ve o cezai düşünün!...
- 17 ay'ın geçişini hayal edin!...
- Düşünürken bile tüyler ürperen zor ve dayanılmaz bir tutarsızlık!...
- Bir solukta okuyacağınız müthiş bir kitap...

216 Sayfa

15^{DM}

KENDİNİZİ GELİŞTİRİN!

Hayatın gerçek manasını öğrenin!

Bireyin hayatın manasını anlamasında en etkili yol: Onun kendi psikolojisini çözmesi ve bunun ışığında sosyal hayatta kendine ait yeri almasıdır. Hayatın gerçek manası, ancak bireyin kendini bilmesi ile mümkündür.

144 Sayfa



Kişisel özgürlüğün psikolojisini öğrenin!

Yeni psikoloji anlayışına göre, her şey sizin seçiminizdir!... Yaşadığınız mutsuzluk, hastalık, duygusal hayatınızın iyi ya da kötü olması da dahil, bütün ruhsal ve fiziksel yaşamınız bu seçimin sonucudur...

368 Sayfa

Nobel Ödülünü Kazanan Kitap

Dr. Alexis Carrel, Nobel Ödülü kazandı!...

272 Sayfa



Ünlü Şairlerden en güzel Aşk Şiirleri

Her insanda doğuştan gelen muazzam bir zihinsel bir potansiyel vardır. Fakat, bu kapasitenin yüzde 1'i gibi çok az bir kısmı kullanılmaktadır. İşte bu kitap, beyni etkin kullanmayı ve hafıza gücünüzü geliştirmeyi öğretiyor.

Beyin Gücünüzü Geliştiriniz

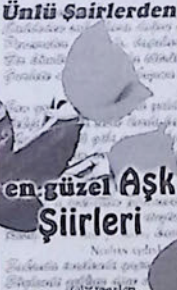
Her insanda doğuştan gelen muazzam bir zihinsel bir potansiyel vardır. Fakat, bu kapasitenin yüzde 1'i gibi çok az bir kısmı kullanılmaktadır. İşte bu kitap, beyni etkin kullanmayı ve hafıza gücünüzü geliştirmeyi öğretiyor.

4 Kitap birarada 67^{DM} yerine

Kitaplar toplam 926 sayfadır.

46^{DM}

Ünlü şairlerden en güzel aşk şiirleri



- Bu kitapta Nazım Hikmet, Atilla İlhan, Orhan Veli, Can Yücel, Necip Fazlî, Bülent Ecevit, Ahmed Arif, Özdemir Asaf, Ümit Yaşar Oğuzcan, Cahit Sıtkı, Rıfat Ilgaz'ın ve diğer ünlü şairlerinin en güzel aşk şiirlerini bulacaksınız.

200 Sayfa

15^{DM}

Sluuetini Sevgiğimin Türkiye



FAHRETTİN BİLİR

- Sluuetini Sevgiğimin Türkiye'si'nde, karma-karışık bir yumaktan iplikler bir bir çıkıyor, düğümler tek tek çözülüyor. Böylece skandallar, felaketler, yolsuzluklar, şoklar ve her gün opansız patlayan yeni bombalarla sarılan gündem, yalın bir halde gözler önüne seriliyor...

420 Sayfa

24^{DM}

Sözüm Ki Tek Sana Geçmez Celladımın Ey Zaman



- Bu üç ciltlik romandaki karakterlerin büyük bir bölümü gerçek kişiler, tabii olaylar da öyle. Chamberlin, Osmanlı tarihinin önemli bir geçim dönemi bir hadımın ağızından yazmayı tercih etmiş. Mutlaka okunması gereken bir kitap...

440 Sayfa

34^{DM}

149 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde

POSTA ÜCRETİ ALMIYORUZ !..

200 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde

1 KİTAP HEDİYE EDİYORUZ !..

300 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde

% 10 İNDİRİM + 2 KİTAP HEDİYE !..

500 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde

% 15 İNDİRİM + 5 KİTAP HEDİYE !..

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

En kolay ve en hızlı
lisan öğrenim kitapları...

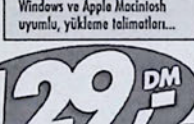
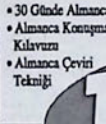
Bilgisayarla en kolay Almanca öğrenimi !..

GÖREK, DUYARAK VE KONUŞARAK
EN İDEAL ÖĞRENME SİSTEMİ...



CD-ROM İLE İLGİLİ BİLGİLER

- En ideal öğrenme ortamı
- Kapsamlı öğrenme seçenekleri
- Etkileşimli öğrenim
- Telefuzunuza geliştirme olanakları
- Öğrendiklerinizi sunma olanakları
- Gelişim izleme olanakları
- İhtiyaç duyduğunuz yardım menüsü
- Resimli sözlük basabilme olanakları
- Gerekli Donanım: Windows ve Apple Macintosh uyumlu, yüklem talimatları...



129,- DM

1 CD ROM + 3 KİTAP 187,- DM yerine sadece

Almanca, sizin için yabancı dil olmaktan çıkacak



Kolay Almanca 1



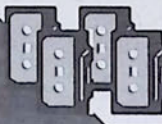
Kolay Almanca 2



Kolay Almanca 3

Kendi kendine
KASETLİ en kolay
Almanca Öğrenimi

- Üç kitap ve dört kasetten meydana gelen bu setin amacı; Almanca'yı öğrenmek isteyen de kurslara gitme şansı veya vakti olmayanlara Almanca öğretmektir. Önce konuyla ilgili gramer bilgileri verilmekte, bunu bol örnekli cümleler takip etmektedir. Okuma parçaları ve örnek cümleler Alman öğretmenleri tarafından kasetlere okunmaktadır.



3 kitap toplam 936 Sayfadır!

3 KİTAP + 4 KASET

Komple Set 185,- DM yerine şimdi sadece

119,- DM

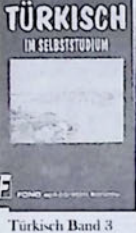
Almanlar için kendi kendine Türkçe öğrenimi



Türkisch Band 1

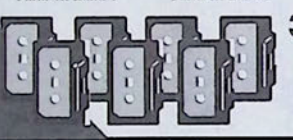


Türkisch Band 2



Türkisch Band 3

- Üç kitap ve yedi kasetten oluşan bu setler, anadili Almanca olan veya bu dili iyi bilenlere Türkçeyi öğretmek amacıyla hazırlanmıştır. Bu setler beraberindeki kasetlerle birlikte tam bir kendi kendine öğrenme kursu oluşturmaktadır. Kitaplardan Türkçe Almanca çevirili çok sayıda örnekler ve okuma parçaları bulacaksınız.



3 KİTAP + 7 KASET

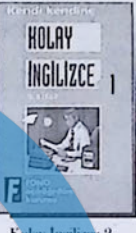
Komple Set 180,- DM yerine şimdi

139,- DM

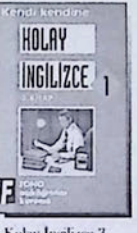
Kendi kendine kasetli İngilizce öğrenimi



Kolay İngilizce 1

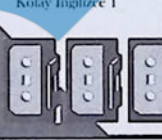


Kolay İngilizce 2



Kolay İngilizce 3

- Üç kitap ve üç kasetten oluşan bu dizi, İngilizceyi hiç bilmeyenlere, İngilizceye bir veya birkaç kere başlayıp bırakmış, bilgisi dağınık ve kopuk bir durumda olanlara bu dili en kolay, en güvenli ve gerçekten sevdirecek öğretmek amacıyla hazırlanmıştır. Bu kitaplardaki okuma parçaları ve bazı bölümleri içeren üç kaset İngilizce'de hazırlanmış ve kitabı izleyenlerin yararına sunulmuştur.



3 KİTAP + 3 KASET

Komple Set 180,- DM yerine şimdi

125,- DM

30 günde
ileri Almanca



- Bu Kitap, Almanca'yı orta derecede öğrenmiş olanlara yönelik olarak hazırlanmış Almanca Dilbilgisi'nin kurallarını en iyi şekilde öğrenebileceğiniz bu kitapla İleri Almanca bilgilerine sahip olacaksınız...

240 Sayfa

23,- DM

Hızlandırılmış
Almanca öğrenimi



- Kolay ve çabuk öğrenime dayalı yepyeni bir sistemle lisan öğrenme imkanı. Her diyalog cümlelerinin altında Türkçe telefuzunu bulacağınız bu kitapta, Almanca okunmuş kuralları da yeralıyor. Almanca öğretmenlerinin tavsiye ettiği kitap...

224 Sayfa

23,- DM

En Kolay
Almanca Dilbilgisi

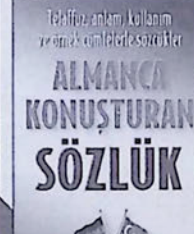


- Bu kitap, Almanca öğrenmek isteyenlerin temelini oluşturacak bir hazinedir. İstenen her konuyu tek başına çalışabilecek olan öğrenci, kısa bir süre sonra Almanca'nın gramer kurallarını en iyi şekilde öğrenmiş olacak.

284 Sayfa

24,- DM

Almanca
Konuşuran Sözlük

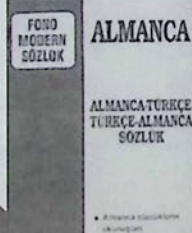


- Bildiğiniz gibi bir sözlükte sadece kelimelerin Türkçe karşılığını bulursunuz. O kelimelerin cümle içinde nasıl kullanıldığını sözlük kapsamına girmez, halbuki bu kitabımız sizlere yepyeni imkanlar sunuyor.

256 Sayfa

23,- DM

Türkçe-Almanca
modern sözlük

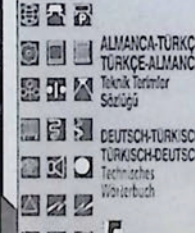


- Modern Sözlük Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca 90 bin kelimelik, Okunmuş bilgileri, Almanca en uygun karşılıklar, Almanca isimlerin çoğul şekilleri, Almanca tüm sözüklerin okunuşu.

Lüks ciltli - 912 Sayfa

54,- DM

Almanca-Türkçe
teknik terimler



- Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca/ Teknik Terimler

Dönüşümlü bir teknik sözlük. Bütün teknik konulardaki sözcükleri içeriyor.

39,- DM

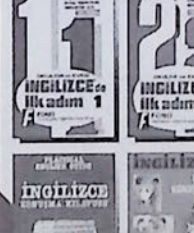
Osmanlıca
Türkçe Sözlük



- Bu sözlükte bazı kelimelerin özellikleri bakımından geniş izahlar yapılmıştır. Arapça ve Farsça kelimelerde sözlükte yeralıyor.

28,- DM

İngilizce'yi
kolayca öğrenin



- İngilizce'de İlk Adım 1
- İngilizce'de İlk Adım 2
- İngilizce Konuşma Kılavuzu
- İngilizce Günlük Konuşmalar

4 Kitap 7,- DM yerine

57,- DM

• Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. • 149,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • 200,- DM'nin üzerindeki siparişlerde bir kitap hediye ediyoruz. • 300,- DM'nin üzerindeki siparişlerde % 10 indirim yapıyoruz. • 500,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise, % 15 indirim yapıyoruz ve 5 kitap hediye ediyoruz. • Kredi kartıyla ödeme yapabilirsiniz. • Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır.

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum Postfach 1133 63201 LANGEN Tel: 06103/52 560 Faks: 06103/ 92 92 25

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/713 773
Faks: 069/707 91 305
Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat-8-13 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110
İtfaiye-İlk Yardım: 112
Bilinmeyen Numara: * * *
Almanya: 11833
Uluslararası: 11834

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral:
Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/982602
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nüfus-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Sahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

DIKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BUYUK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BUYUK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
BUYUK ÇARŞI 65933 Frankfurt Griesheim Lärchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
TÜRK MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
AYŞE MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
ŞEN MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 41 Tel: 069-4970710
MEHMET MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32 Tel: 069-49591598
BERKEK MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALI MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
1001 ÇEŞİT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKET 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
SAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
MEMO MARKET 2 60316 Frankfurt Bergerstr. 228 Tel: 069-94592177
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Dreieichstr. 41 Tel: 069/620161
REWVE NAH. SINAN MARKET 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416 Tel: 069-65303652
DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schlossstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKET 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel:
VİTAMİN MARKET 65936 Frm.-Sossenheim, Westerbachstr. 273 a. Tel: 069/34826343
YAMAN GIDA 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/76531
KEVŞER MARKET. 60486 Frankfurt Robert Mayerstr. 19 Tel: 069/271900
ARAS MARKET. 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETUL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 Tel: 069/423046
RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendeelerstr. 20 Tel: 069/4692776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: 069/4606655
SAHAN MARKET 65929 Frm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
SAHAN MARKET 65929 Frm. Höchst Kasinostr. 11 A Tel:
İSTANBUL FEINKOST 65929 Frm.-Höchst Emerussur. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET. 65929 Frm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854
EKICI MARKET 65934 Frm.-Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TÜRK MARKET 65934 Frm.-Nied. Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
MİDİ MARKET 65933 Frankfurt Farberstr. 46 Tel: 069/37562655
OZYGIT MARKET 65795 Hattersheim Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669
DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Hattersheim Pregelstr. 5 Tel: 06190-5448
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
TÜRK MARKET 60528 Frankfurt Adolf-Mietersstr. 1A Tel: 069-66 11 39 25
MEREL MARKET 60528 Frankfurt Melibocusstr. 35 Tel: 069-9674099
SEFA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
BERKEK MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100
GÜLUM MARKET 60435 Frankfurt Eckenheim Sigmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069/56020997
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt Sossenheimweg 198 Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt Göttenstr. 82 Tel: 069/30089952
SAHAN MARKET 60489 Frankfurt Alt Rodelheim 16-18-20 Tel: 069-784276 7895946
İZGİ HAYATI MARKET 60489 Frankfurt Radlostr. 34 Tel: 069-795793

GIESSEN, WETZLAR, DILLenburg ve YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kolscherhauser 19 Tel: 06443/77020-22
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204
TÜRKAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
REISEBURO ÖZTÖUR 35390 Giessen Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
DİDEM TUR. 35745 Herborn Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612
REISEBURO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
REISEBURO DEDE 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741
REISEBURO BIRKAN 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155
AKYIGIT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910
BABA MARKET 35764 Sinn Tel: 02772-81349
MEVLANA MARKET 35684 Frohnhausen Tel: 02771-850117
HALK MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388
TUNA MARKET 35614 Asslar Tel: 06441-981298
KAYA MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127
KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar Tel: 06441-47035
REISEBURO YAŞA 35576 Wetzlar Gleielerstr. 17 Tel: 06441-47035
VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 17 Tel: 06441-43094
REISEBURO YEŞİL MALATYA 35576 Wetzlar Tel: 06441-31043
REISEBURO-BIRKAN 57078 Siegen Bahnhofstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYUZ REİSEN 57078 Siegen Bahnhofstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180
YUKSEL OĞLU UNAL MEHABİA 57072 Siegen Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840
YILMAZ REİSEN 57088 HILGIR Kuhlhausstr. 11 Tel: 0273-73204

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinberggrund 17 Tel: 069/82 37 67 53
BUYUK ÇARŞI 63065 Offenbach Frankfurterstr. 58 Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167

CAVUŞ BÄCKEREI 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/
ÖKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/818885
AKDENİZ REİSEN 63065 Offenbach Gr. Biergrund 17 Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514
İTAT BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820
YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160
ALI MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 14 Tel: 069/82375156
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgaurstr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2 Tel: 06074/42809
NATÜR MARKET 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 Tel: 06074/374838
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
SİRİN ELEKTRO 63263 Neu Isenburg Frankfurterstr. 145 Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
UGUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UGUR KEBAB 63179 Oberhausen Bahnhofstr. 52 Tel: 06104/42255

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
BEREKET MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 55 Tel: 06181/16147
ORUC MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 85 Tel: 06181/39713
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Alstr.-8 Tel: 06181/254303
BAG MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150
FATİHOĞLU MARKET 63454 Hanau Kurt-Schumacher-Platz 10 Tel: 06181-257647
YEŞİL SAMUN EKSPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577
AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b Tel: 06181-989538
BAYRAM - 2 MARKET 63457 H. C. Heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054
KİO MARKET 63477 Maintal Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241
EURO MARKET 63477 Maintal L. Mozartstr. 10 Tel: 06181-498011
BUYUK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg Stengerstr. 15 Tel: 06021-480542
UTM MARKET 63741 Aschaffenburg Müllerstr. 31 Tel: 06021-460015
MEDINE MARKET 63741 Aschaffenburg Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ

DOĞAN SUPERMARKET 64625 Bensheim Berlinerring 47 Tel: 06251-680781
DAMLA REİSEN 64646 Heppenheim Lehrsstr. 2-8 St. Starckenberg Pasajı Tel: 06252-913976
DEMİREL REİSEN 69483 Waldmichelbach Ludwigstr. 40 Tel: 06207-5186 veya 7719
İBO MARKET 69883 Waldmichelbach Ludwigstr. 98 Tel: 06207-5505
GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Dürzenbacherstr. 72 Tel: 06016/35600
GÜNAYDIN MARKET 67220 Michelstadt E. Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470
ANDERUNGSSCHENKAL 64720 Michelstadt Neutorstr. 21 Tel: 06061-72394

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügelsr. 22 Tel: 06142/12203
NİDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 Tel: 06142/152014
TÜR REİSEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175
AYFER REİSEN 65428 Rüsselsheim Frankfurterstr. 10 Tel: 06142-63069
ALİBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Hoflocherstr. 42 Tel: 06142/65157
MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim Schwedenstr. 2 Tel: 06142/966474
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 18 Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/8217
DÜĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Ludwigstr. 9 Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/910759
ÖZ ASLA MARKET 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 1 Tel: 06152/188941
BEYAZIT MARKET 64521 Gross Gerau Frankfurterstr. 25 Tel: 06152/
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau Walther Rathenaustr. 8 Tel: 06152-910759
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhauseen Bahnhofstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GÜLLÜOĞLU REİSEN 64293 Darmstadt Kasinostr. 13 Tel: 06151/23139
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
YILDIRIM MARKET 64285 Darmstadt Schleiermacherstr. 270 Tel: 06151/57986
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidebergerlandstr. 2 Tel: 06142/22981
REISEBURO CELBI 64479 Raunheim Frankfurterstr. 2 Tel: 06142/22981
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLİSCHER BAZAR 64283 Darmstadt Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Lagerhalle 15 Halle 5-6 Tel: 06071/823737

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESENKARTIKEL 65183 Wiesbaden Wellritstr. 20 Tel: 0611/451112
GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden Wellritstr. 23 Tel: 0611/408511
BUPAC FRUCHTE 65183 Wiesbaden Wellritstr. 29 Tel: 0611/407769
SAPMAZ MARKET 65183 Wiesbaden Frankenstr. 9 Tel: 0611/405207
COŞGUN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritstr. 29 Tel: 0611/409430
HİKMET MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 20 Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 13 Tel: 0611/400213
NURTEK REİSEN 65183 Wiesbaden Helenenstr. 10 Tel: 0611/401361
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611/403894
ASIL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 1 Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 30 Tel: 0611/405085
GESCHENK PARADİES DİKKATLİ 65183 Wiesbaden Wellritstr. 7 Tel: 0611/409178
REISEBURO SADI 65203 Wiesbaden Stettinerstr. 1 Ecke Mainstr. Tel: 0611/65145
DBV+Commerzbank Agentur 65185 Wiesbaden Wellritstr. 59 Tel: 0611-451541
VATAN MARKET 2 Wiesbaden-Mainz Kastel Lorenz-Scholtstr. 1 Tel: 06134/62955

Frankfurtlu Mustafa Hoca vefat etti

Frankfurt ve çevresinde yıllardır tanınan ve sevilen din görevlisi **Mustafa Atay**, (altta) bir süre önce yakalandığı beyin kanseri hastalığına yenik düştü. Türkiye'de tatilde iken hastaneye kaldırılan ve tedavi gördüğü klinikte 20 Ağustos'ta vefat eden Atay'ın ölüm haberi Almanya'da kendisini tanıyan dostları arasında büyük üzüntüye yol açtı.

70'li yıllarda Frankfurt Başkonsolosluğu'nda Din Hizmetleri Ataşesi olarak görev yapan ve buradan emekli olan **Mustafa Atay**, uzun süre Alman okullarına devam eden Türk çocuklarına da

"Din ve Ahlak" dersleri veriyordu. Son olarak Frankfurt'un Bonames semtinde bir cami kurulmasına öncülük eden ve uzun yıllar burada hizmetini sürdüren **Mustafa Atay**, islamiyetin hoşgörü yanlarını ön plana çıkartan yaklaşımları ile bölgede çok geniş bir yelpazeden kesimlerin de sempatisini alıyordu.

Mustafa Atay, 80'li yılların başında da Tercüman Gazetesi'nin Avrupa baskılarında haftada bir olmak üzere "Din ve Ahlak" konularında fikir yazıları üretiyordu. **Mustafa Atay**, aynı zamanda Türkiye'nin tanınmış islam bilginlerinden ve çağdaş islam yorumcularından **Prof. Dr. Hüseyin Atay**'ın da kardeşi olarak biliniyor. Sevgili **Mustafa Atay** Hocamıza **Toplum Gazetesi** olarak tanrıdan rahmet, ailesine, dostlarına ve onun tatlı dilinden güzel ve ahlaklı insan olmayı öğrenen tüm öğrencilerine sabır diliyoruz.



Genco Erkal, "Can" oyunuyla

4 Ekim'de Rüsselsheim'da

Türkiye'nin tanınmış tiyatro oyuncularından **Genco Erkal**, geçtiğimiz yıl yitirdiğimiz ünlü şair **Can Yücel**'in anısına, onun şiirlerinden oluşan "Can" adını verdiği özgün bir sahne çalışmasıyla Rüsselsheim'a geliyor. Rüsselsheim Belediyesi Kültür Dairesi ile Türk Öğretmenleri ve Velileri Dayanışma Derneği'nin düzenlediği 4 Ekim Çarşamba günü etkinlik, "Theater Rüsselsheim am Treff 7" adresindeki salonda saat 20'de başlayacak.

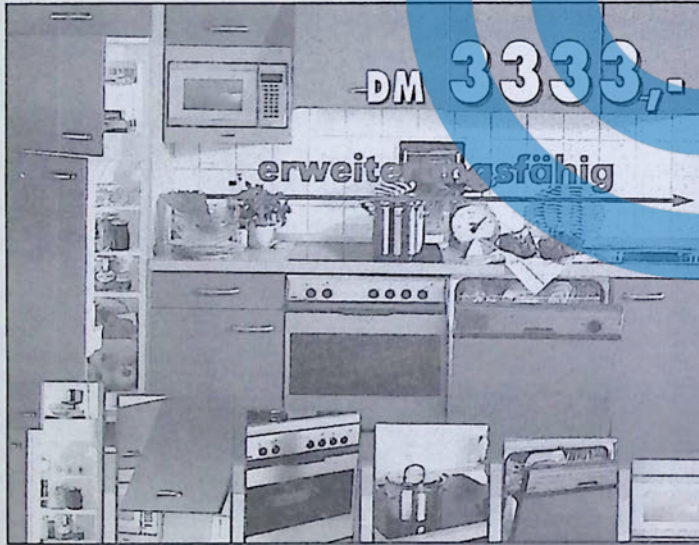
İncil, gençlik için tehlike mi arz ediyor?

Dünyanın en fazla okunan kitaplarından olan İncil, Bavyalı iki hukukçunun yorumuna göre, gençlik açısından yer yer tehlikeli ifadeler taşıyor. Bazı velilerin müvekkili olarak Federal Aile Bakanı Christine Begmann'a başvuruda bulunan Münihli hukukçular, "İncilin kimi bölümleri kan kokuyor ve insan haklarını hiçe sayan pasajlar yer alıyor" diyor ve "katliamı, ırkçılığı, yahudi düşmanlığını, boşananların veya homo-

seksüellerin hunharca katlini, öz çocuğun öldürülmesi ve bir dizi utanmazlık mesajı var" görüşünü savunuyor.

Bu iddiaları yanıtlayan Münih Katolik Kilisesi sözcüsü **Adelheid Utters-Adam**, İncil'in sakıncalı listesine alınması yolundaki öneriyi saçma olarak niteliyor ve "Eğer böyle olsaydı, piyasadaki birçok dergi veya gazete ile kitabı da aynı listeye almak gerekirdi." diyor.

280 cm eninde, bu muhteşem mutfak takımın, fotoğrafta görülen tüm elektrikli donanımı ile birlikte eve teslim fiyatı



ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Mutfağınızı döşemeye hazırız.
Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

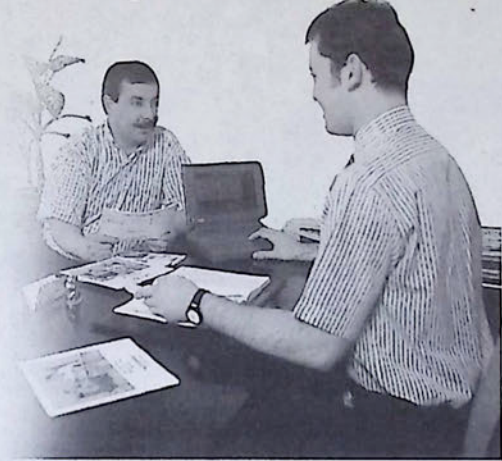
Römerstr. 7 . 63450 HANAU
Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Siemens, Bauknecht, AEG,
Beko marka beyaz eşya
ürünlerimiz, süper uygun
fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Arayın, gelin ve bizi yakından
tanıyın. Fiyat ve kalite açısından
farkımızı kendi gözlerinizle görün.

Wüstenrot Türk Danışmanlarından

A'dan Z'ye... komple hizmet



- Konut kredileri
- Banka kredisi
- Yapı Tasarruf Hesapları
- Özel emeklilik
- Hayat Sigortası
- Araba Sigortası
- Her türlü sigorta

Wüstenrot Türk Danışmanı'nız mesleğinin gereği, her gün "kredi", "tasarruf" ve "sigorta" konularıyla uğraştığı için size en sağlam, en doğru bilgileri - gereğinde evinize kadar gelerek - anadilinizde verir, durumunuza en uygun çözümleri önerir. Siz de danışın... Yararlanın!

**Bana Danışın
Siz de Yararlanın!**

Wüstenrot Türk Danışmanınız



Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşçu
Generalagent/ VOT
Lautenschlägerstr. 23
63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512
Priv. Tel: 06181/252585
Auto Tel: 0172/6664615
Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz



Holidaypark şimdi daha güzel

Almanya'nın önde gelen tatil ve eğlence merkezlerinden Hassloch Holidaypark, birbirinden güzel macera ve oyun programıyla, ziyaretçilerin büyük ilgisini çekiyor. Holidaypark, Maskotlar Buluşması gibi çok renkli bir gösterinin (üstte) ardından geçtiğimiz günlerde de BM'e bağlı ve çocuk hakları konusunda çalışmalarıyla tanınan UNICEF yararına, bir de özel bir bağış kampanyasına ev sahipliği yaptı.



Almanya'da çocukların büyük ilgi gösterdiği oyuncaklardan "Rudolph"nin maskot olduğu kampanya'da 600 bin Mark para toplandı. Özel bir amaca yönelik etkinlik bağlamında Holidaypark, giriş fiyatında yüzde 50 indirim yaparak 14 bin civarında biletin satılmasını sağladı. Satılan biletlerin kısmi finansmanını ise, Weltbild Verlag adlı yayınevi ile Deutsche Post diye bilinen Alman Posta Hizmetleri Kurumu üstlendi. Holidaypark Tatil ve Eğlence Merkezi'nin bu sosyal etkinliği sayesinde toplanan bağışlar, Ekvatorlu çocuklar için planlanan 20 okulun finansmanında kullanılacak. Bağışların bir kısmı ile, bölgedeki 2700 öğrencinin 3 yıl süreyle ders malzemesi ihtiyacı da karşılanacak. Fotoğrafta, (yanda) çocukların sevgili Rudolph kampanyayı destekleyen UNICEF Elçisi ve sinema yıldızı Ralf Bauer ve ziyaretçi bazı çocuklarla birlikte görülüyor.

Frankfurt Otomobil Fuarı

Binek araçlarının yanı sıra, bu sektördeki tüm yan ürün ve hizmetlerin, transport araçlarının görücüye çıktığı dünyanın en büyük Otomobil Fuarı, 23-30 Eylül tarihleri arasında Frankfurt'ta yapılacak. Bu yıl 58. kez düzenlenecek olan dev otomobil panayırında, yüzlerce yeni model binek aracı otomobilseverlerin beğenisine sunulacak. Fuar alanındaki 11 ayrı büyük salonda binlerce firmaya teşhir olanağı sunacak olan bu fuar, adı geçen tarihler arasında hergün 9-18 saatleri arasında gezilip görülebilecek. Fuar idaresi, etkinliğin son günü olan Cumartesi ise ziyaretçilerin göz zevki ve bilgilerini geliştirebilmek için saat 20'ye kadar gezileceklerini hatırlatıyor. Edinilen bilgilere göre, fuarı gezenlerin yaklaşık %85'ini bu sektörde çalışan uzmanlar ziyaret ediyor ve bunun % 15'i ise, yurtdışından geliyor. Fuar katılan fir-

maların % 72.1'i Batı Avrupa ülkesi iken, geriye kalan bölümün dağılımı ise



şöyle: AB üyesi olmayan ancak Avrupa kıtasında bulunan batılı ülkeler %8,6, Doğu Avrupa 3,5, Asya ve Avustralya %6,5, Amerika %9 ve Afrika %0,4. Toplam 220 bin metrekarelik bir alana yayılan Fuar bu yıl 42 ülkeden 1200 firma katılacak ve 1 hafta içinde 250 bin kişinin gezmesi bekleniyor. Fuarda yeni güvenlik teknikleri de tanıtılacak.

23 yıllık hasret Tarsus'ta bitti



Cornelia Bauer, 23 yıldır aradığı kızı Meryem Maria ve aynı gün tamamladığı genç damadı Hakan Arslan ile Tarsus'taki Senpol kuyusu önünde...

...Ve Tarsuslu Meryem Alman annesine kavuştu

1977 yılında Doğu Berlin'de Tarsuslu bir baba ve Doğu Alman anneden dünyaya gelen ve 8 aylıkken Türkiye'deki babanneye teslim edilen Meryem Maria Angül'ün anne hasreti, 23 yılın ardından sona erdi.

18 Ağustos 2000 tarihinde Tarsus'ta yapılan kına gecesinde Alman annesi Cornelia Bauer ile tanışıp kucaklaşan Meryem Maria'nın filmere konu olacak ve gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'ın girişimleri sonucu mutlu sona uzanan olay özetle şöyle gelişti:

"8 aylıkken Tarsus'a geçici bir süre için getirilen Meryem Maria Angül babasının ani ölümünden sonra babasının yanında kaldı. Bu arada Alman anne Cornelia Bauer, Doğu Almanya'daki rejim sıkıntıları yüzünden kızının izini kaybetti ve yıllar birbirini kovalarken Meryem Maria anasız babasız Tarsus'ta büyüdü. Geçtiğimiz günlerde Trabzon'da hemşirelik eğitimi tamamlayan Meryem Maria Angül, Tarsus Belediyesi Sosyal Hizmetler Sorumlu Koordinatörü Sadık Güngör aracılığıyla gazetemizin sahibi ve aynı zamanda Tarsuslu olan Mehmet Canbolat'tan yardım istedi ve "Hiç olmazsa evlenirken Alman annemi tanımak, sesini duymak istiyorum" dedi. Canbolat, Meryem Maria Angül'ün verdiği bazı bilgilere ve gençlik fotoğrafına dayanarak Alman anneyi gerek özel yollardan gerek Berlin'deki yerel bir gazetede haber yayınlatarak aramaya başladı. 17 günlük yoğun çabalar sonucunda bir gece yarısı Mehmet Canbolat'ı arayan

Alman anne: "Aradığınız Cornelia Bauer benim" dedi. Birbirini arayan 2 insanın 23 yıllık ana ve evlat özlemi ni gece yarısı tele konferans yaparak görüştüren ve büyük bir sürpriz yapan arkadaşımız, anneyi Tarsus'a getirmeyi ve kızının kına gecesi ve düğününde bulunmaya razı etti. Tarih 18 Ağustos ve sıcak bir Tarsus gecesi. Saat 21 suları. Ara sokaklardan bir avluda yükselen sevinç çığlıkları, inanılmaz bir duygu seli ve tutulamayan gözyaşlarının bir gerekçesi vardı. Tüm şehir sevince boğan, kimini mutluluktan bayıltan bu olay ise, Doğu Berlinli anne ile 23 yıl önce Tarsus'ta bıraktığı kızının tarihi buluşmasıydı. Aralarında ortak bir dilleri olmayıp sadece gözleriyle konuşsalar da...



Alman anne, şimdi Almanya'da ve kızının fotoğrafını kucaklarken, "yeniden doğmuş gibiyim." diyor. O artık dünyanın en mutlu insanı.

Düş gibi lüks bir hayatı yaşamak

TURBO-KAZANÇ ŞANSLARI:

- 2 Audi TT Roadster
- 480.000 Anında kazanç
- TV-Özel Çekilişi Şansı*

*TV-Rubbel-Spiel „FUN & WIN“.
Her Cumartesi, saat 18.00'den sonra Hessen Televizyonu'ndaki "Spiel der Woche" programında

Hemen kazanıverin